

Vous n'avez pas à payer un prix
élevé pour un service de

qualité SUPÉRIEURE

Il pourrait même vous
être offert à un coût
inférieur. Comparez.
Communiquez avec
nous dès aujourd'hui.



SALON MORTUAIRE
DESIARDINS
FUNERAL CHAPEL

(204) 233-4949

Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

ASSURANCE/INSURANCE
TRAVEL/VOYAGE

d'Eschambault

VOYAGES

989-9340

Sans frais : 1 (877) 450-2555

ASSURANCE

237-4816

Un service personnel complet.

Depuis 1931

136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 91 n°36 • du 16 au 22 décembre 2004 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

La magie d'Audrey

Audrey Tautou campe
Mathilde, l'héroïne
du roman de Sébastien
Japrisot, dans l'adaptation
au cinéma de *Un long
dimanche de fiançailles*.
Le film est présenté sur
deux écrans de Winnipeg...
en français!
Beau cadeau de Noël
pour les cinéphiles.

■ Page 9.

Citation de la semaine

« Nous avons libéré
trois otages qui
avaient été captifs
trois mois dans
la jungle. C'était un
feeling assez
particulier. »

Jean-Pierre Taschereau fait
un métier aussi nécessaire
que potentiellement
dangereux : il œuvre en
aide humanitaire.

■ Page 5.

Le SOMMAIRE

■ Éditorial	4
■ Lettre	4
■ Dans nos écoles...	16 et 17
■ Emplois et avis	20 et 21
■ Petites annonces	21
■ La Liberté Loisirs	9 à 18
■ Télé-horloge	18
■ Nécrologies	22
■ Sport	13
■ Économie	19

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

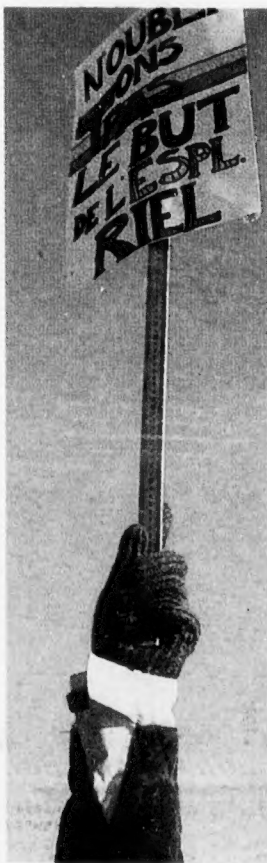


photo : Gabriel Gosselin

Plus de 200 jeunes et moins jeunes ont répondu à l'appel des organisateurs et manifesté leur volonté d'obtenir des services dans les deux langues officielles sur l'Esplanade Riel. Avec un nom comme Riel, disent-ils, le pont piétonnier doit respecter les cultures francophone et anglophone. ■ Page 3.

HOCKEY JUNIOR

Les espoirs de Réjean

Gabriel GOSSELIN

Réjean Beauchemin figure parmi les 32 hockeyeurs invités au camp d'entraînement de l'équipe nationale, en vue du Championnat mondial de hockey junior, qui aura lieu à Grand Forks du 25 décembre au 4 janvier 2005. Il saura aujourd'hui, 16 décembre, s'il fera partie de l'équipe.

Le gardien des Raiders de Prince Albert de la Ligue de hockey Western a été invité au camp d'élites du hockey junior après avoir vécu les séries

éliminatoires de la Ligue nationale de hockey avec les Flyers de Philadelphie.

« C'est très excitant! lance le jeune francophone, en sortant du vestiaire de l'équipe Canada après un match. J'ai attendu ce jour longtemps. Quand on m'a annoncé que j'étais invité, il fallait que je garde mon focus. J'avais encore deux matchs à jouer avec les Raiders. »

Comme bien des hockeyeurs canadiens, Réjean Beauchemin rêve de porter les couleurs du Canada. « C'est un honneur pour moi d'être sur la patinoire avec des

joueurs de ce calibre, souligne-t-il. Mais je dois me concentrer parce que mon but est de faire partie de l'équipe. »

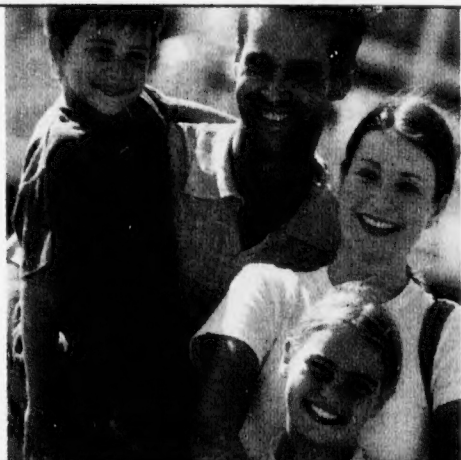
Réjean Beauchemin a pu apprécier de près un niveau de jeu élevé, lors des séries éliminatoires. Il était alors gardien des réchauffements pour les Flyers de Philadelphie. « Être ici et m'entraîner avec les Flyers, c'est différent, dit-il, et en même temps, ça se ressemble parce que ce sont deux rêves pour moi. »

Jouer avec des joueurs de la LNH a été une excellente expérience. « Ça donne le goût du

hockey professionnel, raconte Réjean Beauchemin. Ça me donne encore plus le goût de me rendre à ce niveau. »

Pour l'instant, le jeune homme ne voit qu'en rouge blanc et noir. « Je n'ai qu'une chance de montrer ce dont je suis capable », avance-t-il. Ce tournoi est important pour le hockeyeur, puisqu'il représente sa dernière chance d'y participer et qu'il se déroulera tout près de chez lui. « Je rêvais de pouvoir jouer quand le tournoi était à Winnipeg en 1999, relate Réjean Beauchemin. Si je m'y rends, l'expérience de jouer devant mes amis et ma famille sera incroyable! »

Des questions sur la santé?



Des questions sur...
La nutrition
Votre cœur
Une médication
La planification
familiale

Pour obtenir des
réponses, contactez :

HEALTH
LINKS



INFO
SANTÉ

Winnipeg : 788-8200
Manitoba : 1 888 315-9257

- Des réponses sur la santé, quel que soit le sujet
- Parlez à des infirmières qualifiées
- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Service en français
- Gratuit et confidentiel

Coup d'œil national

QUE PENSEZ-VOUS DES MARIAGES GAI ?



Qualité, innovation, service



Notre spécialité,
c'est la qualité du grain canadien.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS.

Téléphone : 1-800-853-6705

Site Web : www.grainscanada.gc.ca

Courriel : contact@grainscanada.gc.ca



Commission canadienne
des grains

Canadian Grain
Commission

Canada



Encouragez nos annonceurs!



Administration canadienne
de la sûreté du transport aérien

Canadian Air Transport
Security Authority



Canada

Dans la base de cette mallette, il y a un couteau, couché sur le côté. Vous ne l'avez peut-être pas remarqué, mais les agents de contrôle ont été spécialement formés pour repérer les armes potentielles et les articles suspects.

Nous sommes l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA). C'est nous qui avons la responsabilité des principaux aspects de la sûreté du transport aérien, notamment du contrôle des passagers et de leurs biens.

Voici quelques points à noter avant de prendre votre prochain vol pendant la période des Fêtes :

- **LES BAGAGES DE CABINE** ne doivent contenir aucun article interdit. Les articles interdits qu'on trouverait dans vos bagages, tels que des objets tranchants ou acérés et tout objet qui ressemble à une arme ou à une arme à feu, y compris une arme-jouet, ne seront pas permis à bord de l'avion.
- **LES BAGAGES ENREGISTRÉS** ne doivent contenir aucun des articles interdits. Pour des précisions sur les articles qui sont interdits dans les bagages enregistrés et/ou de cabine, veuillez visiter www.acsta-catsa.gc.ca.
- **LES FILMS PHOTOGRAPHIQUES** doivent toujours être transportés dans les bagages de cabine. Les disques numériques peuvent être transportés dans n'importe quel bagage.
- **LES CADEAUX** ne doivent pas être emballés.
- **LES PRODUITS ALIMENTAIRES** doivent être transportés dans les bagages de cabine.
- **LES LIQUIDES NON IDENTIFIABLES** ne seront pas autorisés au-delà du point de contrôle. Les boissons alcoolisées doivent être dans le contenant original, avec le sceau original intact. Le vin de fabrication artisanale ne sera pas accepté comme bagage de cabine.

Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter notre site Web ou composer le 1 888 294-2202. Faites bon voyage, en toute sécurité!



La
LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le jeudi
par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER ■ Journalistes : Gabriel GOSSELIN, Christianne HACAULT et Mélanie MORIN ■ Chef de la production et infographiste : Véronique TOGNERI ■ Secrétaire administrative : Roxanne BOUCHARD ■ Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉRARD) ■ Bicolor : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI ■ Publicité : Inné DICKO ■ Projets spéciaux : Daniel BAHUAUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/liberte/> ■ Courriel électronique :

Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel : Manitoba : 34,20 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 37,45 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

membre
Audit Bureau
of Circulations

APF
Association de la presse francophone

Édition
Prémière

Les jeunes sortis en force

Des centaines de personnes ont répondu l'appel et se sont rassemblées sur l'Esplanade Riel le 13 décembre en faveur du bilinguisme.

Gabriel GOSSELIN

Seuls les klaxons des camions qui passaient sur le Pont Provencher à midi le 13 décembre ont pu noyer le son des cris des manifestants rassemblés sur l'Esplanade Riel. Le mercure a tombé à -23°C ce jour-là, mais les manifestants, rassemblés en grand nombre, ont bravé le froid pour crier aux automobilistes et aux passants : « Aye! Aingue! On veut des services bilingues! » et en anglais, « Let's mingle! Let's make the bridge bilingual! »

Les organisateurs se disent satisfaits des résultats de la manifestation, qui a attiré une foule de plus de 200 personnes. Les participants criaient,

chantaient et encourageaient les automobilistes à klaxonner au nom de leur cause : restaurer une politique de la Ville obligeant tout commerçant intéressé à louer les espaces de la plaza de l'Esplanade Riel à fournir des services dans les deux langues officielles.

Plusieurs organismes francophones ont donné appui aux organisateurs, dont le président de l'Union nationale métisse de Saint-Joseph, Gabriel Dufault. « Je suis ici comme individu venu appuyer le regroupement de jeunes Métis du Collège universitaire de Saint-Boniface et pour démontrer mon opposition à l'absence de services bilingues sur le pont, affirme-t-il. C'est une question d'histoire parce qu'on parle de préserver des droits

garantis dans l'Acte du Manitoba par Louis Riel. C'est formidable de voir tout ce monde qui est venu. Il y a du monde à la messe! »

Certains invités ont adressé la parole à la foule, dont le candidat défait au poste de conseiller de Saint-Boniface lors des dernières élections, Roland Marcoux. « Il n'y a pas de meilleure journée pour bâtir des ponts!, a-t-il lancé devant une foule en délire. C'est aussi une belle journée pour exprimer notre vision de ce que représente l'Esplanade Riel. Ce pont rejoint deux endroits d'importance historique : la Fourche et le quartier de Saint-Boniface.

« Il fait le lien entre les peuples fondateurs; les anglophones, les autochtones, les francophones et toutes les cultures qui forment la mosaïque de l'Ouest canadien. Il ne faut pas nier la réalité canadienne : le bilinguisme officiel du Manitoba et l'existence du quartier français dans notre ville. Monsieur le maire, on vous implore; travaillons ensemble à promouvoir les forces de notre communauté! »

« On est ici aujourd'hui pour dire à monsieur Katz qu'il ne faut pas laisser tomber le bilinguisme, signale un des organisateurs et membre de l'Association étudiante du Collège Louis-Riel, Jean-Michel Beaudry. Il ne faut pas reconnaître la communauté francophone seulement une semaine par année pendant le Festival du Voyageur. Louis Riel, lui, avait compris. Il voulait assurer la dualité linguistique de



photo : Gabriel Gosselin

Des centaines de personnes ont répondu à l'appel des jeunes organisateurs et manifesté sur Esplanade Riel.

la Province dès ses débuts. Faisons de l'Esplanade Riel un phare de la dualité linguistique au Canada! »

Le conseiller de Saint-Boniface, Franco Magnifico, était également au rendez-vous. « Ce pont devrait forcément offrir des services bilingues, a-t-il déclaré. Mais ne vous inquiétez pas, nous allons les obliger à le faire, peu importe qui louera les espaces de la plaza. On devrait déjà commencer les travaux pour compléter les espaces, avant même que les commerçants ne déposent d'offres. Si l'Hôtel de Ville ne nous écoute pas, ils sont mieux de commencer vite! »

De l'autre côté de la rivière

Le maire de Winnipeg, Sam Katz, n'était pas présent lors de la manifestation, mais indique être heureux de voir tant de Winnipegois s'impliquer dans les affaires de la Ville. « Je me suis

rendu compte à quel point c'est une question que les gens ont à cœur, souligne-t-il. L'Esplanade Riel est un symbole important pour la communauté francophone. Mais est-ce que ça aide la Ville d'avoir cet espace vide? La meilleure chose pour la Ville c'est d'avoir un restaurateur en place. »

Le maire indique que la Ville ne reviendra pas sur sa décision. « Au cours de la dernière semaine, j'ai pu mieux comprendre l'importance des services bilingues, continue Sam Katz. La communauté francophone est forte et vivante. Mais je ne crois pas qu'elle ait besoin de la protection de l'Hôtel de Ville. Et je n'ai aucun doute que l'entrepreneur choisi offrira des services bilingues s'il veut avoir du succès.

« Prenons le restaurant Step'n Out par exemple, avance-t-il. C'est un restaurant qui offre des services bilingues sans être forcé de le faire et qui connaît beaucoup de succès sur le boulevard Provencher. »

Il y a 25 ans, le 13 décembre

L'événement marquait également le 25e anniversaire de l'Affaire Forest. « Il y a 24 ans, lors du premier anniversaire de cet événement, raconte le fils aîné de Georges Forest, Claude, mon père m'avait demandé d'aller sonner les cloches pour réveiller la communauté au fait que c'était un anniversaire important. Mais le seul clocher qu'il y avait à Saint-Boniface à cette époque se trouvait dans l'ancien Hospice Taché! Depuis, il n'y a eu aucune célébration, manifestation ou commémoration. Aujourd'hui, on le retrouve. Ça résonne et ça résonne fort! »

L'Affaire Forest, c'est ainsi qu'on nomme toute la croisade de Georges Forest pour la défense du français. Sa cause, qui a débuté par un billet de contravention de la Ville rédigé uniquement en anglais, a évolué pour devenir une cause remettant en question les lois unilingues de la Province. En décembre 1979, la Cour Suprême a invalidé ces lois. Ce fut le début de la politique des services en langue française du Manitoba.

PARTAGEZ LA JOIE DES FÊTES

AVEC
**LUCIE-MADELEINE
DELISLE**

**RÉVEILLON DE NOËL
DE CKSB**

le 24 décembre dès minuit
Téléphonez vos vœux au
233-8020 ou 1-800-663-2572

1050^{AM}
Première Chaîne
Radio-Canada

Éditorial

Sur le mariage gai

Nous avons au Canada la chance de vivre dans un pays de droit, qui est aussi un pays de libertés. Un pays où peuvent se côtoyer plusieurs religions, plusieurs schèmes de valeurs, plusieurs genres de vie et où règne une certaine tolérance.

Comme l'ensemble des sociétés occidentales basés sur le droit, la été canadienne est beaucoup moins homogène et uniforme qu'elle l'a été dans le passé. Laïcisation, immigration, melting-pot, ouvertures aux autres : tous ces phénomènes contribuent à changer la vision que nous avons de nous-mêmes et des autres. Les notions des droits et libertés telles qu'elles sont inscrites dans la



par Sylviane Lanthier

Charte canadienne figurent parmi ces phénomènes qui ont transformé le paysage social. Et l'inscription de ces droits et libertés dans une charte qui les protègent est en elle-même le résultat d'une évolution des mœurs et des valeurs. Car penser qu'il y a nécessité de protéger des droits, c'est aussi reconnaître la tendance de la majorité à vouloir imposer ses propres valeurs aux minorités.

Il n'y a pas si longtemps, les femmes étaient, en termes de droit, des *incapables*. Comme des enfants. Quand des femmes ont revendiqué le droit de vote, le droit à l'éducation, le droit d'être considérées à l'égal des hommes, toute la société ne s'est pas levée pour dire : ben oui, on se trompe depuis deux mille ans... Et plusieurs ont eu peur : qu'allait-elles demandé ensuite? Où cela allait-il nous mener? Les femmes ont rencontré des résistances et persévéré dans leur lutte vers l'égalité. Aujourd'hui, qui dirait que la place des femmes est uniquement au foyer?

Quand des groupes minoritaires – femmes, minorités visibles, minorités francophones – revendiquent leurs droits, ils dérangent l'ordre établi. Ils forcent le changement. Ils enclenchent un mouvement qui mène vers une évolution dans les valeurs. Mais ils créent aussi beaucoup d'insécurité aux plans social et moral, dans une population qui ne sait alors plus à quel saint se vouer et qui craint de perdre ses repères traditionnels.

Pour toutes sortes de raisons, nos sociétés modernes font face à des changements qui affectent nos droits, nos libertés, nos valeurs : les progrès de la médecine sont-ils parfois synonymes d'acharnement thérapeutique?... est-ce correct dans certaines circonstances de pratiquer l'euthanasie, le suicide assisté? Où nos droits, nos libertés s'arrêtent-elles?

Vivre dans un pays de droits et de libertés, c'est ainsi vivre avec des enjeux sociaux, moraux, qui vont en se complexifiant. Le

Canada en fera une autre démonstration en janvier, avec le débat sur les mariages gais qui va s'ouvrir à la suite du jugement de la Cour suprême.

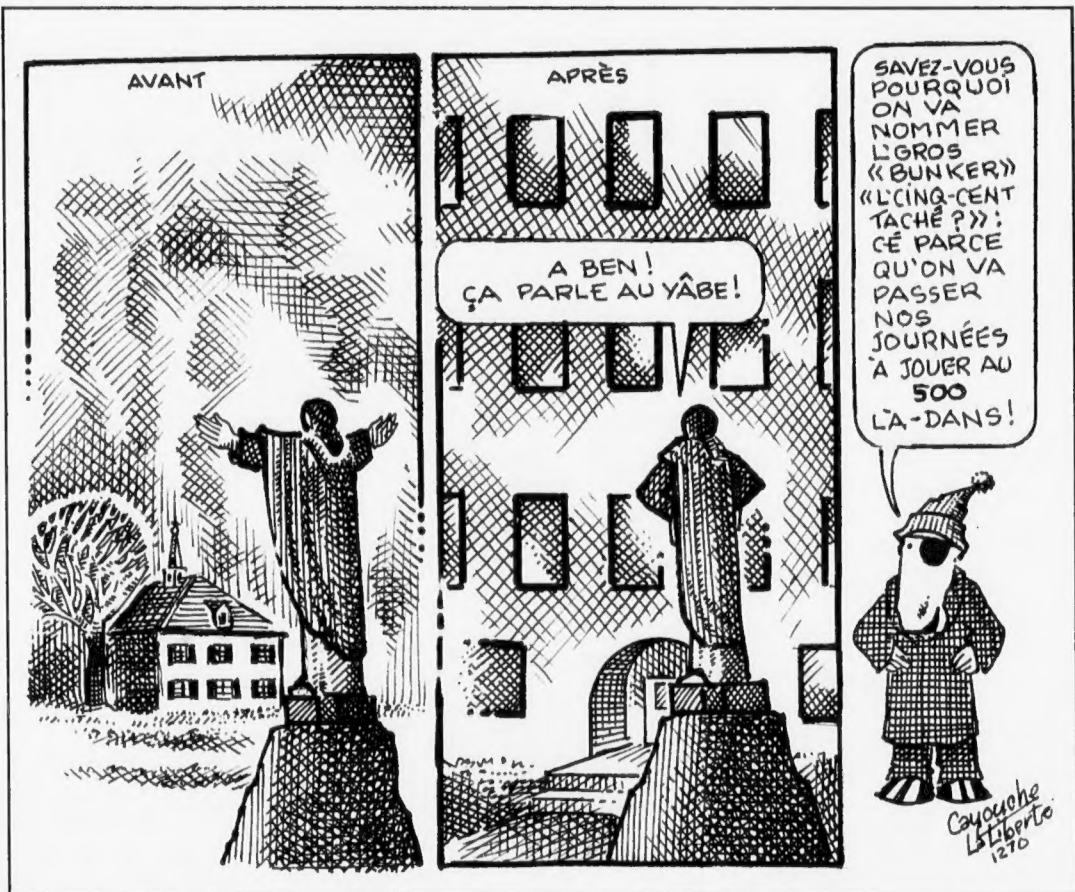
La Charte des droits et libertés individuelles ne nous simplifie pas la vie ; elle fournit cependant une certaine lentille à travers laquelle examiner une société, et elle se fonde sur des valeurs importantes que les citoyens sont censés partager : respect des différences, absence de discriminations fondées sur le sexe, l'âge, la race, etc. Ce faisant, elle fournit des débuts de solution à des débats sociaux et moraux, pour qu'ils puissent se traduire en lois qui respectent les citoyens.

Le mouvement gai revendique son droit à l'égalité depuis longtemps. Comme d'autres mouvements, il a forcé le changement. Dans une société guidée depuis plus de 20 ans par une charte des droits, les homosexuels font aujourd'hui face à des préjugés moins nombreux, sinon moins tenaces, qu'auparavant. En s'attaquant à la question du mariage, ils ont visé gros et rencontré de la résistance. Mais ce n'est pas le jugement de la Cour suprême qui pourra transformer, du coup, les valeurs profondes de ceux et celles qui refusent qu'une union entre deux conjoints de même sexe puisse se nommer mariage, comme l'est une union entre un homme et une femme. Cette résistance, elle provient de valeurs profondes qui ont parfois, mais parfois pas, leurs racines dans des convictions religieuses. Et modifier des valeurs profondes, cela demande du temps.

La division des parlementaires fédéraux sur la question, quand le débat sera entamé en janvier, reflètera tout probablement les questions morales, les valeurs, et parfois aussi les préjugés, qui ont cours dans l'ensemble de notre société. La Cour suprême a été généreuse dans son interprétation de la Charte, en établissant que la définition actuelle du mariage – union entre un homme et une femme – n'était pas constitutionnelle.

Le gouvernement a maintenant l'obligation d'apporter les correctifs, mais le vote libre des députés indique bien à quel point la question reste délicate, malgré le poids de la Charte et de la Cour... Les députés sauront-ils faire montre d'autant de générosité?

Les homosexuels ont provoqué un changement dans les mentalités avec ce débat sur le mariage gai. Mais il n'est pas évident qu'ils aient obtenu une ouverture suffisante pour que leur récente victoire juridique se traduise en victoire politique. Cela, nous le saurons en 2005.



À VOUS la parole

Lettre ouverte à Raymond Simard

Monsieur Simard,

Je vous écris pour exprimer ma déception face à votre opposition au mariage gai. Je comprends, cependant, qu'il s'agit d'une question controversée et que chaque député aura le droit de voter selon sa conscience.

Vous dites, dans une entrevue accordée à Monique Lacoste après l'annonce de la décision de la Cour suprême, que vous avez sondé différents membres de la communauté de Saint-Boniface pour savoir ce qu'ils pensaient de la question. Avez-vous des chiffres concrets sur le nombre de personnes consultées, leur âge, les dates, etc?

Je crois sincèrement que l'homosexualité est une variante naturelle de la sexualité humaine, et que notre compréhension actuelle de la sexualité est trop étroite. La plupart des gens que je connais qui se disent contre l'homosexualité ou contre le mariage gai ne connaissent pas de gais ou de couples homosexuels. Ils se basent sur des stéréotypes qui sont souvent très

loin de la réalité. À mon avis, l'humanité « si elle veut survivre » doit évoluer vers l'inclusivité.

La collectivité gaie et lesbienne a fait bien des progrès dans les dernières années, mais elle se retrouve dans la même position précaire que les francophones en milieu minoritaire : il faut toujours veiller sur les droits acquis et se battre pour faire reconnaître les droits qui leur reviennent.

Je vous demande de revenir sur votre décision ou, tout au moins, de penser au 10 % de vos électeurs qui comptent sur vous pour les représenter.

Jeff Staflund
Saint-Boniface (Manitoba)
Le 11 décembre 2004

Avis aux lecteurs et aux annonceurs

La Liberté, bientôt le mercredi

La Liberté change son jour de publication, qui passera du jeudi au mercredi.

Nous prions donc nos clients et annonceurs de noter les changements suivants :

À partir de janvier 2005 :

- la tombée pour la réservation des espaces publicitaires sera le mercredi 17 h.
- La tombée pour la réception du matériel sera le jeudi midi.
- La tombée pour la réservation d'une petite annonce sera le vendredi midi précédant la publication du journal.

Calendrier du Temps des fêtes

Veuillez prendre note que :

- Les bureaux de La Liberté seront fermés les 24, 27 et 31 décembre.
- La première édition de 2005 sera publiée le 6 janvier. Date limite pour réserver votre espace publicitaire et faire parvenir votre matériel : le 22 décembre 2004.

Le vrai visage de la solidarité

Après avoir passé trois mois au Darfour pour venir en aide aux victimes de la guerre civile, Jean-Pierre Taschereau était de passage à Winnipeg pour parler du rôle de l'aide humanitaire au Canada et dans le monde.

Christianne HACAULT

Pour Jean-Pierre Taschereau, le travail d'aide humanitaire est à la fois exigeant et valorisant. « Dans des situations de crise, on travaille 24 heures sur 24, sept jours sur sept, estime-t-il. C'est un travail difficile qui demande beaucoup d'analyse, de diplomatie et de sensibilité culturelle. Quand les gens luttent pour leur vie, ils ne pensent pas à nous remercier. Mais l'effort en soi est sa propre récompense. »

Après avoir passé trois mois dans un camp de réfugiés au Soudan, Jean-Pierre Taschereau est venu à Winnipeg, du 9 au 11 décembre, pour animer des conférences sur le rôle de l'aide humanitaire. « Les agences internationales d'aide sont là pour « dealer » avec les effets de la crise, pas la cause, précise-t-il. Nous sommes un élément de la réponse, pas la solution. C'est la responsabilité de la communauté internationale d'intervenir et d'exiger un changement. »

La vie en temps de guerre

Bien que l'aide humanitaire soit valorisante, Jean-Pierre Taschereau tient à préciser que ce n'est pas pour tout le monde. « Au Darfour, les délégués vivent dans une tente dans un terrain de stationnement, souligne-t-il. Il n'y a pas de toilettes, pas de douches, rien. De 10 % à 15 % de notre délégation est malade en tout

temps, à cause de l'épuisement ou de la malaria. On part pour des mois à la fois, on est isolé de ses proches et on quitte la sécurité et le confort. Il ne faut pas confondre ce genre de travail avec un séjour au Club Med! Mais on est quand même assez bien équipés pour faire notre travail. Nous avons de gros camions, 6 par 6 ou 8 par 8, un contact GPS en tout temps et des téléphones satellite. »

Sur 1 200 délégués du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) qui oeuvrent présentement dans le monde, 200 sont au Darfour. « Ça représente 20 % de nos effectifs, souligne Jean-Pierre Taschereau. Il y a plusieurs camps de réfugiés appuyés par environ 80 associations internationales d'aide humanitaire. On coordonne nos efforts afin d'aider le plus de gens possible. »

« Nous fournissons aux réfugiés des services essentiels, continue Jean-Pierre Taschereau. Nous creusons des puits et nous construisons des citernes pour mieux distribuer l'eau. Nous leur donnons de la nourriture, des ustensiles de cuisine, un kit d'hygiène et une toile pour qu'ils se dressent une tente. Nous aidons aussi les hôpitaux locaux en fournissant des chirurgiens et des médicaments, et en construisant des structures de santé pour pouvoir traiter plus de personnes. »

Lorsqu'il travaille à l'étranger, Jean-Pierre Taschereau s'occupe des communications avec les dirigeants locaux et les chefs de

rébellions. « Quand je suis sur le terrain, mon rôle est d'établir des contacts avec les porteurs d'armes, explique-t-il. Je leur rappelle leurs obligations sous la loi internationale en matière de respect et de protection des civils. C'est une relation et un dialogue extrêmement délicats. »

Faire carrière en aide humanitaire

Natif de Sainte-Marie-de-Beauce au Québec, Jean-Pierre Taschereau œuvre auprès de la Croix-Rouge depuis 1991. « Ma ville a été inondée en 1991 et la Croix-Rouge a fait un centre d'hébergement, se souvient-il. J'ai commencé à faire du bénévolat et j'en suis jamais ressorti! »

Avec la Croix-Rouge, Jean-Pierre Taschereau a été délégué dans six pays, dont le Guatemala, le Nicaragua et l'Indonésie. « J'ai participé à des missions permanentes et d'urgence un peu partout dans le monde, poursuit-il. J'ai aussi travaillé au Canada, pendant la crise du verglas, les inondations et les feux de forêt en Colombie-Britannique. »

« L'expérience qui m'a le plus touchée au cours de ma carrière s'est passée en Colombie, se remémore-t-il. Nous avons libéré trois otages, deux Canadiens et un Français, qui avaient été captifs trois mois dans la jungle. C'était un feeling assez particulier. » En août 2002, Jean-Pierre Taschereau a participé à la libération de trois pilotes d'hélicoptère que des



Photo: Gracieuseté Thierry Gassmann / CICR

Jean-Pierre Taschereau œuvre auprès de la Croix-Rouge depuis 1991.



Photo: Gracieuseté Thierry Gassmann / CICR

Des réfugiés au Darfour s'approvisionnent en eau grâce à une citerne construite par les délégués du Comité international de la Croix-Rouge.

guérilleros avaient retenus en otage pendant 102 jours. « La Croix-Rouge s'est occupée des familles au Canada. Ils les ont tenus au courant de ce qui se passait et se sont occupés des conférences de

presse. C'était pas mal fort de voir le travail de la Croix-Rouge, de la jungle jusqu'à la maison. Ça témoigne d'un grand mouvement de solidarité et qu'on fait une différence ici et là-bas. »

Mon avenir c'est ici



L'immigration, une force pour les francophones de l'Ouest

Qu'en pensez-vous?

À votre avis, grâce aux initiatives développées, l'immigration francophone en milieu minoritaire ira-t-elle en s'accroissant au cours des cinq prochaines années?

☐ OUI

☐ NON

Sondage en ligne
Pour répondre
www.journaux.apf.ca



Depuis les débuts de l'histoire du Canada, l'immigration a constitué un facteur d'importance dans l'édification du pays. Le phénomène est particulièrement remarquable dans l'Ouest, qui a connu, au fil des siècles, des vagues successives de colonisation. D'abord majoritairement francophone, sous l'impulsion de congrégations religieuses, la population canadienne-française est peu à peu passée au rang de minoritaire dans les quatre provinces de l'Ouest : le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Aujourd'hui, au sein des populations francophones descendantes de ces premières vagues d'immigration, on constate un vieillissement et une baisse des naissances, surtout au Manitoba et en Saskatchewan. Cependant, l'ensemble des francophones hors Québec, qui représentent

environ 5 % de la population canadienne, ne cessent de connaître une hausse mesurable dans leurs rangs, notamment grâce à l'arrivée de migrants et d'immigrants francophones.

Ainsi, dans l'Ouest, l'Alberta et la Colombie-Britannique, qui bénéficient de bonnes économies, attirent un nombre croissant* de nouveaux arrivants qui choisissent de s'établir dans les communautés francophones de l'extérieur du Québec. En fait, cette tendance s'avère relativement récente et se mesure surtout depuis 1996. Les populations immigrantes, dans la majorité des cas, sont considérées comme une solution à la disparition ou à l'assimilation des communautés francophones en place, force des nombres aidant, en plus d'ajouter à la culture et au dynamisme de ces communautés.

La Colombie-Britannique est la province qui accueille le plus

d'immigrants, majoritairement en provenance de l'Asie (Hong Kong, Philippines, Japon) - sans surprise, puisque cette province est la troisième qui compte, au pays, le plus de personnes nées à l'étranger. Ainsi, entre 1999 et octobre 2004, la Colombie-Britannique a accueilli 4 373 nouveaux résidents permanents qui se déclaraient bilingues. Vient ensuite l'Alberta, avec 2 849 immigrants francophones et francophiles reçus durant la même période. Cette province reçoit essentiellement des gens venus d'Europe (Suisse, Belgique, France) et qui, depuis 1996, note une forte augmentation des francophones d'origine africaine (Congo, Rwanda, Burundi, Cameroun).

Au Manitoba, plus d'un tiers des immigrants francophones sont arrivés au cours des années 90, en majorité des Européens, et leurs rangs se montent à 854, tandis qu'en Saskatchewan, les nombres

restent relativement modestes (336 résidents permanents pouvant parler français depuis 1999), même s'ils augmentent constamment, tout comme les contingents en provenance d'Afrique.

Les nouveaux arrivants francophones, qui se concentrent essentiellement dans les grands centres urbains (Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Saskatoon et Regina), sont même encouragés à s'installer dans l'Ouest. Sur place, les communautés francophones commencent à mettre en place des structures pour les accueillir et les intégrer, répondre à leurs besoins particuliers. L'entreprise présente certains défis, mais est soutenue par divers paliers de gouvernements.

* Sources : Statistique Canada (Recensement 2001), Immigration et Citoyenneté Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada, par le biais de Citoyenneté et Immigration Canada et du Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle (PICLO), une initiative du Patrimoine canadien.

Scott Screen and Wire toujours là

L'expropriation de Scott Screen and Wire par la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) était sensé se concrétiser le 1er décembre. Mais deux semaines plus tard, l'entreprise n'a toujours pas libéré ses locaux de la rue de la Vérendrye.

« Nous avons émis une ordonnance de possession, explique la secrétaire-trésorière de la DSFM, Annette Tétrault. Comme Scott Screen and Wire s'est objecté à l'ordonnance et a indiqué clairement ne pas vouloir quitter les lieux avant le 1er avril 2005, nous devons nous retrouver encore devant le tribunal. »

La date de la comparution en cour n'a toujours pas été établie, mais la DSFM pense que cela pourrait prendre un certain temps. « Nous ne nous attendons pas à avoir une décision avant la fin de

janvier 2005, indique Annette Tétrault. Mais il semble clair que Scott Screen and Wire a adopté une stratégie pour retarder notre possession. Et même si la cour tranche en notre faveur, il sera encore possible pour Scott Screen and Wire de faire appel. »

Du 15 au 17 décembre, la DSFM doit aussi comparaître devant un comité chargé d'évaluer la valeur des terrains expropriés. « C'est seulement pour le terrain, signale Annette Tétrault. Nous devons ensuite nous présenter devant une autre commission pour déterminer les coûts reliés au déménagement.

« Ça va donc prendre encore pas mal de temps avant que tout le dossier Scott Screen and Wire soit réglé, poursuit-elle. Mais nous espérons que tout sera pour le mieux très bientôt. »

M. M.

VISITE DU PRÉSIDENT BUSH

La GRC pourrait enquêter

Des parlementaires francophones se seraient vus refuser l'accès au parlement lors de la visite de Georges Bush, parce que les policiers sur place ne comprenaient pas le français.

Étienne Alary, APF

Les députés fédéraux étudieront la question de la sécurité et de la libre circulation des députés dans la cité parlementaire, à la suite de la visite du président américain George W. Bush.

Deux comités parlementaires se pencheront sur cette question : le comité de la procédure et des affaires de la Chambre; et le comité permanent des langues officielles (CPLO). Au CPLO, ce dossier a été mis à l'ordre du jour le 9 décembre.

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a été appelée à témoigner pour l'occasion. Des députés, des sénateurs et des fonctionnaires disent qu'on leur a refusé l'accès au Parlement, le jour

de la visite de George W. Bush. Ces parlementaires se sont adressés en français à des policiers qui ne connaissaient pas la langue, et se sont butés à un refus de passage de la part des forces de l'ordre.

« Au CPLO, les défis viennent souvent des régions, mais lorsque cela vient du centre, et plus précisément de la colline parlementaire, là on commence à avoir des problèmes », indique le député libéral de Saint-Boniface, Raymond Simard, qui ajoute que « pour un parlementaire, un refus d'accès à la colline est une insulte ultime ».

Aucune plainte formelle n'a été enregistrée à la GRC, mais les députés voulaient en connaître davantage. « Il y a des députés qui trouvent que justice n'a pas été faite », affirme le député néo-démocrate Yvon Godin.

Sans vouloir jeter le blâme du côté de la police municipale d'Ottawa, le sous-commissaire aux services fédéraux à la GRC, Pierre Lange, indique qu'un service bilingue était disponible en tout temps. « Le 30 novembre dernier (jour de la visite de M. Bush), nous avions 70 membres

sur la colline du Parlement, déclare Pierre Lange. De ce nombre, seulement six étaient unilingues anglophones et un membre bilingue était en tout temps près d'eux. Donc, la GRC pouvait répondre, en tout temps, dans les deux langues officielles. »

Comme le fait remarquer Pierre Lange, « en dehors du périmètre de la colline, nous n'avions pas juridiction », mentionne-t-il.

Pour ce qui est de l'avenir, M. Lange a soutenu qu'un meilleur dialogue avec la police d'Ottawa, pour le déploiement d'officiers près du Parlement, ne pourrait pas nuire. « Ce n'est pas le rôle de la GRC de dire à Ottawa où offrir le service bilingue », lance Pierre Lange qui a cependant pris l'engagement de tenir « des discussions informelles » sur cette question.

Pierre Lange est catégorique, il est inacceptable qu'un député francophone ne reçoive pas reçu un service en français aux abords de la colline parlementaire. Si une plainte formelle était déposée, « Tout incident de ce genre serait enquêté », affirme-t-il.



MAXIMISER LE RENDEMENT DE VOS PLACEMENTS QUAND LES TAUX D'INTÉRÊT SONT FAIBLES

Les taux d'intérêt vont-ils augmenter? C'est possible. La Réserve fédérale américaine jongle depuis quelque temps avec l'idée de hausser ses taux, et les autorités monétaires canadiennes ne tardent généralement pas à lui emboîter le pas. Mais les taux d'intérêt sont très faibles depuis un bon bout de temps déjà et, vu le rendement modeste de vos placements - spécialement des certificats de placement garantis (CPG) et d'autres titres à revenu fixe qui devront bientôt être renouvelés, vous vous demandez peut-être quoi faire.

Investisseur avisé, vous voulez bien sûr maximiser le rendement de vos placements, mais les gains potentiels et le niveau de risque associés à l'investissement de tous vos avoirs dans des véhicules de placement fluctuants n'est pas nécessairement conforme à votre tolérance au risque. De plus, même si le rendement des placements à revenu fixe, comme les CPG, est plus limité, les investisseurs prudents savent qu'ils sont une composante essentielle de tout portefeuille, parce qu'ils constituent une menace moins grande pour la sécurité du capital. La clé du succès à long terme de tout portefeuille de placement est une répartition équilibrée du capital entre les trois principales catégories d'actif que sont les espèces, les actions et les placements productifs d'intérêts.

C'est pourquoi, peu importe la direction des taux d'intérêt dans un proche avenir, les placements à revenu fixe ont probablement une place dans votre portefeuille. La question qui se pose est cependant de savoir comment tirer le rendement maximum de ce type de placement. Voici quelques pistes de solution :

Votre taux de rendement « réel » - C'est le rendement en pourcentage de votre placement, moins le taux d'inflation. Comme les taux d'intérêt, l'inflation est faible présentement. Si votre CPG vous rapporte 5 pour cent et que l'inflation est de 2 pour cent, votre rendement est le même que si vous possédiez un CPG rapportant 8 pour cent au moment où l'inflation est de 5 pour cent. (En passant, si votre CPG est détenu à l'extérieur d'un REER, l'intérêt gagné est entièrement imposable.) Ce qui compte avant tout, c'est que le taux de rendement « réel » de votre placement soit supérieur à la hausse du coût de la vie.

Tirez le maximum de vos économies à court terme. Transférez les fonds que vous détenez dans un compte bancaire à faible taux d'intérêt dans un placement plus lucratif comme les fonds du marché monétaire. Outre le fait qu'ils offrent un rendement plus élevé, vous avez accès à votre argent rapidement et sans frais.

Échelonnez les échéances. Il est vrai qu'un CPG d'une durée de cinq ans vous rapportera davantage qu'un CPG d'une durée d'un an, mais vous n'avez pas intérêt à immobiliser tout votre argent pendant cinq ans si les taux d'intérêt risquent d'augmenter durant cette période. Vous devriez plutôt échelonner les dates d'échéance des CPG et des placements similaires de façon à pouvoir profiter de la variation des taux d'intérêt.

Par exemple, au lieu d'immobiliser 50 000 \$ dans un CPG de cinq ans, répartissez également cet argent dans cinq CPG d'une durée de un, deux, trois, quatre et cinq ans. Quand le premier CPG viendra à échéance après un an, réinvestissez l'argent dans un CPG à plus longue échéance. En échelonnant ainsi vos échéances, vous êtes assuré de toujours réinvestir votre argent dans des titres à échéance plus longue, qui sont généralement assortis de taux d'intérêt plus élevés que les titres à plus courte échéance, et vous stabiliserez du même coup le rendement moyen de votre portefeuille.

Songez à investir dans des fonds de placement à revenu fixe comme les fonds hypothécaires ou obligataires. En plus de dégager un revenu en intérêts légèrement plus élevé, ils présentent un niveau de risque plus faible.

Peu importe le niveau actuel des taux d'intérêt, un conseiller financier saura vous renseigner sur le meilleur portefeuille possible compte tenu de votre tolérance au risque et de vos objectifs.

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc. et Les Services Investors Limitée, contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux spécialisés. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.



Gilbert Cloutier, CFP, CMA
Tél. : 237-0762 (rés.)



Renald Massicotte, CFP, CGA
Tél. : 772-0006 (rés.)

POUR EN SAVOIR PLUS,
CONTACTEZ :

GILBERT CLOUTIER
Conseiller principal
(204) 943-6828, poste 230
Gilbert.Cloutier@investorsgroup.com

RÉNALD MASSICOTTE
Associé
(204) 943-6828, poste 293
Ray.Massicotte@investorsgroup.com

9^e étage
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T1
Téléc. : (204) 942-5672



Notre clown a 21 ans!

Bonne fête Mathieu!

Ta famille qui t'aime beaucoup
Marc, Aline et Daniel

Vous avez perdu votre portefeuille...

Les Centres de services bilingues peuvent vous aider à remplacer votre carte médicale, votre carte d'assurance sociale et votre certificat de naissance... Contactez le Centre de services bilingues le plus près de chez vous ou composez le 1-866-267-6114.

Les Centres de services bilingues sont situés à St-Boniface, Notre-Dame-de-Lourdes et St-Pierre-Jolys.

www.csbsc.mb.ca



Confort et originalité

Maintenant qu'Andréanne Dandeneau a terminé ses études, elle se lance à temps plein dans l'univers du vêtement.

Mélanie MORIN

« **M**on but est de promouvoir le design de mode, explique Andréanne Dandeneau dont certaines créations sont en monte dans une exposition au Collège universitaire de Saint-Boniface. Comme il n'y a pas vraiment de cours disponibles au Manitoba, je voulais montrer aux gens que c'est quand même possible. Je tenais aussi à montrer les étapes de la création, le processus qui m'amène à créer. Je ne voulais pas seulement présenter des vêtements terminés. » (1)

Andréanne Dandeneau a terminé en 2004 ses études en design de mode au Collège Lasalle à Montréal. « J'ai toujours été très manuelle, dit-elle. Quand j'étais

enfant, je bricolais tout le temps. J'ai commencé par suivre un cours sur l'industrie du vêtement à l'Université du Manitoba, mais j'avais envie d'en apprendre plus. C'est pourquoi je suis allée à Montréal. Le collège Lasalle est une très bonne école qui a une grande réputation à travers le monde. »

Propriétaire de MJ-Anne couture, Andréanne Dandeneau offre la collection Hug Me. « Le confort est primordial, indique-t-elle. Je tente aussi de faire des vêtements qui dureront longtemps, que les gens pourront encore porter dans plusieurs années. »

En plus de la collection principale, Andréanne Dandeneau vient de terminer une collection Hug Me Yoga. « C'est la boutique Yoga Studios qui m'a approchée, signale-t-elle. Les gens là-bas voulaient offrir leur propre

collection de vêtements de yoga. Ils désiraient être en mesure d'offrir des vêtements qui les différencieraient des autres. C'était un beau défi à relever. » (2)

Andréanne Dandeneau travaille aussi à mettre au point une collection de vêtements de maternité. « Je fais souvent des vêtements sur mesure, souligne-t-elle. Certaines femmes enceintes se sont mises à me dire à quel point mes vêtements étaient ce qu'elles recherchaient. Je suis donc en train de mettre la touche finale à la collection Hug Me maternité qui devrait être prête bientôt. »

Presque tous les vêtements d'Andréanne Dandeneau sont fabriqués à partir de fibres naturelles. « C'est important pour moi, souligne-t-elle. Ça coûte un peu plus cher, mais ça vaut la peine. Je suis très consciente de



photo : Mélanie Morin

Certaines réalisations d'Andréanne Dandeneau sont présentées au Collège universitaire de Saint-Boniface jusqu'au 24 décembre.

l'environnement. C'est ma façon

d'essayer de faire une différence. La seule raison pour laquelle j'utilise des matières autres que naturelles, c'est lorsque le client me le demande. »

Pour l'aider dans sa carrière qui débute, Andréanne Dandeneau a la chance de compter sur un mentor. « Micheal Silver de Silver Jeans m'aide beaucoup, avoue-t-elle. Il est dans le milieu depuis longtemps et est très connaisseur. Il me donne des conseils et m'aide à développer mes idées. Son soutien est important car il a passé par là avant moi. »

(1) L'exposition est en montre jusqu'au 24 décembre.

(2) Les vêtements Hug Me Yoga sont disponibles au Yoga Studios, 213-2, rue Osborne. On peut aussi visiter le site officiel de MJ-Anne couture au www.mjannecouture.com.

LES CHRONIQUES TACHÉ / VALADE

La saison de l'Avent nous est arrivée et avec celle-ci vient un temps de réflexion, d'aumônes et de pardon.

Au Foyer Valade et au Centre Taché, nous nous préparons aussi pour la saison des Fêtes avec plusieurs activités qui incluent les célébrations de réconciliation, la collecte pour les paniers pour les moins fortunés de la communauté, chanter des hymnes de Noël et bien sûr une multitude de réceptions.

C'est toujours une merveille de voir la générosité des gens qui, ensemble dans un effort unis, aident à pourvoir pour ceux qui doivent faire avec moins. Entre les deux établissements, approximativement 10 à 12 paniers de Noël sont préparés et distribués aux familles dans le besoin. C'est vraiment émouvant de faire partie de nos organisations.

La générosité au sein du personnel des centres de soins de longue durée est récompensée par le support continu de la communauté. Afin de souligner ceci nous aimerions partager avec vous une lettre de reconnaissance, pour les soins donnés à nos résidents, envoyée récemment au Foyer Valade.

« Au début de cette année, ma belle-mère a été admise au Foyer Valade. Ceci lui a permis d'être réunie avec sa sœur aînée et échapper de ce fait à la solitude et l'appréhension de vivre seule. Nous sommes allés la visiter durant la fin de semaine de l'Action de Grâce et nous avons remarqué combien elle était devenue plus mobile et joyeuse et cela en quelques mois.

Nous sommes familier avec la qualité des résidences publiques pour les aînés dans les provinces de l'Ontario et des Maritimes et nous sommes certains qu'aucune ne peut rivaliser avec l'établissement et les soins pourvus au Foyer Valade. L'atmosphère au foyer en est une qui permet au résidents de vivre leurs dernières années avec dignité et en fraternité avec l'église et d'autres résidents francophones.

Notre famille est tellement contente que notre mère peut demeurer au foyer car nous avons connu d'autres résidents franco-manitobains qui n'ont pas été aussi chanceux. Nous avons entendu votre appel de fonds et nous aimerions aider à rendre possible l'admission d'une autre personne qui a aussi besoin de la qualité de soins et d'attention que le Foyer Valade offre.

Nous vous souhaitons un grand succès avec votre campagne de financement pour la construction et nous espérons que nous pourrions observer les signes de progrès au cours de nos visites semi-annuelles. »

Nous remercions vivement tous les amis et familles du Foyer Valade et du Centre Taché qui nous ont supporté en faisant don de leurs temps, talents et aides financières. Votre appui continu est apprécié avec gratitude.

Au nom des membres du conseil d'administration, le personnel cadre, les membres du personnel, bénévoles et résidents du Foyer Valade et du Centre Taché, nous souhaitons à chacun de vous un joyeux Noël et une bonne et heureuse année 2005.



Oui, je
voudrais
contribuer à
la réalisation
de l'expansion
des 38 lits!

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____ Courriel : _____

Don : ☐ 20 \$ ☐ 50 \$ ☐ 100 \$ ☐ 500 \$ ☐ autre

Chèque
(prière de libeller
votre chèque au nom
du Foyer Valade)

Reçu pour usage fiscal
pour don de 10 \$ et plus

Numéro d'enregistrement
N° 107399784RR001

DÉCEMBRE 2004

En l'honneur de
Notre-Dame-du-Cap
pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à
Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos préférences, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daïgnez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

MARIAGES GAIS

Le fédéral veut agir rapidement

Un projet de loi sur les mariages gais sera déposé en janvier.

Étienne ALARY, Sylviane LANTHIER

L'année 2005 marquera le 20^e anniversaire de l'adoption de l'article 15 (droits à l'égalité) de la Charte canadienne des droits et libertés. Le ministre de la Justice, Irwin Colter, veut déposer dès janvier un projet de loi légalisant les mariages entre conjoints de même sexe, maintenant que la Cour suprême du Canada a rendu sa décision sur la question des mariages gais.

Irwin Colter voit dans la décision de la Cour une directive claire. « La Cour suprême vient de nous donner le feu vert. Il revient maintenant au gouvernement d'aller de l'avant », dit le ministre.

En juillet 2003, Ottawa avait

demandé l'opinion de la Cour suprême sur trois questions concernant la définition du mariage entre conjoints de même sexe; une quatrième question avait été ajoutée en janvier 2004.

Comme le premier ministre Paul Martin, Irwin Colter a confirmé que le vote sur ce projet de loi, à la Chambre des communes, serait un vote libre. « Une fois déposé, le projet de loi devra suivre le processus parlementaire », avance le ministre. Malgré tout, ce dernier a dit espérer qu'un vote final soit pris avant la fin de l'année 2005.

Au Manitoba

Le député de Saint-Boniface, Raymond Simard, se prononcera contre le mariage gai. « Je sais ce que c'est que d'être minoritaire,

explique-t-il. Donc, ça a été un débat difficile pour moi. On peut respecter les droits des couples gais, mais sans aller jusqu'au mariage. Pour moi, le mariage est une valeur fondamentale, une relation entre un homme et une femme. Je dis oui pour l'égalité dans les droits, mais ça devrait s'articuler différemment pour les conjoints de même sexe.

« Je rencontre des gens qui, il y a deux ans, n'étaient pas prêts du tout à considérer la question, et qui sont plus ouverts aujourd'hui, dit-il. Mais ça ne signifie pas qu'ils sont prêts à aller jusqu'au mariage.

« La Cour a tranché, constate Raymond Simard, mais c'est comme si ça forçait la société canadienne à considérer une loi pour laquelle on n'est pas encore tout à fait prêt. »

Le jugement

La Cour suprême du Canada l'a confirmé le 9 décembre. L'interdiction des mariages de personnes de même sexe va à l'encontre de la Charte canadienne des droits et libertés.

Le jugement n'a aucune portée dans les quatre provinces (Alberta, Nouveau-Brunswick, Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard) et les deux territoires (Nunavut et Territoires du Nord-Ouest) où des jugements provinciaux n'ont pas encore permis de légaliser le mariage entre deux personnes, sans égard à leur sexe.

Pour étendre le jugement à l'échelle du pays, le Parlement doit donc adopter un projet de loi, ce qui, mentionne le jugement, « aurait des effets dans la sphère de compétence provinciale » qui serait touchée « puisqu'elles seraient tenues de délivrer une licence de mariage aux couples du même sexe, d'enregistrer leur mariage et de leur fournir des services de célébration du mariage. »

Ce jugement est sans effet sur la liberté des autorités religieuses. Les Églises auront toujours le droit de refuser de procéder à des mariages non conformes à leurs croyances, à moins que les provinces en décident autrement.



Pierre Lebeau

Relevons le défi partout au Canada

Chaque Canadien produit en moyenne cinq tonnes de gaz à effet de serre par année. Chauffer et climatiser nos maisons, conduire, se servir des appareils électriques... presque toutes les activités qui requièrent de l'énergie provenant de combustibles fossiles produisent aussi des gaz à effet de serre (GES). Et ces gaz contribuent aux changements climatiques.

Relevons le défi d'une tonne: réduisons notre consommation d'énergie et nos émissions de gaz à effet de serre de 20 %, soit d'une tonne. Tout en économisant de l'argent, nous contribuerons à protéger l'environnement et la qualité de l'air.

Demandez votre Guide du défi d'une tonne. Consultez le site www.changementsclimatiques.gc.ca ou composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), ATS 1 800 465-7735.

Défi d'une tonne Agissons contre les changements climatiques.



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

Nous pouvons tous y arriver

Voici quelques trucs pour vous aider à réduire votre consommation d'énergie. Pour plus d'idées, consultez www.changementsclimatiques.gc.ca.



Ne laissez pas tourner votre moteur au ralenti. Un moteur qui tourne au ralenti pendant 10 minutes tous les jours produit des gaz à effet de serre (GES), du smog et peut vous coûter l'équivalent de 70 \$ en carburant gaspillé par année.



Achetez le véhicule le plus éconergétique qui convient à vos besoins. Vous pouvez ainsi réduire vos émissions de GES de près d'une tonne par année tout en diminuant vos coûts de carburant. Lisez les renseignements sur la consommation de carburant affichés sur l'étiquette ÉnerGuide du véhicule ou comparez la consommation de carburant de divers véhicules dans le *Guide de consommation de carburant*. Procurez-vous le Guide à www.oee.nrcan.gc.ca/vehicules.



Votre maison est-elle froide et truffée de courants d'air durant l'hiver? Faites faire une évaluation ÉnerGuide pour les maisons afin de savoir comment la rendre plus confortable. Vous pourriez être admissible à une subvention du gouvernement du Canada pour la rénovation éconergétique des maisons. Visitez www.energuidepourlesmaisons.gc.ca/subvention.



Si vous achetez une habitation éconergétique ou si vous rénovez votre maison pour accroître son efficacité énergétique, la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) pourrait vous accorder un remboursement correspondant à 10 % de la prime d'assurance-prêt hypothécaire. Pour plus d'information, consultez le site www.schl.ca ou téléphonez au 1 800 668-2642.



Utilisez des ampoules plus éconergétiques. En remplaçant cinq des ampoules ordinaires les plus utilisées dans votre maison par des lampes fluorescentes compactes répondant aux exigences de haute efficacité ENERGY STAR®, vous pouvez réduire vos émissions de GES et économiser environ 30 \$ par année sur la facture d'électricité.

Visitez le site

www.changementsclimatiques.gc.ca/unetonne pour consulter la liste des subventions, des primes d'encouragement et des rabais pour les mesures d'efficacité énergétique offerts par les gouvernements, les services publics et le secteur privé.

Ces calculs reposent sur les moyennes nationales et peuvent varier selon les circonstances.

Espoir, amour et mort

Espérant contre toute espérance, une jeune Bretonne affirme, malgré les obstacles, qu'elle reverra un jour son fiancé, un soldat présumé mort dans les tranchées de la Première Guerre mondiale. *Un long dimanche de fiançailles* : un film à découvrir.

Daniel BAHUAUD

Le nouveau film de Jean-Pierre Jeunet, *Un long dimanche de fiançailles*, est une histoire saisissante, aux images somptueuses, habilement interprétée par Audrey Tautou et une solide distribution qui comprend, entre autres, Jodie Foster dans un excellent rôle de soutien. Connaîtra-t-il le même succès que sa création précédente, *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*? Chose certaine, les passionnés de cinéma en auront pour leur argent, car à bien des égards, *Un long dimanche de fiançailles* est nettement supérieur.

Adapté du roman du même nom de Sébastien Japrisot, *Un long dimanche de fiançailles*, sorti sur les écrans français en octobre dernier, est une histoire d'amour déguisée en récit d'investigation qui rappelle les films d'enquête policière. Mais ce serait presque

criminel de s'en tenir là. Le scénario brosse un portrait déchirant de la guerre et du coût que doivent payer les soldats et leurs familles.

En 1918, vers la fin de la Première Guerre mondiale, Mathilde (Audrey Tautou) apprend que son fiancé, Manech (Gaspard Ulliel), a été condamné à mort. Poilu dans l'armée française, Manech a préféré l'automutilation à la guerre des tranchées. Dans des scènes qui rappellent le *Paths of Glory* de Stanley Kubrick, le soldat et quatre autres Poilus sont condamnés par leurs généraux, qui ordonnent qu'on les laisse pour compte en plein *No man's land*.

Tous sont présumés morts. Or Mathilde, qui se raccroche à son intuition, refuse d'admettre l'évidence, même si tous les dossiers militaires indiquent que son bien-aimé n'est plus. Elle soutient que Manech est vivant et qu'elle le reverra un jour.



Photo : Gracieuseté Les Productions Warner Brothers

Tout comme le phare de sa Bretagne natale, Mathilde (Audrey Tautou) garde une lueur d'espoir quant au sort de son bien-aimé, le soldat Manech.

Avec l'aide d'un détective, d'un avocat, de son oncle et sa tante, elle lance sa propre enquête. Découvrant le sort réservé à chacun des condamnés, leurs épouses et amis, chaque nouvelle bribe d'information la plonge dans le désespoir. A-t-elle tort d'espérer contre toute attente ?

On peut aisément deviner le dénouement de l'histoire, plutôt conventionnel à dire vrai. Or, comme c'était le cas pour *Le fabuleux destin d'Amélie Poulain*, on se plaît d'avantage à suivre le parcours des personnages que de les voir se rendre au terme de leur voyage. Les tranchées et la France de l'Après-guerre sont fidèlement reconstitués par Jeunet et son équipe, ce qui rassasiera sans doute les mordus d'Histoire.

C'est sans doute la guerre et ses malheurs qui donnent du poids à l'optimisme entêté de Mathilde. Autour d'elle, plusieurs perdent espoir, notamment le personnage interprété par Jodie Foster. Mais en fin de compte, le message d'*Un long dimanche de fiançailles* est que tout paraît surmontable, y compris la guerre et la mort, à qui veut défier la fatalité.

Un long dimanche de fiançailles sera présenté en version française avec sous-titres anglais, aux cinémas Globe et Grant Park de Winnipeg à partir du 22 décembre.

Pluri-elles présente une

Pièce de théâtre de sensibilisation sur l'intimidation et le taxage

Richard Dupas

Gérald Laroche

Charles Leblanc

Marie-Claude McDonald

Micheline Marchildon

Bertrand Nayet

Christian Perron

Patrick Trudel

Mise en scène : Csilla Przibislawsky
Théâtre de la Chapelle

**Le vendredi 7 janvier 2005
de 19 h à 20 h**

Billets disponibles au 233-1735.

Prix d'entrée : 5 \$



Appelez-nous au 233-1735
ou sans frais 1 800 207-5874
Courriel : plurielles@shaw.ca
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB)



Ministère de la Justice
Canada

Department of Justice
Canada



Tirage

Courez la chance de gagner l'une de cinq paires de billets pour le film *Un long dimanche de fiançailles*, gracieuseté du Cinéma Globe, 393 avenue Portage (Centre commercial Portage Place) à Winnipeg. Téléphonez à *La Liberté* le mardi, 21 décembre entre 12 h et 13 h en composant le 237-4823 ou le 1 800 523-3355 et laissez vos noms et numéros de téléphone dans notre boîte vocale. Les heureux gagnants seront choisis parmi les personnes qui auront téléphoné.

En l'honneur du Sacré-Cœur
pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus
soit loué, adoré et glorifié à
travers le monde pour des
siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par
jour pendant neuf jours et vos
prières seront exaucées même
si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le
Sacré-Cœur avec promesse de
publication quand les faveurs
seront obtenues. Remercie-
ments au Sacré-Cœur pour
faveur obtenue.

J.E.L.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus
soit loué, adoré et glorifié à
travers le monde pour des
siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par
jour pendant neuf jours et vos
prières seront exaucées même
si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le
Sacré-Cœur avec promesse de
publication quand les faveurs
seront obtenues. Remercie-
ments au Sacré-Cœur pour
faveur obtenue.

R.L.

BALLET ROYAL DE WINNIPEG

La magie des Fêtes

Des décors somptueux, des costumes hauts en couleur et avant tout, d'élégantes danses
accompagnées d'une musique charmante et accessible à tous. Voici Casse-Noisette!

Daniel BAHUAUD

« **C**asse-Noisette, c'est
notre cadeau de
Noël au public,
lance le directeur artistique du
Ballet royal de Winnipeg, André
Lewis. Il n'y a rien de mieux pour
se mettre dans l'ambiance du
temps des Fêtes. » (1)

En effet, le célèbre ballet de
Tchaïkovski est un spectacle haut
en couleurs. On y voit danser une
centaine de souris, une fée, un
ours et, bien sûr, la jeune Clara et
son prince charmant, le Casse-
Noisette. Il y a même un sapin
enchanté qui grandit durant la
performance!

« C'est vraiment féérique,
soutient André Lewis. Nous avons
décidé de situer l'histoire à
Winnipeg, en 1913, pour évoquer

une période à la fois révolue et
familiale. Les décors, l'éclairage et
les costumes rappellent la
première production russe de
1892, mais rejoignent davantage
les Canadiens parce qu'ils
correspondent davantage à notre
vision d'un Noël idéal. Le tout
crée une impression d'innocence
teintée de nostalgie. Pour ma part,
l'expérience me rajeunit. Je
trouve mon cœur d'enfant. »

Casse-Noisette continue de
remplir le public d'une magie
essentielle en cette période de
l'année. Une magie qui, trop
souvent, nous échappe. Mais
comment expliquer le succès de
l'ouvrage? Selon André Lewis,
c'est le mariage d'une musique
exquise à celui des pas exécutés
par les danseurs.

« Casse-Noisette est un ballet
composé complexe, en dépit de
son apparente simplicité,
souligne-t-il. Ce n'est pas une
œuvre de jeunesse, mais plutôt le
fruit d'une collaboration étroite
entre le compositeur et le
chorégraphe, Marius Petitpa.
Chaque mesure de musique
correspond à une succession de
pas précis. Ce qui a donné aux
mélodies de Tchaïkovski leur
cadence très naturelle. Ça
explique leur élégance et leur
accessibilité. Les mélodies de
Casse-Noisette se chantent



Photo : Gracieuseté Ballet royal de Winnipeg

**Les petits pourront rencontrer
l'ours Filbert avant chaque
représentation de Casse-
Noisette. Il les attend dans le
lobby de la salle du Centenaire.**

aisément. Et de fait, on ne devrait
pas trop s'étonner si on les
fredonne toujours quelques
semaines après avoir vu le
spectacle. »

(1) Casse-Noisette sera présenté
du 17 au 22 décembre à la salle du
Centenaire du Manitoba, au 555 rue
Main à Winnipeg. Billets : 17 \$ à 67 \$.
Jeunes de 16 ans et moins : 16 \$.
Les aînés et les étudiants reçoivent un
rabais de 20 %. Renseignements :
956-2792 ou 1 800 667-4792.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Letellier

- ✓ 8 janvier • **Super gala et soirée de comédie** • billets : 32 \$ • levée de
fonds pour les Chevaliers de Colomb • 18 h 30 • salle communautaire
• billets : 737-2231.

Lorette

- ✓ 21 décembre • **Concert de Noël** • gratuit • dons acceptés et utilisés
pour les activités culturelles • 19 h • École Lagimodière.

Parc Windsor

- ✓ 18 décembre • **Guignolée** • denrées alimentaires et dons versés à
Winnipeg Harvest • rendez-vous à l'école : 17 h 30 • départ : 18 h •
École Lacerte • info.: Rita, 254-8338.
- ✓ 20 décembre • **Atelier de bricolage** • CRÉE • 10 h • 1015, promenade
Autumnwood • info.: 237-9666.
- ✓ 20 décembre • **Projection de film francophone de Noël - Blizzard** •
CRÉE • réservation requise • 18 h 30 • 1015, promenade
Autumnwood • info.: 237-9666.
- ✓ 21 décembre • **Concert d'hiver** • les groupes d'harmonie et de jazz
de l'école Lacerte • 5 \$ • profits versés à Développement et paix •
19 h • Paroisse Saints-Martyrs.
- ✓ 12 janvier • **Atelier Une carrière en service de garde** • FPCP • pour en
savoir plus sur la formation offerte, possibilités de carrière, etc. •
présentation de personnes ressources variées • R.S.V.P. avant le 10
janvier • 19 h 30 • 1015, promenade Autumnwood • info.: Line,
237-9666.

Saint-Boniface

- ✓ 17 décembre • **Réveillon de Noël** • CJP, AECUSB et le Service
d'Animation culturelle du CUSB • soirée formelle de musique et de
bienfaisance pour Moisson Winnipeg • coût : don monétaire ou de
nourriture pour Moisson Winnipeg • 20 h • centre étudiant du CUSB.
- ✓ 24 décembre • **Messe de Noël** • 20 h • chapelle du CUSB.
- ✓ 14 janvier au 18 mars • **L'heure du conte** • inscription à partir du
29 décembre • les vendredis • 10 h 30 • Bibliothèque de Saint-
Boniface • info.: 986-4332.

Saint-Georges

- ✓ 21 décembre • **Concert de Noël de l'école communautaire** • 18 h •
sous-sol de l'église.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ 21 décembre • **La Guignolée** • routes désignées à divers endroits
dans le village • 19 h à 20 h • École communautaire Réal-Bérard •
info.: Bernard, 433-7706.

Saint-Vital

- ✓ 10 janvier au 14 mars • **L'heure du conte** • le lundi •
10 h 30 • inscription à compter du 29 décembre • Bibliothèque Louis
Riel • info.: 986-4576.

Stonewall / Marais Oak Hammock

- ✓ 16 décembre • **Nuit d'astronomie - Les constellations d'hiver** •
19 h.
- ✓ 26 décembre • **Le Monde Merveilleux du Marais** • patinage ou une
randonnée en raquettes • 12 h à 16 h.
- ✓ 27 décembre au 31 décembre • **Camps d'hiver** • exploration en
raquettes • activités intérieures et extérieures • bricolages •
inscription : 467-3300 • info.: Jacques, 467-3282.

Autres

- ✓ Jusqu'au 31 décembre • **Banquet sans manger** • Le Foyer Valade •
billets : 25 \$ / 20 \$ pour fin d'impôts et 5 \$ pour le billet de tombola •
3 prix à gagner • billets : réception du Foyer Valade ou en composant
le 254-3332 • collecte de fonds pour la construction de 38 chambres.
- ✓ **Livre d'histoire de la famille Parent** • lancement en été 2006 • 75 \$
jusqu'au 31 mars • libeller votre chèque à Livre de Famille Parent; 72
promenade Homewood, Winnipeg (MB); R2M 5H7 • info.: Gilbert,
253-2912, ou Giséle, 253-8281.
- ✓ **Gala manitobain de la chanson** • Le 100 Nons inc. • recherche de
candidatures • date limite : 17 décembre • info.: Hélène, 231-7036.

De génération en génération

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac,
d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement
communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information
au 233-ALLÔ avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Ce n'est pas facile de recommencer sa vie après une relation abusive.

Voici comment
L'Entre-temps peut
vous aider. Il s'agit
d'un refuge de
seconde étape sans
but lucratif qui offre un
hébergement sécuritaire
pour une période
maximale d'un an aux
femmes victimes de
violence et à leurs enfants.
Les femmes trouvent ici
un milieu sécuritaire et
le soutien dont elles ont
besoin pour se rétablir
émotionnellement.

L'Entre-temps

des Franco-Manitobaines, Inc.

REFUGE À LONG TERME POUR
LES FEMMES QUI SE REMETTENT
DE LA VIOLENCE FAMILIALE

(204) 925-2550
ou 1 800 668-3836
etfm@gateway.net

Nous assurons la
confidentialité de toutes
les demandes.

Rester jeune, même quand on est grand

Pour faire suite à l'énorme succès qu'a connu son premier enregistrement pour enfants, En français SVP, Damien Lussier lancera, le 19 décembre, son nouvel album intitulé *Terre en santé*.

Christianne HACAULT

Accompagné de sa guitare et son gazou, le chanteur franco-manitobain Damien Lussier lancera son nouveau disque, *Terre en santé*, le 19 décembre à l'école Christine-Lespérance. « C'est un peu le même style que le premier, c'est-à-dire du folk rock pour jeunes,

précise Damien Lussier. Il y a dix nouvelles chansons originales. » Parmi celles-ci on trouve *Vive l'été*, qui célèbre la joie des vacances, et *Soupe de grand-maman*, qui encourage une saine alimentation. (1)

Bien qu'il ait débuté sa carrière en composant de la musique contemporaine, Damien Lussier a trouvé sa place auprès des jeunes.

« J'avais commencé avec les adultes, mais c'était beaucoup moins interactif, avoue-t-il. Les jeunes sont l'un, c'est un marché que j'aime. En plus, je peux être niais! Vu que je suis un enfant moi-même, ce n'est pas une grosse tâche! »

La nouvelle année s'annonce occupée pour l'auteur-compositeur-interprète. « Je



photo : Christianne Hacaault

Damien Lussier lance son nouveau disque pour enfants, *Terre en santé*.

présenterai des spectacles dans les écoles de la région, indique Damien Lussier. Je participerai également au Festival du Voyageur et au festival Contact Ouest. En plus, il y a une tournée organisée par Canadian Parents for French et je me rendrai dans l'Est du pays cet été! »

Pour Damien Lussier, la clé du succès est de savoir s'amuser. « Il faut être rigolo et capable de bien interagir avec les jeunes, estime-t-il. Si les enfants se sentent comme s'il y a un adulte devant eux, ils peuvent être mal à l'aise. J'utilise des voix différentes et je joue avec les mots, question d'être au même niveau qu'eux. »

Le lancement servira également de levée de fonds pour le Christmas Cheer Board. « Ce n'est pas un concert de Noël, mais on ne veut pas oublier le temps des Fêtes, signale Damien Lussier. Il y aura un encan silencieux et une collecte de denrées non périssables et de jouets. »

(1) Le nouvel album de Damien Lussier, *Terre en santé*, sera lancé lors d'un concert à l'école Christine-Lespérance (425, chemin John Forsyth) le 19 décembre à 14 h. L'entrée est gratuite. Le disque sera ensuite disponible à la librairie A la page et à la Boutique du livre. Pour plus d'information, composer le 452-2060.

EXPOSITIONS

• Le Musée de Saint-Boniface (494, avenue Taché), en collaboration avec le Service des eaux et des déchets de Winnipeg, présente **Bien assis? : L'Histoire des toilettes** jusqu'au 28 février. Info : 237-4500.

• La Maison des artistes (219, boulevard Provencher) présente **Petits Cadeaux** jusqu'au 24 décembre. Info : 237-5964

• La Galerie du CCFM présente **Paysages intérieurs** jusqu'au 2 janvier. Peintures récentes de **Noëlla Muruvé**. Info : 233-8972.

• L'Alliance française (934, avenue Corydon) présente **Écrivains français d'outre-mer** jusqu'au 3 janvier. Œuvres d'**Aimé Césaire**, **Édouard Glissant**, **Patrick Chamoiseau** et **Raphaël Confiant**. Info : 477-1515.

• Wayne Arthur Gallery (186, boulevard Provencher) présente **People and Places** jusqu'au 29 janvier. Œuvres de 60 artistes manitobains. Info : 477-5249.

• Le musée des Beaux-Arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente **Drawings and Prints by L.L. FitzGerald** du 23 décembre au 13 mars. Info : 789-1760.

• Le Musée du Manitoba (190, avenue Rupert) célèbre le **30e anniversaire du Nonsuch** jusqu'au 31 décembre. Musiciens, kiosques et visites guidées. Info : 956-2830.

• Les œuvres de **Mark Karasick** sont en montre au Plug In ICA (286, avenue McDermot) jusqu'au 8 janvier. Info : 942-1043.

SPECTACLES

• L'**Orchestre symphonique de Winnipeg** présente **Family Holiday Special** le 23 décembre à 13 h. Concert en deux parties : **Bone Button Borscht** et **Peter and the Wolf**. Info : 949-3999.

CINÉMA

• Le Cinéma Globe (393, avenue Portage) présente **C'est pas moi, c'est l'autre d'Alain Zalom** et **Mariages! de Valérie Guignabodet** à partir du 24 décembre. Info : 694-5623.

THÉÂTRE

• Manitoba Theatre for Young People présente **A Year with Frog and Toad** jusqu'au 26 décembre. Comédie musicale pour enfants de 3 à 12 ans. Info : 942-8898.

AUTRES

• Le **Village du Père Noël** est de retour au CCFM jusqu'au 17 décembre par réservation seulement. Info : 233-8972.

• Le marais Oak Hammock offre une **programmation spéciale du temps des Fêtes** les 16 et 18 décembre. Nuit d'astronomie et comptage d'oiseaux de Noël. Info : 467-3300.

• Plug In ICA (286, avenue McDermot) vendra des **décorations de Noël** fabriquées par des artistes jusqu'au 24 décembre. Info : 942-1043.

Sélection recueillie par Christianne HACAULT

Une carrière ça se cultive

Administrateur ou administratrice du niveau de service, Évaluation et rapports

Il est impossible de faire la distinction entre la magie et toute technologie suffisamment avancée.

Arthur C. Clarke

Bien sûr, ce n'est pas vraiment de la magie. Mais grâce à votre approche stratégique et technique, vous en ferez. Nous désirons que vous mettiez à jour un catalogue de services de TI afin de constituer une base d'accords sur les niveaux de service.

Vous serez un spécialiste ou une spécialiste des accords sur le niveau de service offert aux secteurs d'affaires et à la TI. Vous travaillerez en collaboration avec les gestionnaires de plateformes et déterminerez les meilleures manières d'évaluer le rendement. Avez-vous des aptitudes « magiques »?

Vous détenez un baccalauréat en informatique ou dans le domaine des affaires et comptez au moins cinq années d'expérience connexe en TI. Nous prendrons en considération les candidats ou les candidates ayant une combinaison équivalente d'éducation et d'expérience.

Ce poste est situé à Regina.

Au service de l'agriculture canadienne

Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes, dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de ses clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 1000 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 10 milliards de dollars et 11 exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. Nous redonnons aux communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons en versant deux p. 100 de nos profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 23 décembre 2004 en précisant vos attentes salariales, et mentionnant le numéro de concours (104-04/05), par la poste à Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, C.P. 4320, Regina (SK), S4P 4L3 par télécopieur au (306) 780-5508, ou par courrier électronique, à rh-hr@fac-fcc.ca www.fac-fcc.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.



Financement agricole Canada
L'agriculture... notre raison d'être.



Canada



Tanné de
prêter votre
journal à
toute la
famille?
Dites-leur
donc de
s'abonner!

Lentilles gratuites*

à l'achat de montures

Ceci inclut:
Lentilles régulières à vision simple
Lentilles à double foyer régulier (D25)

Toutes les lentilles spéciales
à
prix imbattable

2 paires de lentilles cornéennes claires souples de jour à partir de

99 \$*

Service en une heure pour la plupart des prescriptions de lunettes.

* Expiration : le 31 décembre 2004

PLUS DE
1 400
MONTURES

MEILLEURS
qualité
prix
service,
c'est garanti!

PEOPLES OPTICAL

Tél. : 231-0375

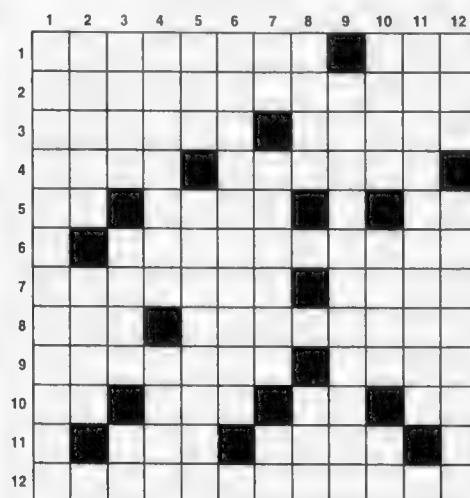
43, rue Marion

Dominion Shopping Centre à l'intérieur du Shoppers Drug Mart



M O T C R O I S É S

PROBLÈME N° 322



HORIZONTALEMENT

1. Jésuite français (1624-1709) qui a donné son nom à un célèbre cimetière de Paris - Deux voix
2. Combattions avec fureur
3. Pantalon ample. - Athée
4. Regard. - Mort
5. Renée Savard. - Bouquinera. - Solange Berube
6. Grand, imposant
7. Engourdi de froid. - Poil long et rude de certains animaux
8. Postif. - Actions de crêper.
9. Ne sus pas, ne connus pas. - Protège
10. Sauri. - Situé. - Alain Lamanque. - Thérèse Quimet
11. Place. - Dououreux, pénible.
12. Adeptes de la doctrine qui prône l'importance de l'imaginaire

VERTICALEMENT

1. Locaux aménagés pour faire des expériences.
2. Imitants. - Hurlé.
3. Magasin situé au rez-de-chaussée et tenant lieu d'entrepôt pour les vins - Organe du toucher. - Michèle Rouleau.

4. Guenille, loque. - Risquer.
5. Cent mètres carrés. - Notée
6. Eduqueras, formeras
7. Personnel. - Assemblages de branches entrelacées. - Alain Larose
8. L'un de nos Grands Lacs. - Partisan
9. Inconcevables
10. Administre un stimulant. - Robe de cérémonie. - Robert Thermen
11. Manant
12. Permet. - Parlons avec un vice de prononciation

RÉPONSES DU N° 321

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	N	A	I	S	R	U	A			
2	A	C	O	Q	U	I	N	E	R	O	N	T
3	H	Y	G	U	I	D	E	S	D	I	T	
4	A	M	U	I	R	A	S	T	A	R	L	
5	S	T	E	L	E	T	A	O	N	I	S	
6	S	N	I	P	H	I	L	T	R	E		
7	E	R	A	B	L	I	E	R	E	O	R	
8	N	A	R	R	A	N	T	R	A	Y	A	
9	T	D	I	S	I	M	I	T	A	I		
10	D	I	S	S	E	Q	U	E	L	E		
11	R	U	S	T	I	Q	U	E	Y	E	M	
12	C	R	E	E	E	R	N	E	S	T		

Des billets du Cercle Molière —
quel beau cadeau de Noël !



L'amour à la carte
du 14 janvier au 5 février 05

La Trappe
du 25 février au 19 mars 05

Le voyage du train
le 24 avril 05
(spectacle famille)

Billets individuels pour
les spectacles à venir !

Mini-abonnements
encore disponibles !

Certificats-cadeaux !

Offrez des abonnements
pour la saison prochaine !



AVIS PUBLIC

NOUVEAUX SERVICES-CONSEILS AUX EXPLOITATIONS CANADIENNES SONT MAINTENANT OFFERTS

Les producteurs agricoles de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba peuvent maintenant avoir accès à une gamme de services-conseils pour les aider à élaborer des plans qui permettront d'accroître la rentabilité de leurs exploitations agricoles.

Au titre des **Services-conseils aux exploitations agricoles canadiennes (SCEAC)**, les producteurs auront accès à des experts-conseils en affaires et en finances qui les aideront à prendre des décisions éclairées sur la façon de demeurer compétitif dans un milieu exigeant.

Les SCEAC offrent du financement pour des experts-conseils qui aideront les producteurs à préparer divers plans d'affaires, dans des domaines comme la diversification, la commercialisation, les ressources humaines, la croissance, la gestion des risques ou la relève. Ils offrent également des possibilités d'accroître le revenu agricole de la famille et de renforcer le secteur de l'agroalimentaire.

Le **Programme de planification et d'évaluation pour les entreprises de produits à valeur ajoutée (PEPVA)** offre du financement aux producteurs pour préparer des études de faisabilité et des plans d'affaires complets pour des projets qui ajoutent une valeur à un produit agricole primaire.

Des séances d'information pour les producteurs auront lieu bientôt.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les programmes relatifs au renouveau, veuillez téléphoner au **1 866 452-5558** ou consulter le site Web à l'adresse **www.agr.gc.ca/renouveau**.



Paul Deniset portera les couleurs du Canada

Paul Deniset n'est pas resté déçu longtemps après son élimination de l'émission télé-réalité *Le Repêchage*. Il a récemment été invité à se joindre à l'équipe nationale de la Coupe Loto 2004.

Gabriel GOSSELIN

Récemment éliminé de l'émission *Le Repêchage*, le hockeyeur franco-manitobain Paul Deniset fait face à de nouveaux défis. Il est membre invité de l'équipe nationale de hockey dans la Coupe Loto 2004. Le tournoi international de trois matchs se déroule du 16 au 18 décembre à Piešťany, en Slovaquie.

« J'ai le sourire d'une oreille à l'autre! lançait Paul Deniset à la veille de son départ pour la Slovaquie. La première idée qui m'est entrée dans la tête quand j'ai appris la nouvelle, c'est que j'aurai la chance de porter le chandail du Canada. C'est le plus grand honneur qu'on m'ait accordé! Je suis très nerveux, mais en même temps excité. »

Depuis son apparition à l'émission de télé-réalité *Le Repêchage*, le hockeyeur fait tourner des têtes. Mais ce n'est pas seulement la qualité de son jeu dans l'émission qui lui a mérité une place dans l'équipe. « Pendant les deux semaines de tournage, on a joué des jeux très compétitifs, affirme l'étudiant à l'Université du Manitoba. J'ai amélioré mon jeu énormément. Mais quand j'ai parlé avec l'entraîneur de l'équipe, Mark Habscheid, il m'a félicité pour ma saison avec les Bisons. »

Ce n'est pas la première fois que Paul Deniset joue sous la tutelle de cet entraîneur. En 1997, Paul Deniset avait alors 16 ans, Mark Habscheid a été son entraîneur dans l'équipe des Blazers de Kamloops de la Ligue de hockey Western. « Mark me

connaît bien, dit-il. Il m'a dit qu'il pense que je peux aider l'équipe sur la grande surface internationale. Évidemment, il pense que j'ai ma place dans l'équipe. »

Paul Deniset voit en ce tournoi une belle occasion de surmonter de nouveaux obstacles. « Je vais apprendre beaucoup, constate-t-il. Je serai le plus jeune membre de l'équipe. Et avec des joueurs comme Daniel Tkaczuk et Hnat Domenichelli, qui ont déjà joué plusieurs fois pour l'équipe nationale, ça devrait être intéressant. »

Le joueur des Bisons de l'Université du Manitoba est aussi le seul joueur amateur de l'équipe. Paul Deniset voit donc la Coupe Loto comme une occasion de mettre le pied dans la porte du



Archives La Liberté

Paul Deniset jouera pour son pays en Slovaquie.

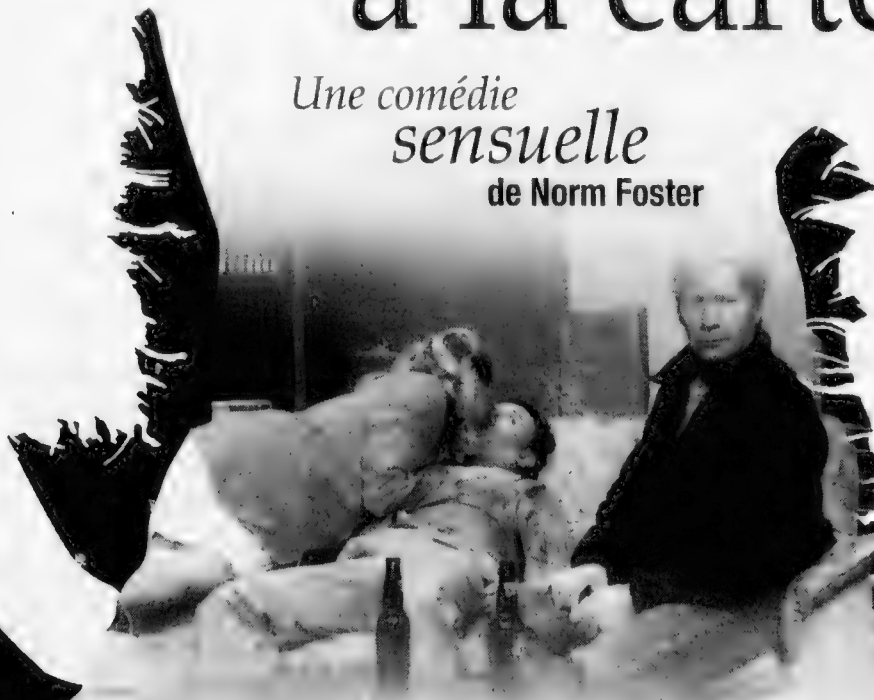
hockey professionnel. « Ça me

donne un espoir, confie-t-il. C'est pas souvent qu'on a la chance d'être invité à un tournoi de cette envergure. Je pourrai comparer mon jeu aux professionnels et savoir où je suis rendu. J'ai hâte parce que le hockey européen est mon style de jeu. »

L'équipe nationale jouera en tout trois matchs lors de la Coupe Loto : le 16 décembre contre l'Autriche; le 17 contre la Suisse; et le 18 décembre contre la Slovaquie. Le tournoi ne comprend pas de séries éliminatoires.

L'amour à la carte

Une comédie
sensuelle
de Norm Foster



Une comédie
moderne et
savoureuse
sur l'amour!
On rit sans arrêt!

Venez vous
réchauffer
au Théâtre
de la Chapelle.

Traduction et adaptation Josée LaBossière
Mise en scène Gilles Provost
En vedette Richard Bénard, Claude Lavoie et Chantale Richer

Une coproduction du Théâtre de l'Île et du Cercle Molière

825, rue Saint-Joseph • www.cerclemoliere.com
pour abonnement et billetterie
233-8053

Richard Bénard

Ville de
Gatineau

CanWest Global
Communications Corp.

Radio-Canada
Manitoba

91

La Division scolaire Turtle River

est à la recherche d'un(e)
candidat(e) pour combler
le poste suivant
à l'École Laurier :

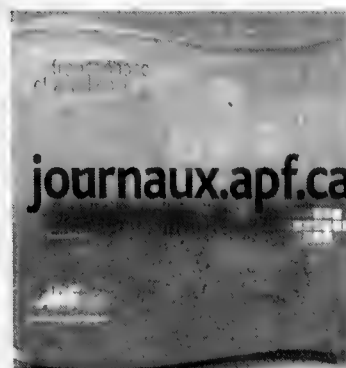
Enseignant.e
Classes multi-niveaux
(6^e-8^e année)
à 100 % du temps

L'entrée en fonction se fera le
6 janvier 2005.

Pour de plus amples
renseignements veuillez
communiquer avec la
directrice, Mme Odile Brook
au 447-2068.

Les personnes intéressées
sont priées de faire parvenir
leur curriculum vitae au
directeur général :

M. Bill Main
Division scolaire Turtle River
C.P. 309
McCreary (Manitoba)
R0J 1B0



Merci!!

 **St-Boniface**

**Radiothon
de l'espoir
CKSB 1050**

Le Radiothon de l'espoir CKSB 1050 au profit de la Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface

Merci à toute la communauté pour votre appui
du Radiothon de l'espoir CKSB 1050 le vendredi 3 décembre 2004.

Votre générosité nous a permis d'amasser plus de 87 000 \$ versés à la Fondation pour appuyer les
projets visant à améliorer les soins aux patients, les espaces et les projets de recherche à
l'Hôpital général Saint-Boniface.



Ambassadeurs

Roland Boisvert, président
Normand Boisvert
Agnès Champagne
André Couture
Gérald Dorge
Gabriel et Marcelle Forest

Hubert Gauthier
Francis Labossière
Raymond Lafond
Michèle Lécuyer-Hutton
Marcel Normandeau
Julie Turenne-Maynard

Artistes

Guy Abraham
BenWah
Chorale des Intrépides
Marie-Josée Clément
Alexandre Coutu
Marc Devigne
Nadia Gaudet
Gerry & Ziz

KRAINK
Madrigaia
Mozes
Chorale de l'École Guyot
Chorale de l'École Lacerte
Chorale de l'École Précieux-Sang
Chorale de l'École Provencher
Chorale de l'École Saint-Eustache
Chorale de l'École Taché

Bénévoles

Gisèle Ayotte
Thérèse Balamatowski
Lilianne Barnabé
Bernice Bayer
Estelle Beaudette
Raymond Bérard
Clara Carrière
Irène Colliou
Gabrielle Desaulniers
Marcel Dorge

Georgette Durand
Germaine Durand
Marcel Durupt
Daniel Fillion
Emile Fontaine
Aline Grouette
Jean LaFrenière
Mickey Levacque
Leona Manaigre
Doris Painchaud
Noël Painchaud

Cliniques de santé

Centre de santé Saint-Boniface
Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances (Roxane Sarrasin)
Roche Diagnostics (Carol Dickin)
233-ALLÔ, Société franco-manitobaine (Daniel St-Vincent)
Safeway Canada (Kelly Gasmen)
Charlotte Bourbonnière
Arlette Hébert
Gerarda Jonson
Diane Labossière
Yvonne LeDoyen
Jacqueline Renaud
Claudette Savard



Madrigaia

 **St-Boniface**
Croyez-y. Tout est possible.

 **1050^{AM}**
Première Chaîne
Radio-Canada

Commanditaires et fournisseurs

Al Com Communications (Al Reed)
Banque royale du Canada
Bertrand Autobody & Glass
Centre culturel franco-manitobain
CKSB Radio-Canada
DeGagné Motors
ERO Premium Bottled Water Corp. (Travis Kuffner)
Festival du Voyageur
Finales Coffee House (Darren McCormack)
GNR Camping World
La Liberté
Le centre Éducatif du Collège universitaire de Saint-Boniface
Le Musée du Manitoba
Les Soeurs Grises
Jardins St-Léon
Market Force
Mini O's Donuts (Marcel Petit)
Service d'alimentation HGSB
The Prolific Group
Voyages D'Eschambault

Téléphonistes

Solange Ayotte	Denise La Rocque
Blanche Beaudette	Raymond Lafond
Jeanne Bernardin	Jeannine Paradis
Lucienne Boucher	Agnes Préfontaine
Alice Clément	Jules Préfontaine
Carol Ellis	Diane Ritchot
Yvonne Fillion	Renée Saurette
Beverly Hill	Marguerite Simard
Haby Kane-Diallo	Georgette Vrignon

Société Radio-Canada

Jean-Pierre Allard	Huguette Le Gall
Richard Augert	Joanne Lussier-Demers
Paul Barnabé	Trevor Lyons
Robert Boucher	Joëlle Morgan
Michel Cormier	Benoît Morier
Vincent Dureault	Louis-Philippe Ouimet
Yvette Duval	Jean-Marc Ousset
Jean Fontaine	Marc Rémillard
René Fontaine	Manon Roy
Gilles Fréchette	Daniel Tougas
Pierre Guérin	François Tremblay
Suzanne Kennelly	Philippe Vrignon

Intervenants

Delphine Baetz	Raymond Lafond
Roland Boisvert	Noëlie Lavergne
D ^{re} Claire Dionne	Poh-Lin Lim
Carolyn Duhamel	D' Alan Menkis
Chantal Dupasquier	D' Patrick Montgomery
Gabriel et Marcelle Forest	Edouard Payette
Hubert Gauthier	Jean Petit
Louise Grouette-Stockwell	Brigitte Rémillard
D' Mike Harlos	Claudette Savard
Gwen Hatch	D' Michel Tétreault
Charles Laffèche	D' Mark Torchia
Michèle Lécuyer-Hutton	
Irène Kirouac	
Francis Labossière	



Nadia Gaudet



Chorale de
l'École Guyot

Donateurs

Alain J. Hogue & Associates	Michel Boucher	Yolande Freynet	Michel et Claudette MacDonald
Banque Royale (Goulet et Taché)	Stéphanie Boucher	Natalie Gagné	Denise et Alphonse Michaud
Bijoux Sales	Gabrielle et Edmond Boulet	Raymonde Gagné et Antoine Fréchette	Elizabeth Michaud
Bockstael Construction (1979) Ltd.	Omer et Carmelle Boulet	Aimé Gauthier	Gilbert et Rita Michaud
(John Bockstael)	Rita Bourgeois	Estelle Gauthier et Raymond Marion	Julie Mongeon-Ferré
Caisse Saint-Boniface	Constance Bradet	Hubert Gauthier	Marc Monnin
Collège universitaire de Saint-Boniface	Hélène Bulger	Thérèse Gauthier	Joëlle Morgan
Degagné Motors (1990)	Maurice Cadieux	Jean-Paul et Angèle Gobeil	Pierre Monier
École Jours de Plaine	Aurèle et Louise Campeau	Christian Gosselin	Simone Neveu
École Saint-Eustache	Paul Campeau	M ^{gr} Emilius Goulet	Maurice Noël
Encore Business Solutions Inc.	Agnès Champagne	Edmond Guertin	Louis-Philippe Ouimet
Evelyn's Wigs (Evelyn Valcourt)	Jacqueline Champagne	Gérald Guillo	Rachel Ouimet
Falcon Auto Leasing Inc.	Jules Champagne	Lucien Guy	René Paille
Guertin Equipment Ltd.	Wilbert Chancy	Jeannine Guyot	Noël et Doree Poirichaud
Horizon International Distributors	Léo et Louise Charnière	Lise Hamelin	Renaud et Lorraine Parent
Inferno Bistro	Richard Charrier et Liza Maheu	Raymond Hébert	Roger et Anila Poiron
La Chambre de commerce	Alice Clément	Gerarda Jonson	Réjean Poulin
francophone de Saint-Boniface	Raymond Clément	Laurette Joyal	Jules et Agnès Préfontaine
La Fédération des Caisses populaires	Olivé Comeau	Irène Kirouac	Paul Pénovault et Marielle Lafond
du Manitoba Inc.	Marielle Cormier	Maurice Labelle	Paul et Suzanne Prince
La Vieille Gare	André et Jeannette Couture	Elaine Labossière	Gilberte Proteau
Labels Unlimited	Louis Cyrenne	Marc Labossière	Robert Rey
Lécuyer Financial and Insurance Services	Henri Damphousse	Renée-France Labossière	Norbert et Suzanne Ritchot
Legal Locksmith	Béatrice de Rocquigny	André Lachance	Bernadette Robert
Les Clercs de Saint-Viateur	Sylvie De Serres	Monique Lacoste	Laurette Rouillard
MacMor Industries	Carole Desmarais	Aline LaFlèche	Yvonne Rousseau
Marcoux Hince Consultants	Gisèle Desorcy	Gisèle Laffèche et Ron Guzman	Jean-Marc Ruest et Hélène
Hôtel Norwood	Gérard Dionne	Micheline Lafond et Joël Lambert	Constant-Ruest
Ô Tours (Mme Michelle Gervais)	Gérald Dorge	Paulette Lafond	Gilbert Sabourin
PMC Coutiers d'assurances et d'investissements	Marcel Dorge	Liliane Lambert	Manuel Santos
Roy Légumex	Carmel Dubé	Gisèle Lapierre	René Saquet
Step'N Out sur Le Boulevard	Léo Dufault	Denise La Rocque	Rose Sauvlet
Western Industrial Services Ltd.	Annette Dumaine	Alain et Francine Laurencelle	Claudette et Raymond Savard
Augustine Abraham	Chantal Dupasquier	Dolores Laurendeau	Greg Selinger
Gabriel André	Marie Dupont	Fernand et Agathe Lavalée	Michel Simard
Anonymes	Maurice Dupuis	Raymond et Nicole Lavergne	Raymond et Marguerite Simard
Solange Ayotte	Gisèle et Marcel Durup	Denis et Berthe Le Gal	Michelle Smith
Christian Benhamou	Marcien Ferland	Simone Le Gal	Suzanne Tétreault
Béatrice Boily	Aimé Fillion	Huguette Le Gall	Gérard et Jeanne Thermen
Liliane Boily	Charles Fillion	Roger et Marie Le Madec	Maurice Thermen
George Boisjoli	Jean Fontaine	Irène et Gérard Lécuyer	Véronique Togneri
Aurèle Boisvert	René et Colette Fontaine	Germaine Léger	Maurice et Norma Trudel
Joëlle Boisvert	Gabriel et Marcelle Forest	Paul Léveillé	Julie Turenne-Maynard
Normand Boisvert	André Fréchette	Lucien Lussier	Albert Viellafure
Roland et Yvette Boisvert	Gilles Fréchette	Marcel Marchildon	Paul Viellafure
Gilles Bonin et Lise Hudon-Bonin	Monseigneur Albert Fréchette	Gérard Marcoux	Georgette Vrignon
Daniel Boucher	Marguerite Frédeite	Denis et Léonnie Marion	Linda Wilgosh
Lucienne Boucher	Lucile Freynet	Hélène Martin	

Nous remercions toute la communauté de votre appui !



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ VOLLEY-BALL

Nos équipes gagnantes!

Daniel BAHUAUD
MANITOBA

L'École régionale Saint-Jean-Baptiste et l'École Saint-Joachim sont fières de leurs équipes de volley-ball, qui ont participé, les 25, 26 et 27 novembre au championnat rural de zone A organisé par l'Association athlétique des écoles secondaires du Manitoba (MHSAA).

Les filles de Saint-Jean-Baptiste ont remporté la médaille d'argent, après une lutte serrée contre l'équipe de Reston. « Lors du troisième set, le pointage était de 16 à 14 pour Saint-Jean-Baptiste, souligne le directeur adjoint, Sheldon Bouchard. Vraiment, on ne pouvait pas avoir une lutte plus serrée que ça! C'était vraiment impressionnant. Nos jeunes ont beaucoup de volonté. Elles ont travaillé très fort pour obtenir ce placement. Et je suis fier de leur bel esprit d'équipe. Même quand ça n'allait pas bien, elles ne se sont pas découragées. Elles ont cru en elles-mêmes. Parfois,



Photo : Gracieuseté MHSAA

L'équipe de volley-ball féminin de la zone A de Saint-Jean-Baptiste a gagné la médaille d'argent, lors du championnat provincial MHSAA.

c'est tout ce que ça prend. Ça, et bien sûr l'appui d'une entraîneuse capable et convaincue comme Mélanie Sabourin, une de nos auxiliaires. »

À La Broquerie, où les garçons

ont remporté la médaille de bronze, c'est également la fête. « Nos gars ont battu Rosenort à plates coutures, déclare l'enseignant d'éducation physique, Luc Brémault. Et les filles se sont rendues à la quatrième place. Elles ont été



Photo : Gracieuseté École Saint-Joachim

Les garçons de l'École Saint-Joachim ont remporté la médaille de bronze. En médaillon : Érick Rocan de l'École Saint-Joachim : athlète MHSAA de la semaine.

défaites par l'École Glenboro. Elles étaient pourtant si près de la victoire! »

L'enseignant attribue la réussite des équipes à la tradition de volley-ball qui existe depuis près de dix ans à l'École Saint-Joachim. « La technique est bien développée chez nos athlètes, affirme-t-il. C'est parce que nous encourageons les jeunes à pratiquer ce sport dès la 7e année. Nos équipes A sont composées surtout de jeunes de la 3e et de la 4e secondaire. Alors il y en a qui jouent au volley-ball au moins deux fois par semaine depuis cinq ou six ans. »

Plusieurs athlètes se sont démarqués lors du championnat

provincial. Erick Rocan de l'École Saint-Joachim a été nommé athlète de la semaine de la MHSAA pour la semaine du 6 au 10 décembre. À Saint-Jean-Baptiste, Nadine Chartier et Sacha Bouchard ont été invitées à faire partie de l'équipe féminine des étoiles de la province.

« Je crois que toutes les écoles de la Division scolaire franco-manitobaine peuvent être fières de la performance de nos athlètes, estime Sheldon Bouchard. Et puis ce n'est pas fini. Ici à Saint-Jean-Baptiste, plus de la moitié des élèves sont membres d'une équipe de volley-ball parascolaire. Il y a de bonnes chances pour qu'un jour, on remporte la médaille d'or! »

■ ÉCOLE LAGIMODIÈRE

Salut Pitou!

Daniel BAHUAUD
LORETTE

Connaissez-vous Pitou? Probablement pas. Alors permettez-moi de vous le présenter. Pitou est un joli petit chien basset, paisible et adorable. Mais avant tout, c'est la nouvelle mascotte du Projet Rêve, série d'initiatives visant au développement de l'intelligence émotionnelle des élèves de l'École Lagimodière.

Pitou est un personnage très populaire. La mascotte circule dans les classes de la maternelle à la 6e année pour lire des histoires ayant un contenu social. Une fois les histoires lues, il discute avec les élèves de sujets tels que l'amitié, le respect et la responsabilité. En effet, partout où il va, Pitou encourage la Patience, l'Intelligence, le Travail, l'Observation et le caractère Unique de chaque élève.

« C'est pourquoi on l'a nommé

Pitou, souligne la directrice, Yvette Mallet. Le nom, qui a été proposé par Melody Parker lors d'un concours, représente bien les valeurs de notre projet. Pitou encourage les élèves à faire de bons choix et à respecter les autres. Et ils l'adorent. Ils se demandent souvent : Quant est-ce que Pitou va venir nous voir encore? »

Pitou a d'abord été présenté aux élèves lors d'un grand rassemblement au gymnase. La mascotte a remis plusieurs petites récompenses lors d'un tirage. Seuls les élèves qui avaient reçu des billets pour avoir fait de bonnes actions à l'école pouvaient participer au concours. De plus, Pitou a remis un certificat à un élève de chaque classe qui s'est démarqué par son bon comportement tout au long du mois de novembre. Pitou a également accompagné les élèves sur le char allégorique de l'École Lagimodière lors du défilé de Noël qui avait lieu à Lorette.



Photo : Gracieuseté École Lagimodière

Un croquis de Pitou, signé Melody Parker.

Le Projet Rêve est une série d'activités, de projets et d'événements visant à faire des élèves des citoyens responsables et respectueux. Tout le personnel de l'école participe à l'implantation du projet, bien qu'il soit guidé par un comité organisateur composé des enseignantes Suzelle Grenier et Jocelyne Huppé, de l'orthopédagogue Gilles Forget, de



Photo : Gracieuseté École Lagimodière

En bien, c'est Pitou, le « petit » chien qui est la mascotte du Projet Rêve de l'École Lagimodière.

l'auxiliaire Bernadette Grégoire, et de deux parents, Vania Gagnon et Yvonne Brémault.

Ah oui, j'oubliais presque! Pitou

est habité par Yvette Mallet, Gilles Forget et même à l'occasion par des élèves de la 8e année. Mais quoi? Vous croyiez vraiment que les chiens peuvent parler?

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



DANS NOS

ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ MOTONEIGE ET VÉHICULES TOUT-TERRAINS

La sécurité avant tout

Daniel BAHUAUD
NOTRE-DAME-DE-LOURDES

C'est avec beaucoup d'intérêt que plus de 150 élèves de l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes et du Collège régional Notre-Dame ont accueilli, le 6 décembre, David Paige, un gendarme à la retraite et porte-parole du Conseil de la sécurité du Manitoba, venu discuter de sécurité en motoneige et en véhicule tout-terrain (VTT).

Parrainée par la Société d'assurance publique du Manitoba, la visite avait pour but de sensibiliser les jeunes de la 4^e à la 6^e année, ainsi que de la 1^{re} à la 4^e secondaire, à l'importance du bon maintien de ces véhicules, et des mesures qu'ils peuvent prendre pour réduire les risques d'accidents lors de randonnées en motoneige.

« C'était pas mal intéressant, affirme un élève en 6^e année de l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes, Alcide Grenier. Pour la plupart d'entre nous, la motoneige, c'est l'*fun*. Mais parfois, c'est dangereux. Je suis heureux que Monsieur Paige nous ait donné plusieurs conseils et rappels

importants. On n'a pas de motoneige, mais je me promène souvent en VTT. Des fois j'accroche un toboggan au VTT et je fais embarquer ma sœur et mon frère. C'est important de faire attention à ce qu'on fait. Il faut être responsable. »

Mais comment y arriver ? « Il ne faut jamais porter de manteaux à capuchon quand on fait de la motoneige, déclare Alcide Grenier. Le vent pourrait rentrer dedans et causer un mal de cou. Et puis le capuchon pourrait s'accrocher à une branche d'arbre et resté pris. Il ne faut jamais monté à deux sur une motoneige conçue pour une personne. Il n'y a pas moyen de s'accrocher de façon sécuritaire. »

Autres conseils : lorsque vous partez en randonnée, indiquez à un parent ou un ami l'heure prévue de votre retour. Fournissez-leur également une description du trajet que vous allez emprunter. Si vous devez monter une colline, réduisez votre vitesse, car vous ne savez pas quel obstacle vous attend au sommet.

Rappelez-vous également de l'emplacement du disjoncteur d'urgence (*kill switch*), qui éteint instantanément le moteur. Et



Photo : Graciusette Collège régional Notre-Dame

Le porte-parole du Conseil de la sécurité du Manitoba, David Paige, a animé un atelier sur la sécurité en motoneige qui a beaucoup plu aux jeunes de Notre-Dame-de-Lourdes.

n'oubliez pas votre trousse de sécurité et votre coffre à outils. Assurez-vous que ce dernier contienne quelques courroies supplémentaires pour votre moteur.

Quant au casque protecteur, s'il est endommagé, il faut le remplacer. À noter que les compagnies d'assurance couvrent souvent les frais de remplacement de casque. L'achat de casques usagés est également déconseillé.

« Je suis heureux que le Centre récréatif Lorne nous ait proposé

cette visite, déclare un enseignant du Collège régional Notre-Dame, Guy Jacques. À la campagne, la motoneige est plus qu'un simple véhicule. C'est presque un mode de vie. Bien sûr, les gens font des randonnées de plaisir. Mais dans bien des cas, les adultes et les jeunes s'en servent pour les travaux de la ferme. Des rappels sur la sécurité en motoneige et en VTT sont indispensables. »

Le directeur de l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes, Roland Deleurme, est

d'accord. « Les jeunes âgés de moins de 14 ans ne sont pas sensés se promener sur ces véhicules sans la surveillance étroite d'un adulte responsable, rappelle-t-il. Mais on sait bien que les plus jeunes embarquent en motoneige. Avec les premières grandes bordées de neige, et juste avant les vacances de Noël, c'est important de parler sécurité. »

Pour des renseignements supplémentaires sur la sécurité en motoneige, veuillez consulter le site Internet suivant : <http://www.soinsdenosenfants.cps.ca/securite/Motoneige.htm>

■ ÉCOLE CHRISTINE-LESPÉRANCE

Carmen Campagne en spectacle

Sara FOURNIER
SAINT-VITAL

C'est pas pris longtemps pour que les billets du spectacle qui a eu lieu le lundi 6 décembre soient vendus ! Au delà de 350 jeunes de la communauté francophone ont pu apprécier le spectacle d'une artiste bien connue chez les enfants, Carmen Campagne. Les jeunes ont chanté et dansé dans le gymnase rempli et bien décoré l'école Christine-Lespérance !

« Ces concerts sont excellents puisqu'ils soulignent le fait que nous sommes fiers d'être francophones », raconte un parent d'une fillette de la communauté, Sylvie Robert « J'aime vraiment ça quand on nous offre des activités telles que celles-ci car nous en voyons très peu. C'est important d'en avoir aussi, puisque les jeunes ont la chance d'exercer leur langue française et ils adorent ça », ajoute-t-elle.

Carmen Campagne était contente de revenir chanter dans les écoles après de nombreuses années

d'absence dans ce milieu. « Je faisais plutôt des concerts dans les écoles vers le début de ma carrière, explique-t-elle, mais j'aime tellement ça. Le concert était vraiment bien préparé et les jeunes étaient fantastiques. Ils participaient vraiment bien à chacune des chansons. Ils connaissaient toutes les paroles et c'était vraiment bien de voir qu'ils étaient tous de bonne humeur ! » Elle a interprété plusieurs chansons telles que : *Il y a des accidents*, *Nous sommes des musiciens*, *Le Pigeonnier*, une si bien connue, *Un*



photo : Graciusette École Christine-Lespérance

Le gymnase de l'école était plein pour le spectacle de Carmen Campagne.

bon chocolat chaud et bien d'autres.

Ce concert sensationnel fut un grand succès et tous sont repartis satisfaits. C'était un après-midi plein

d'énergie ! Tout les petits et même les plus grands ont bien apprécié cette présentation extraordinaire et inoubliable par notre chère Carmen Campagne.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE



APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

Télé-horaire de la semaine du 20 au 26 décembre 2004

† Le Jour du Seigneur :
le dimanche 26 décembre à 10 h à la SRC

Dimanche de la Sainte Famille. Dans le prolongement de la fête de la Nativité, les communautés chrétiennes célèbrent le dimanche de la Sainte Famille. La cathédrale Notre-Dame d'Ottawa qui a accueilli Le Jour du Seigneur pour la Nuit de Noël, porte encore les signes de la fête, et ouvre ses portes une nouvelle fois pour la communauté des ondes. Célébrant : Jacques Kabangu, prêtre.

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin express	Cinéma variées						Ricardo	Téléjournal / Midi	Cinéma variées				La loi et l'ordre	La famille Calinours		Lizzie McGuire	Têtes à Kat
RDI	5h00 Matin express	L Ma J RDI en direct / Me Le Journal RDI / V Joyeux Noël				Variées	Téléjournal / Midi	RDI en direct / V Joyeux Noël		RDI en direct / V Joyeux Noël		RDI en direct / V Joyeux Noël		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Variées	
TV5	7h30 A comm.	Variées	Variées	Variées	V Sempé, rêver	Variées	Variées	35 Chiffres et lettres	La cible	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Ma Autour du monde	Variées	55 La cible
TVA	Deux filles le matin	Variées			Michel Jasmin	45 Le TVA midi		TVA en direct.com		Boutique TVA		Variées	Cinéma variées			Top modèles	Le 17 heures	

LUNDI 20 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Mr. Bean	Union fait la force	Téle-journal	Aux p'tits bonheurs	"Histoire de jouets 2" ('99)				Aïmons-nous		Le Téléjournal / Le Point		Téle-journal	Découverte "La planète bleue"		"La Bûche" ('99) Sabine Azema, Charlotte Gainsbourg		
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	D'ici et d'ailleurs	Vie privée, vie publique				Conversation	Isabelle autour du...	TV5 le journal	Actuel Magazine d'information.			Savoir plus santé		Intelligence Superficielle	Arte reportage	
TVA	Le TVA 18 Heures	"Jack, le bonhomme de neige" ('98) Kelly Preston, Mark Addy.			Histoires de filles		M-M Desrosiers		Le TVA réseau	"Le destin de Will Hunting" ('97) Robin Williams, Matt Damon.					15 Infopublicité			

MARDI 21 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Retour de Mr. Bean	Union fait la force	Télé-journal	Aux p'tits bonheurs	"Les 102 Dalmatiens" ('00) Gérard Depardieu, Glenn Close.				25 ans de Broue Hal Hal		Le Téléjournal / Le Point		Télé-journal	Découverte "Les littoraux"	"Noël blanc" ('54) Danny Kaye, Bing Crosby			
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Tout le monde en parle des nouvelles modes		Nous dévoile le pourquoi du succès des stars.				S.O.D.A.	TV5 le journal	Ernesto Che Guevara, le journal de Bolivie			Vivement dimanche!			Ecrans du monde	Campus
TVA	Le TVA 18 Heures	Jackie Chan 1/2	Facteur de risques		"Santa Jr." ('02) Lauren Holly, Judd Nelson				Le TVA réseau	"La rivière du sixième jour" L'amitié entre deux frères aux tempéraments fort différents. ('92) Tom Skerritt, Brad Pitt.					Infopublicité			

MERCREDI 22 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Malheurs de Bean	Union fait la force	Télé-journal	Aux p'tits bonheurs	"Une vie de bestiole" ('98)				En tournée avec Michel Barrette		Le Téléjournal / Le Point		Téléjournal	Découverte "les mers de marée"	"Tendres passions" ('83) Shirley MacLaine, Debra Winger			
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Savoir plus santé "Trouver sa voix"		Envoyé spécial Magazine d'information				Dynastie: Agnelli		TV5 le journal	Temps présent		Escapade.	D'ici et d'ailleurs	Vie privée, vie publique		
TVA	Le TVA 18 Heures	Un monde de fous	Poule aux oeufs d'or		"Patch Adams" ('98) Robin Williams, Monica Potter				Le TVA réseau		"Contre cœur" ('98) Renee Zellweger, William Hurt		Infopublicité					

JEUDI 23 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	...Mr. Bean	Union fait la force	Télé-journal	Aux p'tits bonheurs	"L'Ere de glace"('02)			C'était ça, le burlesque			Le Téléjournal / Le Point		Découv-erte	Le Téléjournal		"Histoires d'hiver"('97) Joël Dalpé Drapeau, Denis Bouchard.		
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Le mystère de Jésus"			Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages "Le mystère de Jésus"	Le Journal RDI	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Piste des noms	"Soraya"('03) Erol Sander, Anna Valle.			15 Hist. de châteaux		Cher Père Noël		TV5 le journal	Panorama	Sempé, rêver pour dessiner		Portrait de famille		Quels cirques!	A communiquer
TVA	Le TVA 18 Heures	L'Ecole des fans	"L'Oncle Buck"('89) Jean Louisa Kelly, John Candy.			Les Gags			Le TVA réseau	"Philadelphie"('93) Denzel Washington, Tom Hanks.						15 Infopublicité		

VENDREDI 24 DÉCEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Le Groulx Luxe	Union fait la force	Télé-journal	Aux p'tits bonheurs	Féerie sur glace			"Le Dîner de cons" ('98) Jacques Villeret, Thierry Lhermitte.			Télé-journal	La Messe de la nuit			Les mille et une nuits de Noël		"Gigi" ('58) Maurice Chevalier, Leslie Caron.	
RDI	Le Journal RDI	La Revue insolite	Le Journal RDI	La messe de Noël du Vatican			Télé-journal	Les Fêtes avec Marie-Claude Lavallée		Guide de survie	Grands Reportages		Télé-journal	La Revue insolite	Grands Reportages		Les Fêtes avec Marie-Claude Lavallée	
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France d.		Thalassa		45 Les vitrines de Noël		45 Les sapins de Noël des créateurs		TV5 le journal	Acoustic	Sauvetage		J'ai deux mots à vos dire		15 Tout le monde.. Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes		
TVA	Le TVA 18 Heures	"Famille Robinson: Seuls au bout du monde" ('02) Brana Bajic, Liam Cunningham.						Le TVA réseau		Évangélisation 2000		Les trois témoins chantent Noël				"Miracle de la 34ème rue" ('73) Jane Alexander, Sebastian Cabot.		Info-publicité

SAMEDI 25 DÉCEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h30 Noël magique	Un cadeau	Kim Possible	Wheel Squad	La Messe de la nuit			L'arbre qui pleure		Téléjournal / Midi	"Annie" ('99) Kathy Bates, Alicia Morton.			"La légende de Cendrillon" ('97) Whitney Houston, Brandy.		10 "Sur les traces du père Noël" ('94)		
RDI	5h00 Matin express	Le Journal RDI		Guide de survie	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Téléjournal	30 millions d'amis		Les Fêtes avec Marie-Claude Lavallée	Le Journal RDI	La Revue insolite	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Le Journal de France	Le Journal de France	Le Journal RDI	Antarctique
TV5	7h30 Zazévu	Va savoir		Bourlingueur	Génies en herbe	Reflets Sud		35 La belle bleue		Thalassa "En direct de La Rochelle"	15 Les vitrines de Noël		Le clown Grock: des larmes au rire		Grock, grand num	S.O.D.A.	Journal Suisse	Gour-mande
TVA	7h30 "Ali Baba et les pirates" (Animé '97)	Tonus		L-dessus marché		Fleurs et jardins	Les Fous du vin	Via TVA		Info-publicité	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Maman, je suis seul contre tous" ('02) French Stewart, Michael Weinberg.		

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h10 "Sur les traces du père Noël" ('94)	Télé-journal	"Un violon sur le toit" Un père de cinq filles se fait du souci à cause des amours de ses trois aînées. (Comédie, 1971) Norma Crane, Leonard Frey, Chaim Topol.							Télé-journal	"Tootsie" ('82) Jessica Lange, Dustin Hoffman.			55 "La grande vadrouille" ('66) Bourvil, Louis de Funès.				
RDI	La Semaine verte	Le Journal RDI	La Revue insolite	Enjeux	Télé-journal	Zone libre "Rumeurs de miracles"		Histoires oubliées	Grands Rep. "La fontaine de Jouvence"	Télé-journal	Ushuaia Nature		La Revue insolite	Zone libre				
TV5	16h30 Gour-mande	Le Journal de France	Portrait de famille	Quels cirques!	Patrick Sébastien, 30 ans de scène				Acoustic	TV5 le journal	Passep-Arts	"Premier de cordée" ('44) André Le Gall, Irène Corday. 1/2			S.O.D.A.		Les sapins de Noël des créateurs	Piste des noms
TVA	Le TVA 18 Heures	"La mélodie du bonheur" Une gouvernante entraîne toute la famille d'un noble autrichien au chant choral ('65) Christopher Plummer, Eleanor Parker, Julie Andrews.							15 Le TVA réseau	40 "Ce cher intrus" ('91) Holly Hunter, Richard Dreyfuss				40 "Aspen Extrême" ('93) Peter Berg, Paul Gross				

DIMANCHE 26 DÉCEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Teddy et Annie	Mickey Mouse	Le Noël des neuf chiens		Le Jour du Seigneur			Mon ange "Une nouvelle énergie"		Téléjournal / Midi	La Semaine verte		Second Regard	"Peau d'âne" ('70) Jean Marais, Catherine Deneuve			Adrenaline	
RDI	5h00 Matin express	Le Journal RDI		30 millions d'amis	Le Journal RDI	La Revue insolite	Téléjournal / Midi	Guide de survie		Le Journal RDI	Histoires oubliées	Le Journal RDI	La Revue insolite	Ushuaia Nature		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI
TV5	7h30 Concert	Carmen de Bizet Opéra de Georges Bizet présenté depuis les Chorégies d'Orange.		Journal/20 Journal		35 Biblio..	La presse est unanime		45 Biblio. id.		Espace Franco		d.	Acoustic		Journal Suisse		Nec plus ultra
TVA	7h30 "Le conte de Noël des Pierrefeu" ('94)	"Le magicien d'Oz" ('39) Bert Lahr, Judy Garland		Drôles d'animaux		Évangélisation 2000		Info-publicité	Boutique TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité		"Les petits génies" ('99) Christopher Lloyd, Kim Cattrall		

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 Adrenaline		Télé-journal	Découverte		Laffaque	Prix du Gouverneur général				Télé-journal	Cirque du Soleil			25 "Le sortilège du scorpion de jade" ('01) Dan Akroyd, Helen Hunt			
RDI	Second Regard	Télé-journal	Le Journal RDI	Part des choses	Ushuaia Nature		Télé-journal	Part des choses	Grands Rep. "Franchir le mur du son"		Grands Reportages		Télé-journal	Part des choses	Grands Rep. "Franchir le mur du son"		Grands Rep. "La fontaine de Jouvence"	
TV5	Passep-Arts	Le Journal de France	Vivement dimanche!			Ecrans du monde		Sarah			TV5 le journal		Boutros Boutros-Ghali Pt. 1 de 2		Thalassa		15 Les vitrines de Noël	
TVA	Le TVA 18 Heures	L'École des fans	Demandes spéciales		"Intelligence artificielle" ('01) Jude Law, Haley Joel Osment.					45 Le TVA réseau	10 "Éclair de lune" ('87) Nicolas Cage, Cher					10 Évang. '00	40 Infopublicité	

Gens

Un homme vigilant

Daniel BAHUAUD

Comment garantir les dépôts des membres des caisses populaires? Comment protéger les caisses de toutes pertes financières? Le nouveau directeur général de la Société d'assurance-dépôt de la Fédération des caisses populaires du Manitoba, Claude Dufault, connaît la réponse à ces questions.

« Avant tout, c'est une question de vigilance, affirme le Franco-Manitobain, qui se dit très occupé depuis son entrée en fonction le 22 novembre. Chaque année, nous visitons les sept caisses membres de la Fédération pour y faire une inspection rigoureuse. À présent, nous complétons notre inspection de la caisse d'Élie. C'est une vérification interne très poussée. Nous examinons à fond la comptabilité, ainsi que la façon que la caisse a octroyé ses prêts, sans parler des garanties offertes pour les prêts. Nous travaillons étroitement avec les vérificateurs externes et nous nous assurons également que le tout soit conforme à la Loi provinciale sur les caisses populaires. »



Claude Dufault.

Outre la gestion des inspections des caisses, Claude Dufault travaille avec le conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôt. « Essentiellement, ma fonction est de réaliser les objectifs stratégiques du conseil d'administration, explique-t-il. L'équipe est solide et très accueillante. Elle m'a offert le soutien dont j'ai besoin pour me sentir plus à l'aise dans mes fonctions. Par contre, je ne pense pas que ça me prendra beaucoup de temps pour être bien rodé. »

En effet, Claude Dufault connaît bien le milieu, ayant été conseiller financier en services de crédit à la Fédération des caisses pendant plus de sept ans. En outre, le comptable agréé de gestion est un associé de l'Institut banquier du Canada, et il vient tout récemment d'écrire ses examens pour devenir membre de l'Institut du crédit du Canada.

« Je suis fier d'apporter ce bagage professionnel à mes nouvelles fonctions, déclare-t-il. Le mouvement des caisses populaires joue un rôle important dans la communauté franco-manitobaine et je suis heureux d'en faire partie. »

ÉCONOMIE

Des bébelles qui se vendent!

Un an après avoir lancé la Maison Design Trading Spaces, l'entreprise locale B-Bel continue de grandir.

Gabriel GOSSELIN

Un peu plus d'un an après avoir lancé la ligne de produits Maison Design Trading Spaces, une maison de poupées conçue pour que les enfants puissent la décorer et redécorer, les affaires sont bonnes pour l'entreprise locale B-Bel, dont les ventes ont quadruplé depuis l'an dernier. Le produit vedette de l'entreprise : une maison de poupées que les enfants peuvent décorer, et redécorer!

« Ça va bien! lance le propriétaire de l'entreprise, Raymond Poirier, sourire aux lèvres. Je n'avais plus de place dans mon entrepôt, alors il a fallu que je fasse un trou dans le mur pour avoir accès à l'entrepôt d'à côté! »

B-Bel a vu le jour il y a environ deux ans, alors que Raymond Poirier a lancé le « Facemaker », porte-clés en forme de tête dont. Aujourd'hui, le chiffre d'affaires de l'entreprise dépasse le million \$. « Introduire un nouveau produit sur le marché, c'est très difficile, souligne le vice-président et directeur du marketing de B-Bel, Michael Korniat. Il faut convaincre les détaillants de croire au produit. Il y a un risque pour eux, alors ils veulent des preuves. La clé de notre succès est dans l'appui à nos clients. »

Raymond Poirier avoue que dernièrement, le jouet se vend lui-même. La Maison Design Trading Spaces a remporté le Parents'

Choice Award 2004, et obtenu une critique trois étoiles du Canadian Toy Testing Council, la meilleure évaluation accordée par l'organisme. La Maison a aussi été sacrée Meilleur jouet de l'année et Choix préféré par le magazine *Creative Child*. « Mon rêve est en train de se réaliser! s'exclame Raymond Poirier. Nous sommes passés dans toutes sortes de publications, comme le *Globe and Mail* et le *MacLean's*, et les gens en parlent. Si on réussit à signer une entente avec un grand détaillant, mon rêve sera réalisé. »

Le propriétaire de B-Bel vise encore plus haut pour l'année prochaine. « L'année passée, on a vendu pour environ 250 000 \$, raconte Raymond Poirier. On vient de recommencer à vendre, et on a vendu quatre fois plus, pour un million \$. Notre but est d'augmenter nos ventes de 500 % l'an prochain. »

Nouveaux produits

B-Bel dévoilera deux nouvelles lignes de produits lors de la foire des jouets 2005, à la fin janvier. La première ligne, Kids in the Kitchen, est un ensemble de cuisson pour les enfants. Le jouet comprend un tablier et un chapeau, des tasses à mesurer de différentes couleurs pour que les tout-petits qui ne savent pas encore lire puissent jouer. Certains ensembles ne demandent pas de cuisson, selon l'âge de l'enfant auquel on s'adresse.

La deuxième ligne de produits a été baptisée Wild Ones



photo : Gabriel Gosselin

Raymond Poirier s'apprête à lancer de nouveaux produits. En médaillon : 1 million \$ de ventes pour la Maison Design.

Adventure Crew. Elle consiste en huit figurines d'action. On y trouve un skieur, deux plongeurs, un grimpeur, un planchiste, un adepte de BMX, un amateur de vol plané et un amateur de véhicule tout-terrain. Les figurines ont 17 différentes articulations et des costumes imitant la réalité.

Les nouveaux produits de B-Bel, souligne Raymond Poirier, sont tous non violents, une valeur importante pour l'entreprise. « Pour nous, c'est extrêmement

important, dit-il. C'est dans notre mission que les jeunes s'amuse en créant. C'est pour ça que j'aime Kids in the Kitchen. Et avec la ligne Wild Ones, nous avons enlevé tous les éléments violents. On pense même de créer une figurine soldat de la paix. »

Pour plus de renseignements sur les produits de B-Bel et pour savoir où acheter la Maison Design Trading Spaces, consultez le site Internet www.b-bel.ca, ou appelez le 1 866 673-3310

Un nouvel immeuble au cœur de Saint-Boniface

• Près de tous les services

• Prêt pour février 2005

• Situé angle Goulet et Traverse

• 3 étages, 24 appartements



Heures de visite :

Du lundi au jeudi, de 15 h à 19 h

Le vendredi : sur rendez-vous

Samedi et dimanche : de 13 h à 17 h

Appartement modèle

620, rue Gertrude

Les
TERRASSES
Goulet CONDOMINIUMS

Appartements spacieux de deux chambres à coucher
À partir de 140 000 \$
Date de possession février 2005

Visitez notre appartement modèle, angle Daley et Gertrude

POUR OBTENIR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONTACTEZ
Graham McLachlan 255-3909
RANCHO REALTY LTD.

STREETSIDE
ESTABLISHED REALTY BROKERS A GHALCO Company

EMPLOIS ET AVIS



LES PRODUCTIONS RIVARD, une maison de production indépendante oeuvrant dans le secteur de la télévision et des nouveaux médias à partir de Winnipeg,

est à la recherche d'un.e

COORDONNATEUR/TRICE DE PRODUCTION

Responsabilités :

- assure le bon fonctionnement de l'aspect de production;
- assure la transition entre la phase production et la phase postproduction;
- responsable de suivre les paramètres du budget;
- faire les suivis avec les réalisateurs/trices;
- assure la bonne communication entre les départements;
- coordonne le travail de l'assistant de production;
- coordonne et dirige l'organisation des lieux et des participants;
- coordonne, rédige et assure la réception des horaires de tournage;
- coordonne et dirige l'organisation et le recrutement des accessoires;
- coordonne les réservations d'hébergement et de véhicule;
- assure réception des fiches de réconciliation;
- mise à jour de façon continue du rapport d'état de la production.

Exigences :

La personne recherchée doit être engagée à soutenir la production francophone à partir du Manitoba. Elle devra faire preuve de leadership et de motivation ainsi qu'avoir une bonne maîtrise de la langue française.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae **avant le 31 décembre 2004** par courriel à alain@productionsrivard.com ou par la poste à l'adresse suivante :

Les Productions Rivard
Directeur de studio
354, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0V3

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.



LES PRODUCTIONS RIVARD, une maison de production indépendante oeuvrant dans le secteur de la télévision et des nouveaux médias à partir de Winnipeg,

est à la recherche d'un.e

MONTEUR/SE

Responsabilités :

- Numérisation (DIG) du matériel tourne;
- 1^{re} assemblage d'après une coupe papier;
- 1^{re} & 2^e montage avec réalisateur;
- Montage final;
- Montage en-ligne;
- Mixage sonore;
- Expérience avec un des systèmes suivants : « Discreet Edit with Combustion » et/ou « FinalCut Pro 4.5 HD with Adobe graphics »

Exigences :

La personne recherchée doit être engagée à soutenir la production francophone à partir du Manitoba. Elle devra faire preuve de leadership, et de motivation ainsi qu'avoir une bonne maîtrise de la langue française.

Rémunération : selon l'expérience et les qualifications

Toute personne intéressée est priée d'envoyer son curriculum vitae **avant le 31 décembre 2004** par courriel à alain@productionsrivard.com ou par la poste à l'adresse suivante :

Les Productions Rivard
Directeur de studio
354, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0V3

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.

La Division scolaire de Winnipeg

La Division est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants dans le programme d'immersion française :

Enseignant.e.s (suppléant.e.s et postes temporaires)
• tous les niveaux, prématernelle au S4
• orthopédagogie/enfance en difficulté

Les personnes intéressées sont priées de se présenter au bureau et de compléter un formulaire de demande d'emploi, de fournir des références et de confirmer les qualifications et les expériences **avant 16 h, le vendredi 28 janvier 2005.**

Ms Jan Breland,
Assistant Director
of Human Resources
WINNIPEG SCHOOL DIVISION
1577 Wall Street East
Winnipeg (MB) R3E 2S5
Télécopieur : (204) 786-6940

On invite les candidats qui ont déjà fait demande à la division d'appeler 775-0231, poste 473 pour activer leur candidature.

Une politique d'équité d'emploi est en vigueur qui prône une représentation juste des femmes, des autochtones, des personnes handicapées et des minorités à tous les niveaux dans la Division.

La Division scolaire de Winnipeg est un lieu de travail sans fumée.

Offres d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Responsable d'équipe régionale, Centre bilingue de Saint-Boniface— X04, (Poste bilingue), Enseignement postsecondaire et Formation professionnelle Manitoba
Numéro de l'annonce : 14306
Échelle de salaires : de 50 593 \$ à 63 586 \$ par année
Date de clôture : le 29 décembre 2004

Qualités requises : La personne choisie devra détenir un diplôme de niveau postsecondaire en éducation, en lettres et sciences humaines ou dans un domaine connexe, ou trois années d'expérience en programmation, en ressources humaines et en gestion financière. Il est essentiel que la personne choisie ait d'excellentes compétences de supervision, de négociation, de communications interpersonnelles, ainsi qu'un bon sens de l'organisation et une bonne communication orale et écrite. Elle devra également posséder des compétences de résolution de problèmes, de planification stratégique, de prise de décision, de leadership, du service à la clientèle, d'assurance de la qualité et d'être sensible aux réalités culturelles. Une connaissance des politiques, des programmes et des initiatives liés à la formation professionnelle et à l'emploi des adultes, et au marché du travail au Manitoba est souhaitable. Cet emploi nécessite des déplacements à l'intérieur de la région géographique. Une bonne connaissance des deux langues officielles est essentielle.

Fonctions : La personne choisie en tant que membre de l'équipe de gestion de Winnipeg devra être capable de fournir une orientation stratégique et une gestion globale des programmes de développement sur le marché du travail dans la région, d'élaborer des plans annuels d'exploitation et de ressources humaines, et de faire des prévisions budgétaires. Elle devra conclure des partenariats avec la collectivité, les entreprises, l'industrie, les organismes éducatifs et gouvernementaux ayant entraîné des programmes d'intervention efficace. La personne choisie devra faire la gestion des ressources humaines, y compris le recrutement, la supervision et le perfectionnement. Elle doit également s'assurer que l'exploitation du centre d'emploi est conforme aux priorités, aux procédures, aux initiatives et aux lois des ministères du gouvernement.

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante :
Enseignement postsecondaire et Formation professionnelle Manitoba
Services des ressources humaines
1577 avenue Dublin, bureau 7
Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5
Télécopieur : (204) 948-2193

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidats à indiquer sur la lettre d'ouverture ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

Manitoba
Bâtir l'avenir.



Ce que je veux? C'est travailler pour une entreprise stimulante qui va reconnaître mon talent. Une entreprise d'envergure qui va mettre ses ressources à ma disposition pour m'encourager à me perfectionner. Un employeur pour qui je vais avoir envie de me donner à fond. Moi, j'ai choisi RBC.

Toujours mériter le privilège d'être le premier choix de ses clients, c'est un engagement que RBC prend au sérieux. Elle s'efforce de comprendre les besoins financiers de ses clients et d'y répondre. Elle cherche sans cesse de meilleurs moyens de les aider à atteindre leurs objectifs. Et moi, je partage ce désir profond d'accorder la première place aux clients. À titre de chef de file en matière de services financiers diversifiés en Amérique du Nord, RBC pourra mettre en place les éléments propices à ma réussite.

Nous recherchons présentement des Représentants Ventes et Service Bilingues pour notre Centre de contact téléphonique de Winnipeg.

Ce poste est essentiel à notre équipe de vente. Vous travaillerez à notre Centre de contact téléphonique de Winnipeg où vous devrez répondre aux appels de nos clients et leur offrir des solutions financières qui répondent à leurs besoins. Votre principale responsabilité est d'aider nos clients existants et de veiller à ce que leurs besoins financiers soient comblés. L'objectif de ce poste est de fidéliser la clientèle, d'accroître les liens avec nos clients et de rechercher continuellement les occasions de rapatrier les affaires que nos clients ont confiées à d'autres institutions financières, en repérant les ventes potentielles.

Horaires de travail :

Le candidat retenu doit maintenir sa flexibilité et s'engager à adapter son horaire de travail aux exigences particulières de notre environnement. Les horaires s'étalent sur une période de 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

Exigences :

- Bilinguisme (français/anglais)
- Compétences manifestes pour la vente
- Expérience en service à la clientèle et en résolution des problèmes
- Attitude professionnelle et de solides aptitudes pour la communication
- Aptitudes supérieures pour la saisie de données au clavier

2003
La société la plus respectée au Canada



Pour appliquer sur ce poste, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae via notre site www.rbc.com/carrieresuniques et appliquer directement sur le numéro de réquisition LLNP-16989. Veuillez aussi inclure le numéro de réquisition dans votre lettre de présentation.

Nous prônons la diversité des effectifs, souscrivons aux principes d'équité en matière d'emploi et adapterons, de façon raisonnable, les installations en fonction des besoins des personnes handicapées.

JE CHOISIS > RBC

RBC
Groupe Financier



**DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE**

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant à l'**École communautaire Saint-Georges** :

Contrat temporaire à 100 % du temps

Maternelle et première année (classes combinées)

L'entrée en fonction se fera le 17 janvier 2005 (ou avant) allant jusqu'au 30 juin 2005.

Les personnes intéressées doivent :

- posséder un brevet d'enseignement;
- avoir d'excellentes habiletés de communication;
- démontrer la capacité de travailler en équipe;
- posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- adhérer à la philosophie de la jeune enfance;
- adhérer à la mission et la vision de la DSFM;
- adhérer à la philosophie de l'école française;
- appuyer les buts et les objectifs de l'école.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école avant **16 h le vendredi 17 décembre 2004** :

Madame **Vivianne Sarrasin-Lilke**, directrice
École communautaire Saint-Georges
Case postale 159
Saint-Georges (Manitoba) R0E 1V0
Courriel : vsarrasi@atrium.ca
Téléphone : (204) 367-4224 ou (204) 766-2307
Télécopieur : (204) 367-4680



Le Centre culturel franco-manitobain (CCFM)
et le Cercle Molière (CM)
sont à la recherche d'une personne pouvant remplir les fonctions de

Gestionnaire-coordonnateur

pour le projet de réfection du CCFM et de la construction
d'un nouveau théâtre pour le CM intitulé
« Agrandir nos espaces culturels »

La personne recherchée travaillera de près avec la direction des deux organismes et le *Comité directeur conjoint* pour réaliser le projet. Elle jouera le rôle de catalyseur et doit posséder des compétences solides en communication et en gestion financière. La personne embauchée connaîtra et comprendra l'opération d'organismes à but non lucratif, y compris les finances, le processus de demandes et de rapports de subventions et l'administration. Elle doit être bilingue et posséder un sens de l'organisation bien développé. Une certaine expérience en construction, en marketing et en levée de fonds serait également utile.

L'horaire de travail sera flexible, et le poste offre un défi intéressant pour une personne qui cherche à contribuer de façon tangible à la réalisation d'un projet d'envergure pour la communauté francophone manitobaine.

Entrée en fonction : le 24 janvier 2005

Les personnes intéressées sont invitées à envoyer leur curriculum vitae accompagné d'une lettre indiquant leurs attentes salariales au plus tard **le vendredi 7 janvier 2005** à l'adresse suivante :

Mme Agnès Champagne
Directrice, Le Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB) R2H 0G7

**LA VILLE
DE SAINTE-ANNE**

Directeur(trice) général(e)

La Ville de Sainte-Anne, située à 20 minutes de Winnipeg, est à la recherche d'un(e) directeur(trice) général(e).

Compétences requises :

- être bilingue, c'est-à-dire parler et écrire couramment le français et l'anglais;
- cinq ans d'expérience en administration municipale et avoir réussi le cours exigé par la MMAA ou y être inscrit est un atout;
- être prêt à déménager

Entrée en fonction :
le 1^{er} mars 2005

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae par la poste **au plus tard le vendredi 7 janvier 2005** à

La Ville de Sainte-Anne
181, rue Centrale
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G3

ou
Télécopieur :
1 (204) 422-5459
Courriel :
Guy_Levesque@steannemb.ca

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 \$	10,70 \$	13,38 \$	16,05 \$	18,73 \$	21,40 \$	24,08 \$	26,76 \$	29,44 \$	32,12 \$
21 à 28	6,42 \$	12,84 \$	16,05 \$	19,26 \$	22,47 \$	25,68 \$	28,89 \$	32,10 \$	35,31 \$	38,52 \$
29 à 35	7,49 \$	14,98 \$	18,55 \$	22,47 \$	25,57 \$	29,96 \$	33,71 \$	37,45 \$	41,20 \$	44,94 \$
36 à 42	8,56 \$	17,12 \$	21,40 \$	25,68 \$	29,96 \$	34,24 \$	38,52 \$	42,80 \$	47,08 \$	51,36 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. O.A.
199-

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le onde pour des siècles et des siècles, Amen. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. M.L.
200-

RECHERCHE

Mère monoparentale au travail **cherche nanny ou étudiante** pour aide avec la routine. Doit demeurer sur place. Rémunération à discuter. Tél.: 788-4320.
185-

À LA RECHERCHE D'UNE GARDIENNE pour deux enfants 2-3 jours/semaine, débutant en janvier. Possibilité de rester la nuit. Une paye minimum est garantie. Un permis de conduire est un atout. Contactez Christine ou Dean au 296-1017.
191-

À VENDRE

À VENDRE : Rue Saint-Jean-Baptiste. Maison entièrement rénovée. 2 chambres à coucher, sous-sol fini, plancher de bois franc, nouvelle fournaise, très efficace. Tél.: 256-5517.
181-

À VENDRE : Livre d'histoire de la famille Parent : lancement été 2006. Placez votre commande : 75 \$ jusqu'au 31 mars 2005. 80 \$ après le 31 mars 2005.
190-

SVP libellez votre chèque : Livre de Famille Parent, 72, promenade Homewood, Winnipeg (Manitoba) R2M 5H7. Personne contact : Gilbert Dupuis, 253-2912, courriel : ghdupuis@shaw.ca.
186-



À VENDRE : Maison de 1 200 pi². (1004), 2 à 3 chambres à coucher, 3+ acres, 8 minutes au sud de La Broquerie. 89 900 \$. Contactez Claude Jolicoeur, C-21 Carrie.com, 987-2100.
189-



À VENDRE : Lorette. Maison de 1 400 pi² avec appartement au sous-sol élevé. Très solide et bien bâtie. Possession immédiate. Contactez Claude Jolicoeur, C-21 Carrie.com, 987-2100.
190-

À LOUER

À LOUER : Commercial ou Industriel. 2 810 pi² et 3 790 pi² au 510, rue Plinguet. Peut-être louer séparément ou ensemble. À partir du 1^{er} janvier 2005 au plus tôt. Pour plus d'info appelez Calvin Eadee au 853-7965.
193-

À SOUS-LOUER POUR 6 MOIS : Rue D'Eschambault. Maison de 3 chambres à coucher, 1er janvier, 750 \$ par mois plus services. 5 appareils électroménagers, grand garage. Jennifer : 480-0146. Mainland Commerce Real Estate.
194-

À LOUER : Boulevard Provencher. Espace de bureau, comprend : 2 bureaux, réception, salle de bain, stationnement. Georges au 480-0147. Mainland Commerce Real Estate.
195-

À LOUER : 1^{er} février 2005. 155 A, La Vérendrye. Près du Collège et de l'Hôpital Saint-Boniface. Appartement rénové (nouvelle cuisine, salle de bain et plancher de bois franc). 3 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, balcon, tous les services compris ainsi que garage. Non fumeur, pas d'animaux. 1 200 \$/mois. 925-2833 ou 1 (204) 379-2319.
196-

À LOUER : Rue Youville à Saint-Boniface. Appartement de 3 chambres à coucher, très propre. Entrée privée dans un duplex. Stationnement double. Disponible le 1^{er} janvier. Appelez le 235-1574.
197-

À LOUER : Appartement de 2 chambres à coucher, 2 salons, 2 salles de bain, entrée privée, laveuse et sècheuse, 680 \$ tout compris sauf le stationnement. Disponible le 1^{er} ou 15 janvier. Tél.: 253-6839.
198-

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher au 415, Saint-Jean-Baptiste au 3^e étage avec balcon. Disponible immédiatement. Tél.: 237-5651 ou 339-8229.
201-

À LOUER : Saint-Boniface, rue Hamel. Maison meublée avec lit (comprend couvertures), salle, cuisinière, vaisselle, fauteuil, télévision et plus. 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, laveuse et sècheuse, 2 frigos, un poêle, lave-vaisselle, micro-onde, congélateur. Stationnement. Non fumeur, pas d'animaux. 1 400 \$ + services. Composez le 253-5259 ou 254-0709.
202-

À compter de janvier 2005

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard **le mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est **le jeudi à 17 h.** (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Télec. : 231-1998

Nécrologies



Bernard Turenne

Un grand homme nous a quittés récemment. Bernard Turenne, époux, père, grand-père, frère, oncle et ami de tous, sera désormais regretté.

Il est décédé soudainement, le mardi 23 novembre, en la présence d'une sœur et d'un neveu, dans un milieu qui lui était familier et agréable, soit une arène de hockey où il s'était rendu pour encourager son neveu et filleul, David.

Bernard laisse dans le deuil son épouse depuis 35 ans, Vivian (née Pearce), ainsi que son fils Paul, sa fille Lise (Martin Bisson) et sa petite-fille Abrielle. Il laisse également dans le deuil sa mère Lucille (née Préfontaine), quatre frères : Gérard (Lorraine Guyot), René (Pauline Collette), Marc (Susan Pedersen) et Pierre (Joanne Morris); cinq sœurs : Jeanne (Maurice Ruest), Michelle (Jim Hoyer), Rachelle (feu Cam Smith), Suzanne (Jean-Luc Lavigne) et Monique (Brent Hutchison), ainsi que tous les autres membres des familles Turenne et Pearce. Son départ est aussi regretté par des centaines d'amis, de collègues de travail, de voisins et voisines et d'autres avec qui il avait établi des liens d'affection, d'amitié et d'entraide au fil des années.

Le décès de Bernard survint trop tôt alors qu'il travaillait toujours au sein de la fonction publique, notamment avec Pêches et Océans Canada. Précédant son dernier emploi, il avait occupé des postes à Radio-Canada et à la Commission de la fonction publique.

Parmi les grandes passions de sa vie, Bernard comptait les voyages dans le sud avec Vivian, la pêche au lac du Bonnet, au lac Aikens et dans les montagnes Duck, la chasse à l'original et au chevreuil. Il aimait beaucoup cuisiner, lire, faire son vin, écouter les blues et le jazz classique, faire des voyages en canot et jouer au bridge avec ses bons amis Mitch et André et avec son frère et meilleur ami, Gérard.

On se souviendra de Bernard surtout pour son grand cœur. Il manifestait un amour inépuisable envers son épouse, ses enfants et sa

toute nouvelle petite-fille. Il leur a appris à goûter pleinement la vie, à savourer les joies de chaque jour et à en ignorer les petits contretemps.

Bernard est né à Saint-Pierre-Jolys, Manitoba. Il était le fils aîné de Denis et Lucille Turenne. Ses funérailles furent célébrées en la Cathédrale de Saint-Boniface, le samedi 27 novembre 2004, par l'abbé Edouard Bonin et l'abbé Gérard Dionne. Les membres de la Brigade de la Rivière Rouge rendirent hommage à Bernard, un des leurs, en montant une garde d'honneur au cortège funèbre.

La famille de Bernard tient à remercier tous ceux et celles qui l'ont côtoyé et appuyé en ce moment pénible.



Alice Labelle-Beaudette (née Alice Lemoine)

« Je ne meurs pas, j'entre dans la Vie! »

Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus

C'est ainsi qu'Alice Labelle-Beaudette nous a quittés en toute sérénité le 3 décembre 2004 à l'âge de 91 ans et 3 mois après un court séjour à l'hôpital Grace de Winnipeg.

Née à Sainte-Agathe au Manitoba le 1er septembre 1913, c'est là qu'elle grandit et qu'elle vit jusqu'au moment de sa retraite, alors qu'elle choisit de venir s'installer à Saint-Boniface.

Diplômée de l'École Normale de Winnipeg en 1931, elle se consacre pendant 27 années à une carrière dans l'enseignement à Union Point, Morris, Fort Garry et finalement à Sainte-Agathe où elle termine sa carrière à titre de Directrice de l'école.

C'est avec un généreux empressément et un dévouement sans limite qu'elle accepte de s'impliquer dans divers organismes et associations et d'assumer régulièrement des fonctions sur les comités exécutifs. Mentionnons entre autres les Dames de Ste-Anne, la Ligue des femmes catholiques, l'Association des Parents et Maîtres ainsi que la Fédération de l'A.P.M. et l'Association d'éducation des Canadiens français du Manitoba.

Comme si cela ne suffisait pas, elle se donne entièrement à sa passion pour la musique et le chant, tantôt comme membre ou directrice de chorale, tantôt comme organiste.

Par ailleurs, sur le plan familial, on ne peut passer sous silence qu'elle donne naissance, contre toute attente, à cinq enfants qu'elle éduque dans la foi chrétienne avec un amour sans défaillance malgré ses nombreuses autres tâches et engagements.

La retraite de l'enseignement marque la fin d'une fructueuse carrière dans le monde de l'éducation mais devient le tremplin vers de nouveaux engagements et défis à relever pour Alice, principalement auprès des Aîné(e)s francophones. Son goût de vivre toujours aussi ardent, même à la retraite, et son implication la conduisent à fonder le « Club Éclipse '79 » à Saint-Boniface pour regrouper les gens de « l'âge d'or », club qu'elle dirige pendant sept ans à titre de Présidente.

Cet engagement lui valut d'être élue Présidente de la Fédération des Aîné(e)s francophones du Manitoba,

de siéger d'abord comme membre et ensuite comme déléguée officielle sur le Comité de l'Association internationale des Aîné(e)s, et enfin de siéger pendant quatre ans au Conseil consultatif national des Aîné(e)s à Ottawa.

Tout au long de cette période active de sa retraite, elle se dévoue au service des francophones de tous âges pour leur offrir de nombreux voyages exclusivement en français et organisés spécialement pour eux où elle agit comme guide.

Une vie aussi engagée et dévouée au service des gens au sein de sa communauté, sa paroisse et sa famille lui a valu de nombreuses marques de reconnaissance officielles tant des instances gouvernementales provinciales et fédérales que des instances religieuses.

Au-delà de tout cela cependant, ce qui a marqué sa vie, c'est la présence du Seigneur dans tous ses engagements et son amour sans limite pour Lui. Toute sa vie durant, son dévouement a été une recherche constante de faire Sa volonté. Et sa foi indéfectible l'a amenée à s'abandonner totalement à ce même Seigneur, plus particulièrement dans les moments d'épreuves. Combien de fois ne l'avons-nous pas entendu dire : « Ne vous en faites pas; nous sommes dans les mains du Seigneur! »

Et aujourd'hui, c'est le même Seigneur qui l'accueille auprès de Lui pour lui donner sa Vie en plénitude.



Outre son père et sa mère, ses frères et sœurs, elle a été précédée dans la mort par Joseph-Adélaïde Labelle, son époux en premières noces et père de ses enfants, inhumé le 8 décembre 1979.

Aujourd'hui, elle laisse dans le deuil son époux en deuxième nocces, Lucien Beaudette, ses cinq enfants, Gisèle (Denis Arbez), Lorraine (Gerry Balcaen), Lucille, Norbert (Lucie Ouellet) et Viviane (Vic Bossuyt), ses 18 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants, les sept enfants de Lucien, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis pour qui elle a toujours eu beaucoup d'affection.

Les prières pour le repos de l'âme d'Alice Labelle-Beaudette ont eu lieu mardi soir le 7 décembre 2004 à 19 h au Salon funéraire Desjardins, rue Des Meurons, à Saint-Boniface. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 8 décembre à 14 h en l'église du Précieux-Sang, rue Kenny, à Saint-Boniface.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire Desjardins, 233-4949.



Anna Boisjoli

Paisiblement et entourée de sa famille, Anna Boisjoli (née Gauthier) est décédée à l'âge de 84 ans le 4 décembre 2004 au Centre Taché.

Anna fut précédée par ses petits-enfants, Louis, Robert et Micheline Boisjoli, deux frères (Adrien et Florent), ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères.

Anna laisse dans le deuil son mari, Edmond, ses huit enfants, Berthe Robert (Florent) Armand (Liliane Delaquis), Roger (Edna), Yvonne (David Leather), Jeanne

Gougeon (Aimé), Gérard, Gilbert (Margelène) et Rénald (Marie) et ses 21 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Anna laisse aussi dans le deuil ses frères et sœurs, Albertine Bandal, Emilien (Emilienne), Lionel (Lorraine), Aline Legal (Louis), Anita Gagnon (Abel) et Fernand, ses belles-sœurs et beaux-frères, Francine Gauthier, André Boisjoli (Marie-Thérèse), Gracia Boisjoli, Florence Pichette, Rita Syposh (Frank) et de nombreux neveux et nièces.

Anna est née le 9 mars 1920 dans le petit village de Ross. Elle y est demeurée avec son mari jusqu'à l'automne 1966 lorsqu'ils sont déménagés à Saint-Boniface. Maman était reconnue pour ses beaux grands jardins et aussi pour sa générosité de partager les fruits de ses labeurs, les beaux légumes et fleurs qu'elle cultivait. À Winnipeg, Maman a travaillé au Centre Taché pendant plusieurs années et ensuite pour Cara Industries dans la cafétéria de la gare CN sur la rue Main, jusqu'à sa retraite à l'âge de 65 ans.

Maman était une femme courageuse et vaillante qui ne supportait pas facilement l'inactivité. Elle était une personne remplie de créativité et elle aimait tricoter, crocheter, fabriquer des bijoux de perles et faire des décorations de Noël ou pour autres occasions. Elle a tricoté plusieurs beaux chandails d'enfants pour la paroisse de Holy Cross qui les mettait en vente pendant leur bazar annuel. Maman adorait aussi jouer aux cartes et faire des casse-têtes.

La famille d'Anna tient à remercier le personnel du Centre Taché pour le dévouement et la bonté qu'ils ont démontrés envers notre mère et la gentillesse envers notre père et nous lorsque nous étions réunis au chevet de notre mère. Au lieu de fleurs, la famille d'Anna vous prie de faire un don au Centre Taché ou à la Fondation des maladies du cœur.

La messe des funérailles a été célébrée le mercredi 8 décembre à 14 h en la Cathédrale de Saint-Boniface. Les prières ont eu lieu le mardi 7 décembre à 19 h au même endroit.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. Les amis et la famille sont invités à signer le Livre de condoléances au www.obituariestoday.com.



Eugène Gousseau 1915-2001

Eugène Gousseau est décédé le 5 décembre 2004, paisiblement, sa famille à ses côtés.

Eugène fut précédé par ses parents Agnès et Henri, ainsi que par ses quatre sœurs et trois frères. Il laisse dans le deuil Diane, son épouse de 59 ans; huit enfants, Agnès, Louise, Jeanne (Gerry), Cécile (Jean-René), Marcel (Audrey), Florence (Lorne), Hélène, et Henri; 13 petits-enfants et six arrière-petits-enfants; ainsi que nombreux parents, neveux et nièces.

Eugène a vécu toute sa vie à Saint-Norbert, dont 70 ans sur sa ferme bien-aimée. Après avoir cultivé la terre pendant de nombreuses années, il se passionna jusqu'à ses derniers jours pour la culture de fleurs, de légumes, de fruits et de vignes de raisin. Sa famille lui était très chère, et il

accueillait chaleureusement chaque nouveau membre.

La famille tient à remercier le personnel de l'unité de réhabilitation du Centre Deer Lodge ainsi que du Centre des sciences de la santé pour leurs soins et leur compassion.

Les services funéraires ont eu lieu le mercredi 8 décembre à l'Eglise catholique de Saint-Norbert, avec inhumation au cimetière de Saint-Norbert. Ceux qui le désirent sont priés de faire les dons mémoriaux à la charité de leur choix.

« Va en paix Papa. On t'aimera toujours. »



Mélina Coté (Desmarais-Carrière) 1^{re} avril 1921-9 décembre 2001

Paisiblement, au Foyer Valade, le 9 décembre 2004, entourée de sa famille, est décédée à l'âge de 83 ans Mélina Coté (Desmarais-Carrière).

Mélina laisse dans le deuil ses six filles, Angèle (Jean-Paul Gobeil), Irène Carrière, Rachelle (Jean-Maurice Lemoine), Louise (Ed Pelletier), Monique (et ami Raj Pandey), Rita (Peter Vernaus). Elle laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants : Marc (fiancée Lise Maisonneuve) et Joëlle Gobeil, Patrick (Nicole Samoisette), Carole (Léo Hébert), Daniel (Karen Suderman) et leur père Paul Dupuis, Joanne, Monica (Rob Quiring), Sylvie (Glenn Sells), Karine Lemoine, Norman et Gilles Pelletier, Yvan, Eric, Julie et leur père Daniel Beaudette, Pamela et Jeffrey Vernaus, et neuf arrière-petits-enfants, et de nombreux neveux et nièces.

Elle fut précédée dans le repos éternel par ses époux Charles Carrière (1967) et Arthur Coté (2002), ses parents Francis-Xavier et Victoria Desmarais, ses frères, Léon et Alfred, ses sœurs Laétitia, Rosa, Delvina et Léona.

Mélina laisse aussi dans le deuil sa sœur Sœur Françoise (Victoire), p.m.s.j., sa belle-sœur Agnès (Alfred Desmarais), ses beaux-frères et belles-sœurs Paul Carrière (Gabrielle), Émile Carrière (Pam), Léonne (Armand Courcelles), Eveline (Jim Klassen), Jeannine Carrière, Simone (Andy Hogland), Céline (Ernest Carrière), Rita (Arthur Carrière), Thérèse (Victor Carrière), Marcel Coté (Thérèse), le Père Paul Coté, Herman Coté (Jacqueline), Lucienne (Eugène Gobeil), Thérèse (Henri Fréchette) et Léontine (Philippe Tessier).

La messe de la Résurrection a été célébrée en l'Eglise des Saints Martyrs-Canadiens, 289, rue Dussault, le 13 décembre 2004 à 11 h.

La famille désire remercier sincèrement le personnel (3^e étage) du Foyer Valade pour les bons soins et les délicatesses donnés à notre mère. Au lieu de fleurs, la famille vous prie de faire un don au Foyer Valade, 450, chemin River, Saint-Vital (Manitoba) R2M 3Z9.

L'inhumation se fera au cimetière d'Otterburne.



Maman était couturière accomplie. Plusieurs se souviendront de tes talents et de ton attention aux détails.

Le temps passé avec sa famille était très précieux pour elle. Son sourire, ses délicatesses, son amour pour les autres resteront gravés dans nos mémoires et dans nos cœurs.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

D.T.

Cette terre notre mère

Un résident de Saint-Laurent a eu la chance d'assister, en compagnie de sa fille, à une rencontre mondiale sur l'alimentation.

Mélanie MORIN entre les communautés de la nourriture.

Du 20 au 23 octobre, Jules Chartrand et sa fille ont eu la chance de se rendre à Turin, en Italie, pour participer à la première rencontre mondiale

L'événement a réuni des gens qui adoptent un modèle soutenable de production et de distribution de la nourriture, qui sont respectueux des ressources et

MANITOBA

Développer son image

Le Conseil consultatif économique du premier ministre du Manitoba demande aux Manitobains d'aider à la Province de se doter d'une image de marque. Afin de créer un « branding » pour la Province, un groupe de travail sur le développement stratégique de l'image, parrainé par le Conseil consultatif, a annoncé le lancement d'un site Internet, www.brandmanitoba.ca, où les gens peuvent partager leurs idées sur la future image du Manitoba.

« En tant que bénévole dans ce projet, tout ce que je veux c'est une nouvelle image qui représente bien le Manitoba », explique la coprésidente du groupe de travail et directrice générale du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, Mariette Mulaire. « Ce n'est pas toujours beau ce qu'on dit au sujet du Manitoba, à l'extérieur. L'image qu'on a de nous est celle d'une province avec

beaucoup de moustiques, qui est plate et qui a des hivers froids

« Le projet encourage les gens à nous faire parvenir leurs idées au sujet du Manitoba, continue-t-elle. Ensuite, nous avons embauché une compagnie qui va, avec les suggestions reçues, nous développer un « branding » de lieu »

Les gens qui veulent participer et ajouter leur grain de sel peuvent le faire en indiquant ce qu'ils aiment de leur province. « Nous cherchons ce que les gens aiment le plus de leur Province, avance Mariette Mulaire, afin de promouvoir ces aspects davantage. Nous devons examiner les images et les aspects auxquels on associe le Manitoba. Présentement, le plus commun est le message sur les plaques d'immatriculation « Friendly Manitoba ». Mais est-ce assez pour attirer les touristes au Manitoba? »

G.G.



Photo : Gracieuseté Jules Chartrand

Jules Chartrand et sa fille ont participé à la première rencontre mondiale entre les communautés de la nourriture qui avait lieu en Italie du 20 au 23 octobre.

de l'environnement, des équilibres planétaires, de la qualité des produits, de la qualité de vie de ceux qui travaillent et de la santé de ceux qui consomment. Les participants ont pu se rencontrer et échanger sur leur réalité.

« C'est ce qu'on appelle le mouvement Slow Food, explique Jules Chartrand. Cette association a été fondée en 1986 pour répondre au fast-food et à la vie qui va de plus en plus vite. Le mouvement Slow Food regroupe environ 80 000 personnes de 104 pays sur les cinq continents. »

Plus de 5 000 personnes de 130 pays ont ainsi assisté à cette première rencontre mondiale.

« J'ai été extrêmement bien reçu, indique Jules Chartrand. J'ai eu beaucoup de plaisir, j'ai très bien mangé et j'ai rencontré des gens très intéressants de partout dans le monde. J'ai aussi assisté à quelques ateliers vraiment intéressants qui parlaient entre autres des problèmes, des défis et des réalités de la philosophie du mouvement Slow Food dans divers secteurs de l'agriculture, de la pêche et de l'élevage d'animaux »

Lors de la dernière journée, un invité spécial a fait une allocution. « C'était le prince Charles! », s'exclame Jules Chartrand. Il a fait une présentation d'une vingtaine de minutes. C'était vraiment agréable de voir quelqu'un d'aussi

important. »

En même temps que la rencontre mondiale des communautés de la nourriture se tenait le Salone del gusto. « C'était quelque chose d'encore plus important que la rencontre, affirme Jules Chartrand. Il y avait plus de 100 000 personnes. C'était un salon où il était possible d'acheter toutes sortes de produits alimentaires : du pain, des légumes, des fromages, des pâtes, du vin. On avait aussi la chance de goûter à des échantillons gratuits. Ça ne finissait pas! »

Pour Jules Chartrand, l'expérience a été inoubliable. « Je me suis fait des contacts un peu partout sur la planète, dit-il fièrement. J'ai beaucoup appris pendant mon séjour en Italie. Ça valait vraiment la peine d'y aller. »



Réception du lieutenant-gouverneur

Son Honneur l'honorable John Harvard, C.P., O.M., lieutenant-gouverneur du Manitoba, invite cordialement le public à la

réception du Nouvel An

le samedi 1^{er} janvier 2005
de 14 h 30 à 16 h 30
au Palais législatif

Divertissements

La Musique du Commandement aérien
La chœur Parc la Salle/La Barrière Crossings Choir
Le chœur Joie de Vivre Singers
Le groupe de danse Scandia Young Folk Dancers
Le chœur Winnipeg Male Chorus
La chorale du Service de police de Winnipeg

Des membres de la Manitoba Living History Society se mêleront à la foule en costumes d'époque.
Tous les dons d'aliments en conserve et non périssables seront les bienvenus. Ces aliments seront remis à Winnipeg Harvest.

Des rafraîchissements seront servis



Face ouest du Palais législatif

Église Communautaire de la Rivière Rouge

SERVICE évangélique

Le dimanche
de 13 h 30 à 15 h 30

240, rue Taché • Saint-Boniface

Pasteurs :

Mario Buscio, B.R.S., M.A. THÉOLOGIE

Sonia Blanchette, B.R.S., M.A. NOUVEAU TESTAMENT

292-8583

En ces jours-là parut un décret de César Auguste, en vue du recensement de toute la terre habitée.

Ce premier recensement eut lieu pendant que Quirinius était gouverneur de Syrie. Tous allaient se faire recenser, chacun dans sa propre ville. Joseph aussi monta de Galilée, de la ville de Nazareth, pour se rendre en Judée, dans la ville de David appelée Bethléem, parce qu'il était de la maison et de la famille de David, afin de se faire inscrire avec Marie, sa fiancée, qui était enceinte. Pendant qu'ils étaient là, le temps où elle devait accoucher arriva, et elle mit au monde son fils premier-né. Elle l'emballota et l'installa dans une mangeoire, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans la salle.

Évangile de Luc 2, 1-7

photo : Simone Hébert Allard

Le P'tit bonheur Inc. Galerie francophone

recherche un(e)

ÉDUCATEUR(TRICE)
À LA JEUNE ENFANCE
Lundi et mardi
à partir du 17 janvier 2005.

Possibilité d'emploi à temps plein pour l'été.

Le(la) candidat(e) doit avoir de l'expérience auprès des enfants. Il(elle) doit également posséder la maîtrise orale et écrite de la langue française et démontrer des compétences en matière d'initiative, d'organisation et d'entregent.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Marie Rosset
103-210, rue Masson
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H4
par télécopieur
au 233-0062
Courriel : ptitbon@mts.net

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique
chez les francophones de Saint-Boniface,
Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Pembina AUTO BODY & GLASS

autopac

452-2925

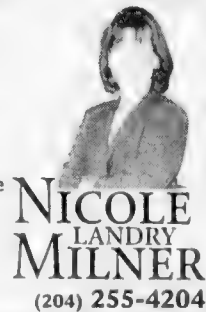
Maurice Gendron ou Gerry Pinette

46 ans Service et qualité

390, chemin Pembina • Winnipeg (MB) R3L 2E7 • fax (204) 452-2976

AGENT
IMMOBILIER

Service
bilingue
RE/MAX
performance
realty



**NICOLE
LANDRY
MILNER**
(204) 255-4204

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes
hommes • femmes
et enfants

487-3687

Courriel : guykd@pmus.ca

Confiance • Intégrité • Modestie
Contrôle de soi



Service 24 heures • Chauffage
• Climatisation • Réservoir d'eau
• Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933



- MONUMENTS
- PLAQUES EN
GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF
PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

• Au service des Franco
Manitobains depuis 1910...

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web

tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

IVORY CLEANING COMPANY



Nettoyage de Maisons • Appartements • Bureaux
Tapis et meubles rembourrés

Pour nous, votre santé et la qualité de l'air interne viennent en premier.

Nos produits nettoyants
sont 100 % biologiques
et biodégradables.
Garanti!

Cloud RABET
Téléphone : 237-7017
C.P. 161 • 208, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB) R2H 3B4
www.ivorycleaning.com

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE

Service Financier - Groupe Investors Inc.

Michelle SMITH

CFP

Assurances et
Investissements



Consultante

en planification financière

R.R. H.R. R.N.T.S. ASSURANCES-VIE
ET INVALIDITÉ. FOND MUTUELS

- Spécialiste en :
- Planification successorale
 - Plan de retraite
 - Transfert de pension

93, avenue Lombard, pièce 333
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1
Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815
Téléc. : 975-5357

Courriel : michelle.smith@shawcable.com

Fonds mutuels distribués par



ASSUREURS



Assurances Lavergne

(204) 433-7758

Télécopieur : (204) 433-7181
Saint-Pierre-Jolys
www.placelavergne.com

Ouvert jusqu'à 20 h
les jeudis.

Raymond Lavergne,
Huguette Hébert
et Mona Fallis

Agence d'Assurance AURÉLE DESAULNIERS

Pour tout service
d'assurance!

Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard

390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



AUTOPAC



BDO

Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.
Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.
Comptables agréés
et conseillers

700 - 200, avenue Graham
Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
 - demandes d'indemnité pour Autopac
 - litiges civil, familial et criminel
 - ventes de propriété; hypothèques
 - droit corporatif et commercial
 - testaments et successions
- Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600



TAYLOR McCAFFREY & CO.

AVOCATS ET NOTAIRES

Plus de 50 avocats exerçant dans tous
les domaines du droit à votre service!

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès
du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions

M^{re} MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com

- droit fiscal

M^{re} JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général

M^{re} PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com

- litige général

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

OPTOMÉTRISTES

D^r Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	34,20 \$ ☐	37,45 \$ ☐
2 ans	57,00 \$ ☐	64,20 \$ ☐

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Je choisis de payer par :

Visa : _____

MasterCard : _____

(inscrire le numéro de votre carte
et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libeller votre chèque ou mandat de
poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

**Cet espace
est à votre disposition!**



À l'approche des
Fêtes, *La Liberté*
vous a concocté son
traditionnel cahier
de Noël.

Au menu cette année :
vos photos de
familles, des recettes
du temps des Fêtes
de notre équipe,
des jeux pour les
enfants et les plus
grands, des chants
et notre
Noël des auteurs.
La Liberté s'associe
aux annonceurs
de ce cahier spécial
pour vous souhaiter
un très Joyeux Noël.

Spécial

NOËL

2004



Sommaire

Vos photos de famille 3 * 4 * 5

Notre menu de Noël 6 * 7

Faites notre Mot caché 8 * 9

Le Noël des auteurs 11 à 30

* Le train de Noël 13
par Marie Jack

* Laloue, le sapin 14 * 15
par René Ammann

* Le jeune homme 16 * 17
qui regardait
par la fenêtre
par Éric et Kathleen Lalande

* Contemplations 18 * 19
par Bertrand Nayet

* La dinde 22 * 23 * 25
par Jean-Pierre Dubé

* Photoshop 26 * 27 * 28
par Lise Gaboury-Diallo

* Un samedi de décembre 29
par Sylviane Lanthier

Pour vos enfants :
le Bicolo de Noël 31 à 34

Temps des Fêtes :
messes et chants 35 à 38



La Boutique du Livre et plus !

Joyeux Noël et bonne année
de toute l'équipe de la Boutique du Livre.

Heures d'ouverture pendant
le mois de décembre

Lundi au samedi
de 10 h à 17 h

315, rue Kenny • Saint-Boniface • Téléphone : 237-3395 • Sans frais : 1 888 712-8389

CARTES • JEUX • LOGICIELS • MUSIQUE • VIDÉOCASSETTES

Cheveux au vent...



Août 1982. France (à gauche) et Émilie Chartier, dans la boîte d'un camion chez Gérard Cleutinx à Notre-Dame-de-Lourdes. Elles « aident » à faire les battages!

50 pour 5 familles



Le 50e anniversaire de mariage de Léona et Célestin Alarie, le 20 juillet 2003, a réuni les familles de leurs cinq enfants, venant de Seattle, Victoria et Winnipeg. Un clan familial de 30 personnes : les grands-parents, leurs cinq enfants et conjoints et leurs 18 petits-enfants !

De la part des Hince...



Joyeuses Fêtes à toute notre famille et à tous nos amis! Un Joyeux Noël spécial à Donald et Suzanne Arnal, Julie Arnal et Michael Bonneau, Michelle Arnal et Stéphane Tessier. Gros bisous à tous!

Alain, Danielle, Colin, Christian et Alex Hince

Belle famille!



La famille Corriveau, Jean, Jérôme, Julien et Jody, à l'occasion du mariage de notre nièce à Brandon le 24 juillet 2004. Jean est un professeur au CUSB. Julien et Jérôme vont à l'école Christine-Lespérance.

35 ans de service au sein de la communauté de Saint-Boniface!

À toute la population,
nous voulons exprimer notre
gratitude pour son encouragement
qui a grandement contribué
à notre succès.

Un très heureux Noël
et une merveilleuse année 2005
à toute notre fidèle clientèle.

La Vieille Gare ... Vous Attend!



630 rue Des Meurons Réservation: 237-7072

Heures d'ouverture

Lundi-vendredi
Le Dîner : 11 h 30 à 14 h 30
Le Souper : À partir de 17 h

Ouvert 7 jours semaine

Tél. : 8-FRENCH (837-3624)

www.lavieillegare.com

La ferme de Joseph



Le père Léon Ménard nous a fait parvenir le témoignage suivant : « Lorsque je reporte mes souvenirs sur les jours heureux de mon adolescence, je me transporte souvent en esprit à la ferme du cousin Léo, à Saint-Eustache. Léo possédait une terre de 500 acres. Aujourd'hui, Claude, son fils de la 4e génération, continue à exploiter la terre familiale. Il y a un demi-siècle, Léo cultivait, entre autres, la betterave à sucre. On faisait jusqu'à neuf heures par jour de sarclage, courbés sur les rangs. Il n'était pas rare de voir des rangs d'un mille de longueur. Mon oncle Josaphat et ma tante Eva étaient si bons. J'aurai toujours en mémoire l'odeur du jambon fumé, des plats cuisinés, la chaleur de cette maison, la beauté de leur jardin débordant de légumes frais. Je souhaite que les enfants de Léo et d'Yvonne (née Masse), Madeleine, Denise, René, Claude et Carolyn, aient autant de beaux souvenirs de cette ferme où régnait un bel esprit de famille, plein d'amour. Aujourd'hui, Léo est disparu et Yvonne habite en ville avec René, mais la mémoire des parents est puissante et les enfants la respectent. »

La photo montre Léon Ménard et son épouse Yvonne, entourés de leurs enfants Madeleine, Carolyn, Denise et René

La famille de Rita



Rita Poirier Painchaud est née le 26 octobre 1936. Elle est née la 6e d'une famille de trois garçons et six filles. Elle a grandi sur la ferme familiale à Haywood. Les travaux faisaient partie de la vie quotidienne à l'époque. Elle avait l'habitude de traire les vaches à la main, matin et soir. Ses parents vendaient le lait mais une vingtaine de vaches pouvaient donner, en moyenne, chacune 133 livres de beurre par année. Actuellement, au village d'Élie, l'été, Rita s'adonne au jardinage. En toute saison, elle prend soin des personnes âgées à Winnipeg. C'est avec un plaisir renouvelé que Rita visite l'ancienne ferme familiale à Haywood. Rita a épousé Maurice Painchaud de Fannystelle en 1956 ; ils ont eu quatre enfants : Louise, Doris, Hélène et Paul.

Sur la photo, dans l'ordre habituel on voit : Rita Poirier (assise), son mari Maurice Painchaud (debout), Rhéa Poirier, née Gosseye, de Haywood; Cécile Poirier, son mari Michel Picton, de Somerset; Simone Piché, née Poirier, de Somerset; Charles Bourgeois, de Haywood; et, assise, sa 2e épouse, Blanche.

Deux pour le prix d'un...



Deux pour le prix d'un... emballage compris! Les jumeaux Hélène et Michel Bazin, croqués en 1960.

Noce d'argent à La Broquerie



En octobre, à La Broquerie, nous avons célébré le 50e anniversaire de mariage de nos parents, Lucie et Eugène Kirouac qui ont été entourés de beaucoup de famille et d'amis. Nous avons souligné combien ils ont travaillé incessamment pour leur entreprise de ferme laitière pendant 40 ans. Ils ont fait grandir avec amour, dévouement, charité et sagesse, huit enfants et 13 petits-enfants (bientôt 14). Ils ont aussi donné beaucoup de leur temps au fonctionnement et l'épanouissement de leur communauté et de leur paroisse; et ils le font encore aujourd'hui

Eugène, Lucie et leurs enfants (Louis, Rolande, Nicole, Monique, Jean, Roger, Ginette et Liliane) remercient tous ceux qui ont partagé cette célébration.

Cadeaux rigolos pour les bas de Noël,
bijoux, oeuvres d'art,
jouets éducatifs :
achetons des
produits de
chez-nous,
dans nos communautés!



Association des municipalités bilingues du Manitoba
383, boulevard Provencher, pièce 212
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-4915



CDEM
www.cdem.com

Conseil de développement économique
des municipalités bilingues du Manitoba
200-614, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9
Téléphone : (204) 925-2320 ou 1 800 990-2332
www.cdem.com

Joyeux Noël et bonne année!
Que l'année 2005 vous apporte
paix, bonheur et santé.



Municipalité rurale de Montcalm

Vive les joies de l'hiver!



Hiver 1938 : qui sont ces petits gars qui s'amuse dans la neige, sur la glace de la rivière-aux-Rats à Saint-Pierre-Jolys ? Mais les frères Bérard, voyons ! Cette photo montre, de gauche à droite : Claude (Coco), Réal (Bichon), Luc et Henri. Déjà l'envie de sculpter la neige...

Les vestes surprises de Gertrude



Cette photo a été prise le jour de Noël 2001. C'est la famille de grand-mère Gertrude Rowan qui inclut les Vouriot, Rowan et Robin. Grand-mère Rowan est couturière par excellence. Tous ceux qui la connaissent, ont joui de sa joie de vivre et de son talent. Sa passion pour la couture est surpassée seulement par son amour pour sa famille. Ce Noël 2001, elle a décidé de fabriquer une veste pour chaque membre de la famille. Elle s'est emparée des mesures en secret et a fini par surprendre presque tout le groupe au complet. Nous sommes une vingtaine dans la photo, mais en tout elle a fait plus de 40 vestes cette année-là. C'était un Noël mémorable parmi bien d'autres!!

Belle coïncidence



Lors du 45e anniversaire de mariage de Hubert et Thérèse Bosc, leur fille Nicole proposa le toast suivant : « Comme je réfléchissais à ce que je dirais pour votre toast, je réalise que mon frère et son épouse Peggy fêteront cette année leur 22e anniversaire de mariage; Gilles et Tracy, leur 14e anniversaire, et pour Dean et moi c'est notre 9e anniversaire. Et si vous additionnez ces années de mariage, vous arriverez à 45 années de mariage aussi! » C'était une très belle coïncidence ! La photo montre : Marc et Peggy, Nicole et Dean, Natalie, Hubert et Thérèse, Roger, Caroline, Gilles et Tracy. Devant : Melanie, David, Matthieu, et Cassandra.

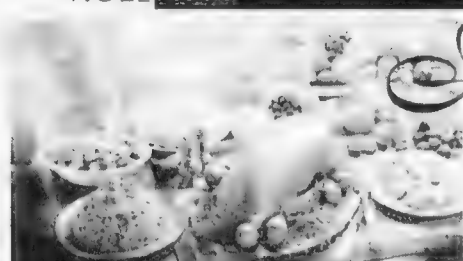
Une carte postale de 1921...



Cette vieille carte postale adressée à Eva (Bacon) Ménard nous remet en mémoire de bons souvenirs de nos ancêtres. On peut y lire : « Des saluts d'Armand Laurin et moi pour les derniers jours de l'année 1921. Tu pourras te les faire connaître par maman (madame Joseph Ménard, née Pulchérie Beaudin). Elle les connaît tous, je pense bien. Ce sont les familles Roy, Coderre et Giasson de la Saskatchewan. Tous nous autres de gauche à droite : Alexandrine et Armand Laurin ; Ulric Ménard et Regina Laplante ; mon frère Aimé, à genoux et debout ma belle-soeur, Alice Roy. » On distingue aussi l'abbé Bélanger, revêtu de la soutane noire et de la barrette à trois cornes. L'été 1921, ces familles avaient fait un pique-nique champêtre et ils avaient dîné au bord du lac à 65 milles de Dollard, Saskatchewan. « Si tu as des nouvelles photos, envoie-les moi. Tâche de me répondre plus vite que moi. Un gros bec serré pour la petite Della. Ta belle-soeur qui t'aime, Alexandrine. »

40 ans de service à la communauté

Nous souhaitons que ce temps des fêtes vous soit aussi un temps de précieux souvenirs



Repas de Noël

Autour de la dinde...

Menu

En entrée

Soupe aux courges

Salade de pâtes de Véro



Autour de la dinde

Casserole de patates douces et de carottes

Pilaf de riz de Christianne

Cretons de Mélanie

Tourtière du Saguenay

Paëlla de Inné



Au dessert

Gâteau aux Oréos

Gâteau au fromage de Jeanne

En entrée

Soupe aux courges

8 à 10 portions

1 courge musquée (taille moyenne)
1/2 t oignon haché
2 c./tab beurre
2 c./t farine
1 c./t cari
5 t bouillon de poulet
1/2 t vin blanc
1 c./tab miel
Pincée muscade
1 tasse lait

Couper la courge en deux, enlever les graines et filaments. Cuire au micro-ondes jusqu'à ce que la chair soit tendre (15 à 10 minutes).

Mettre oignons et beurre dans une casserole et cuire à feu moyen-élevé jusqu'à ce que les oignons aient ramolli. Ajouter farine et cari, et cuire 5 minutes en remuant. Ajouter graduellement le bouillon et le vin blanc en remuant constamment. Cuire jusqu'à ce que le mélange soit homogène. Ajouter la chair de la courge, le miel et la muscade. Transformer en purée avec mélangeur à main et laisser

mijoter 15 minutes.
Incorporer le lait.
Saupoudrer de muscade et servir.



Salade de pâtes de Véro

8 à 10 portions

3 t pâtes tortiglioni
1 poivron rouge coupés en morceaux
3 ou 4 tomates coupées en cubes
20 à 25 olives grecques Kalamata
200 gr fromage feta en morceaux
1-2 gros oignons rouges
2 gousses d'ail crues
Huile d'olive au goût
Vinaigre de vin au goût
Herbes de provençales ou oregano (au goût)

Faire cuire les nouilles.
Ajouter tous les ingrédients et bien mélanger.



Autour de la dinde

Casserole de patates douces et de carottes

8 à 10 portions

2 1/2 lb patates douces pelées coupées en cube
2 lb carottes pelées coupées en cubes
3/4 t jus d'orange
2 c./tab miel liquide
2 c./tab beurre ramolli
2 c./the cannelle
2 gousses d'ail hachées finement
1 c./t sel
1-1 1/2 t mie de pain mais émiettée
1/2 t pacanes hachées
1/3 t beurre fondu
1 c./the persil frais, haché

Cuire les patates douces et les carottes dans l'eau bouillantes jusqu'à tendreté. Égoutter.

Réduire en purée. Ajouter jus d'orange, miel, beurre ramolli, cannelle, ail et sel et mélanger.

Verser la purée dans un plat allant au four de 13 po X 9 po, grasse.

Dans un bol, mélanger mie de pain, pacanes, beurre et persil. Parsemer la purée de légumes.

Couvrir et cuire au four préchauffé à 350° F pendant 20 minutes.

Enlever le couvercle et poursuivre la cuisson pendant 30 minutes ou jusqu'à ce que la purée soit très chaude.

Servir en accompagnement d'un plat de dinde.



Pilaf de riz de Christianne

8 à 10 portions

1 t riz sauvage
3 t eau
1 c./tab beurre
1/3 t poivron rouge haché
1/3 t poivron orange haché
1/3 t carottes, coupé en tranches fines
1/3 t céleri, coupé en tranches fines
1/3 t oignon haché
1/3 t champignons hachés
gousse d'ail, pressée
1/4 t raisins secs
1/4 t canneberges sèches
1/4 t abricots secs

Rincer le riz dans de l'eau froide. Dans une grande casserole, faire bouillir l'eau et le beurre. Ajouter le riz et les poivrons, couvrir et laisser mijoter 50-60 minutes à feu moyen, jusqu'à ce que les grains soient gonflés et ouverts. S'il reste de l'eau, égoutter.

Dans une poêle à frire, sauter les carottes et le céleri avec un peu de beurre. Ajouter l'oignon, les champignons et l'ail. Cuire en remuant jusqu'à ce que les oignons aient ramolli. Hacher les fruits secs et incorporer au mélange. Mélanger au riz et servir.



Les familles Vielfaure et Janzen
et leur personnel
vous souhaitent un Joyeux Noël
et une heureuse année !

Dégustez un rôti ou un filet de porc
pour le temps des Fêtes !



Autour de la dinde

Cretons de Mélanie

500 g porc haché
500 g dinde hachée
20 biscuits sodas
2 t eau
1/2 t bouillon de poulet
4 gousses d'ail
Sel et poivre au goût

Mélanger les viandes ensemble.

Écraser les biscuits sodas et les ajouter à la viande.

Ajouter les ingrédients liquides, le sel et le poivre.

Faire cuire environ 1 h 30 à feu moyen en brassant très souvent pour ne pas que le mélange colle.

Verser dans un contenant et mettre au réfrigérateur.

La tourtière du Saguenay

Pâte :

9 t farine
1 1/2 lbs graisse
6 c./thé poudre à pâte

1 c./thé bicarbonate de soude
6 c./thé sel
2 t eau très froide

Mélange :

1 kg porc en cubes
1 kg bœuf en cubes *
1 kg poulet ou dinde en cubes (facultatif)
2 gros oignons hachés finement
8 t pomme de terre en cubes
Concentré de bouillon de bœuf (au goût)
Sel et poivre (au goût)
Eau froide

Déposer dans un bol le bœuf, le porc et le poulet.

Ajouter les oignons, le concentré, le sel et le poivre.

Bien mélanger, couvrir et laisser mariner la préparation au réfrigérateur toute la nuit.

Utiliser les 2/3 de la pâte pour couvrir une rôtissoire. Bien étaler la pâte sur le fond et les côtés.

Dans un grand bol, déposer les pommes de terre en cubes et la préparation marinée. Bien mélanger.

Déposer le mélange dans la rôtissoire.

Recouvrir d'eau froide.

Mettre le reste de la pâte sur le dessus en refermant bien les bords.

Mettre au four à 350°F (180°C) pendant 1 heure.

Baisser le four à 250°F

(120°C) et laisser cuire pendant 7 heures.

*On peut remplacer le bœuf par de l'original, du chevreuil, de la perdrix ou du lièvre.

La Paëlla de Inné

Environ 6 portions

1 poulet coupé en morceaux
1 gros oignon coupé en dés
1 bte pâte d'ail
2 btes tomates en dés
1 poivron rouge coupés en dés
1 poivron vert coupés en dés
1 kg moules nettoyées
Huile d'olive
300 g riz à grains longs
12 langoustines et/ou crevettes
1/2 t Eau
Safran
Sel et poivre
Citrons
bouillon de poulet

Dans une poêle à paella (ou poêle profonde), faire chauffer l'huile à feu modéré. Mettre les morceaux de poulet et les laisser rissoler jusqu'à ce qu'ils aient pris une couleur dorée. Pendant la cuisson ajouter sel, poivre et ail. Retirer le poulet.

Sauter l'oignon dans la même poêle jusqu'à ce qu'il devienne translucide. Ajouter de l'huile d'olive au besoin.

Au dessert

Ajouter tous les légumes, les faire cuire pendant 5 minutes. Ajouter une cuillerée d'ail, sel, poivre et les tomates en dé.

Ajouter le riz et bien le mélanger afin qu'il s'imprègne de la matière grasse se trouvant au fond de la poêle et qu'il dore légèrement. Incorporer 1/2 tasse d'eau. Laisser cuire 10 minutes.

Remettre les morceaux de poulet dans la poêle.

Ajouter bouillon de poulet, safran, sel, poivre et un peu d'eau de façon à ce que tous les ingrédients soient recouverts.

Ajouter les moules et les langoustines. Couvrir et laisser cuire à feu doux 20 minutes ou plus.

Gâteau aux Oréos

1 1/4 tab miettes de biscuit au chocolat
4 c./tab beurre fondu
2 t crème à fouetter
3 paquets (8 oz. chacun) fromage à la crème
1 t sucre
24 biscuits Oreo, brisés en gros morceaux

4 oz. chocolat semi-sucré
1/2 c./thé vanille

Pour faire la croûte, combiner miettes de biscuit et beurre. Presser dans le fond d'un moule à charnière (9 pouces) et mettre au congélateur.

Fouetter 1 1/2 tasse de la crème et réfrigérer. Fouetter le fromage à la crème jusqu'à ce qu'il soit lisse. Incorporer le sucre. Ajouter biscuits Oreo et crème fouettée et mélanger. Étendre sur la croûte, couvrir et réfrigérer au moins 4 heures.

Pour la garniture, fondre le chocolat dans un bain-marie. Incorporer 1/2 tasse de crème à fouetter et la vanille.

Séparer le gâteau du moule à l'aide d'un couteau. Sortir le gâteau du moule et étendre la garniture. Réfrigérer 30 minutes et servir.

Gâteau au fromage de Jeanne

1/4 t beurre ramolli
2 t chapelure Graham
250g fromage à la crème ramolli
1 t sucre glace
2 enveloppes Dream Wheep
1 goutte essence de vanille
1 boîte garniture à tarte au choix (cerise, bleuet, etc.)

Dans le fond d'un plat allant au four, tasser le beurre mêlé avec la chapelure Graham. Cuire 10 minutes au four préchauffé à 350° F.

Bien laisser refroidir.

Battre en crème le fromage à la crème. Ajouter le sucre glace pour obtenir une pâte onctueuse.

Dans un autre plat, préparer deux enveloppe de Dream Wheep selon le mode d'emploi. Fouetter. Ajouter l'essence de vanille.

Verser dans le mélange de fromage.

Fouetter et verser sur la préparation de biscuits.

Étendre délicatement la garniture à tarte. Réfrigérer 12 heures.

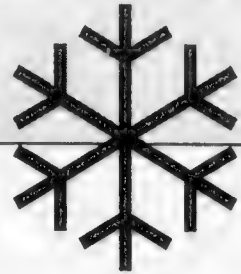
À tous les auditeurs, téléspectateurs et internautes,
vivez un heureux temps des fêtes
en compagnie
de la radio et de la télévision
de Radio-Canada.

Vœux de bonheur à Noël!
Santé et prospérité en 2005!



RADIO-CANADA

mot caché GÉANT



Thème : Le règne animal 11 lettres cachées

A

ABEILLE
AGNEAU
AIGLE
ALLIGATOR
ÂNE
ANGUILLE
ANTILOPE
AUTRUCHE

B

BABOUIN
BALEINE
BELETTE
BELIER
BELUGA
BICHE
BISON
BLAIREAU
BŒUF
BOURDON
BUFFLE
BUTOR

C

CABIAI
CACHALOT
CAIMAN
CAMELEON
CANARD
CANE
CASTOR
CERF
CHACAL
CHAMEAU
CHAMOIS

CHAT
CHEVAL
CHEVRE
CHIEN
CHIMPANZE
COBAYE
COBRA
COCCINELLE
COQ
COULEUVRE
COYOTE
CRABE
CRAPAUD
CREVETTE
CROCODILES

D

DAUPHIN
DINDE
DINDON
DROMADAIRE

E

ECREVISSE
ECUREUIL
ELAN
ELEPHANT
EMEU

F

FENNEC
FOURMI

G

GAZELLE
GIBBON
GIRAFE

GOELAND
GORILLE
GRENOUILLE
GRUE
GUEPARD

H

HAMSTER
HARFANG
HERISSON
HIBOU
HIPPOCAMPE
HIPPOPOTAME
HOMARD
HYENE

I

IGUANE

J

JAGUAR

K

KANGOUROU
KOALA

L

LAMA
LANGOUSTE
LANGOUSTINE
LAPIN
LEMURIEN
LEOPARD
LEZARD
LIBELLULE
LIEVRE

LION
LOIR
LOUP
LOUTRE
LYNX

M

MACAQUE
MAMMOUTH
MANGOUSTE
MARMOTTE
MARSOVIN
MITE
MOINEAU
MORSE
MOUCHE
MOUFETTE
MOUFON
MOUTON
MULET
MULOT

N

NARVAL

O

OIE
OKAPI
OPOSSUM
ORIGNAL
OTARIE
OUISTITI
OURS

P

PANDA

PANTHERE
PAPILLON
PELICAN
PERROQUET
PHACOCHERE
PHOQUE
PIE
PIEUVRE
PIGEON
PINGOUIN
PINSON
POISSON
PORC
POU
POULE
PUCE
PUMA

R

RAINETTE
RAT
RENARD
RENNE
REQUIN
RHINOCEROS
ROSSIGNOL

S

SALAMANDRE
SANGLIER
SAUTERELLE
SCORPION
SEICHE
SERIN
SERPENT

SINGE
SOTTE
SOURIS
SUISSE

T

TAON
TAPIR
TATOU
TAUPE
TAUREAU
TORTUE
TOUCAN
TRUIE

V

VACHE
VAUTOUR
VEAU
VER
VISON

W

WALLABY

Y

YACK

Z

ZEBRE



*Joyeux Noël et meilleurs vœux
pour la nouvelle année!*

D^r Denis Champagne
optométriste

212, avenue Regent ouest
224-2254

2090, avenue Corydon
889-7408

LOVEDAY
Mushroom Farms Ltd.

*Meilleurs vœux
pour un Noël
heureux!*

BURTON LOVEDAY
directeur général

556, Mission angle McTavish
Winnipeg (Manitoba) R2J 0A2

Téléphone : (204) 233-4378
Télécopieur : (204) 237-1303

S	N	O	E	L	E	M	A	C	A	B	I	A	I	E	T	T	E	F	O	U	M	B	E	N	I	E	L	A	B
C	A	E	P	A	N	T	H	E	R	E	T	G	E	S	C	H	A	M	E	A	U	U	U	E	R	T	U	O	L
O	M	L	M	A	M	M	O	U	T	H	I	N	U	L	C	E	E	T	T	O	S	F	Q	M	D	V	E	R	A
R	I	U	A	B	E	I	L	L	E	O	T	E	O	I	L	L	N	S	R	U	O	F	O	U	R	M	I	E	I
P	A	L	C	M	M	O	R	S	E	M	S	A	B	L	E	E	E	L	A	N	U	L	H	L	A	A	S	I	R
I	C	L	O	A	A	U	M	A	D	A	I	U	I	P	I	L	R	C	O	Q	R	E	P	E	Z	C	O	L	E
O	O	E	P	R	N	N	L	O	M	R	U	U	H	R	A	B	O	E	U	F	I	R	O	T	E	A	R	G	A
N	C	B	P	M	G	I	D	O	I	D	O	A	U	C	E	I	R	A	T	O	S	A	U	A	L	Q	E	N	U
O	C	I	I	O	O	H	K	R	T	N	N	M	A	P	E	R	R	O	Q	U	E	T	L	O	A	U	C	A	E
S	I	L	H	T	U	P	A	D	E	T	E	H	A	N	G	U	I	L	L	E	A	N	E	N	P	E	O	S	T
S	N	O	A	T	S	U	N	R	L	L	C	A	A	D	C	C	T	O	P	O	S	S	U	M	I	G	N	E	S
I	E	R	R	E	T	A	G	A	L	E	G	N	U	R	A	H	A	R	E	N	A	R	D	U	N	N	I	I	U
R	L	I	F	I	E	D	O	P	I	C	O	A	T	A	C	I	U	S	T	E	Z	N	A	P	M	I	H	C	O
E	L	G	A	G	R	N	U	E	R	R	E	C	R	P	H	P	R	E	T	T	E	N	I	A	R	S	R	H	G
H	E	N	N	U	A	I	R	U	O	E	L	I	U	O	A	P	E	E	E	O	A	N	T	I	L	O	P	E	N
A	E	A	G	A	U	U	O	G	G	V	A	L	C	E	L	O	A	A	L	K	R	O	T	A	G	I	L	L	A
M	U	L	A	N	G	O	U	S	T	I	N	E	H	L	O	P	U	D	E	A	G	A	Z	E	L	L	E	L	L
S	T	I	R	E	A	G	R	U	E	S	D	P	E	E	T	O	H	N	B	P	O	I	S	S	O	N	B	A	A
T	R	E	B	V	J	N	M	A	R	S	O	U	I	N	A	T	P	A	P	I	L	L	O	N	D	E	A	V	O
E	O	V	O	S	U	I	S	S	E	E	B	G	D	N	T	A	I	P	C	M	E	B	E	L	I	E	R	R	K
R	T	R	C	R	A	P	A	U	D	A	A	R	I	E	O	M	N	E	O	O	H	H	Y	E	N	E	C	A	R
C	L	E	L	G	I	A	Z	G	I	B	B	O	N	R	U	E	S	P	U	U	C	E	F	B	D	C	H	N	L
H	I	L	S	E	R	P	E	N	T	E	O	T	D	I	C	I	O	U	L	F	U	H	R	O	O	U	A	C	O
E	U	A	U	F	D	C	B	C	O	L	U	U	E	O	A	P	N	A	E	L	O	C	E	U	N	P	M	R	N
V	E	V	V	A	R	O	R	H	I	U	I	B	D	L	N	N	O	T	U	O	M	A	C	R	O	A	O	E	G
R	R	E	I	R	A	Y	E	I	E	G	N	N	R	U	O	T	U	A	V	N	C	V	R	D	E	M	I	V	I
E	U	H	S	I	N	O	K	E	Y	A	B	O	C	N	I	U	Q	E	R	A	H	E	O	O	G	U	S	E	S
E	C	C	O	G	A	T	C	N	I	R	E	S	U	O	P	U	O	L	E	M	A	A	P	N	I	P	R	T	S
F	E	N	N	E	C	E	A	C	A	N	E	I	N	O	I	L	Y	N	X	A	T	U	T	A	P	I	R	T	O
W	A	L	L	A	B	Y	Y	U	E	M	E	B	T	R	U	I	E	S	E	L	I	D	O	C	O	R	C	E	R

SOLUTION : dans l'édition du 6 janvier 2005

*Meilleurs souhaits
de bonheur
pour la saison des Fêtes*

NICOLETT INN

*Où les bons copains
se rencontrent*

Venez vous amuser avec
nos machines à sous.

632, rue La Flèche
Tél. : 237-3144

John Antoniuk, gérant
Mike Antoniuk,
assistant gérant

Bonheur, Paix et Prospérité
à toute la communauté
franco-manitobaine.



Coopérative Pembina

Saint-Claude, Saint-Léon,
Notre-Dame-de-Lourdes, Somerset

JOYEUX NOËL

FRANCOFONDS

Notre vitalité assurée

À toute la communauté
Joyeux Noël
et Bonne année!

La mission de Francofonds :

Prélever, gérer et distribuer des fonds pour contribuer
à la vitalité et à l'épanouissement
de la francophonie manitobaine

BOURSES D'ÉTUDES 2004

Fonds de famille Joseph et Lucienne Boucher	
• Chris Schneider, Médecine – U d'Ottawa	1025 \$
Fonds de l'abbé Léo Couture	
• Olive Ayotte, Théologie – U de Sherbrooke	300 \$
Fonds communautaire Les amis d'Alfred Monnin et le Fonds général de Francofonds	
• Michael Alder, Droit – U de Moncton	650 \$
Fonds communautaire Les amis d'Alfred Monnin et le Fonds général de Francofonds	
• Sacha Bahamand, Droit – U de Moncton	650 \$
Fonds Mère Marie-Rose (SNJM)	
• Anna Bineta Diallo, Beaux arts – U du Manitoba	650 \$
Fonds de famille Arthur et Phélonise Trudeau et le Fonds général de Francofonds	
• Francine Fontaine, Langue et communication – UQAM	650 \$
Fonds de famille Madeleine et Raymond Lafond et le Fonds général de Francofonds	
• Jacques Fontaine, Sciences politiques – U d'Ottawa	650 \$
Fonds de famille Maurice-Achet et le Fonds général de Francofonds	
• Hélène Marcoux, Environnement – Selkirk College	650 \$
Fonds de famille Armand Boulet	
• Rodrigue Guay, Droit – U du Manitoba	560 \$
Fonds de famille Gareau et le Fonds général de Francofonds	
• Nicole Beaudry, Travail social – U du Manitoba	550 \$
Fonds de famille Alma Laurendeau (Missionnaires oblates) et le Fonds général de Francofonds	
• Francine LaBossière, Médecine sociale – U de Montréal	650 \$
Fonds de famille Marguerite Youville	
• Kady Cissé, Médecine dentaire – U de Montréal	895 \$
Fonds de famille Frank-Simons	
• Christine Lussier, Éducation/Musique – U du Manitoba	550 \$
Fonds de famille Louis et Antoinette LeMoing et le Fonds général de Francofonds	
• Chantale Delay, Médecine – U du Manitoba	650 \$
Fonds de famille Noëlle et Louis Roy et le Fonds général de Francofonds	
• Yvan Lagassé, Droit/fiscalité – U de Montréal	650 \$
Fonds de famille Elsas et Irma Gauthier et le Fonds général de Francofonds	
• Joëlle Sattel, Sciences politiques – U du Manitoba	550 \$
Fonds de famille Oblats de Marie Immaculée du Manitoba et le Fonds général de Francofonds	
• Crystal Desrosiers, Service social – U du Manitoba	550 \$
Fonds de famille Antoine et Linda Hacault et le Fonds général de Francofonds	
• Catherine Paquin, Médecine vétérinaire – U de Montréal	550 \$
Fonds Association des professeurs du Collège Louis-Riel (APCLR)	
• Stéphane LaFlèche, Bourse distribuée en juin 2004 à la collation CLR	650 \$
Fonds de famille Lucienne et Lucien Loisele	
• Isabelle Munilla, Bourse distribuée en juin 2004 à la collation CLR	372 \$
Fonds de famille Lionel Dorge (2004-2004)	
• Mariève Bonin, Littérature – U du Manitoba	1 030 \$
Fonds général de Francofonds	
• Mélanie Rocan, Arts visuels – U de Concordia	650 \$
• Chantal Martin, Musique – U du Manitoba	550 \$
• Dominique Rey, Beaux Arts Bard College	650 \$
• Annette Huberdeau, Soins dentaires – Collège Boréal Sudbury	650 \$
• Naima Bouadillah, Sciences infirmières – U d'Ottawa	650 \$
• Danny Bisson, Médecine – U du Manitoba	300 \$
• David Bonin, Génie mécanique – U du Manitoba	300 \$
• Josée Saquet, Agronomie/Agriculture U du Manitoba	550 \$
• Janelle Vincent, Exercice and Sport Science – U du Manitoba	300 \$
• Jean-Claude Saquet, Agriculture – U du Manitoba	300 \$
• Stéphanie Prince, Ergothérapie – U du Manitoba	550 \$
• Alexandre Mireault, Philosophie – U d'Ottawa	650 \$
• Julie Rochon, Orthophonie – U du Dakota du Nord	750 \$
• Colette Boucher, Physiothérapie – U d'Ottawa	650 \$
• Lynne Gagnon, Physiothérapie – U d'Ottawa	650 \$
• Eric Plamondon, Sciences politiques – U Dalhousie	650 \$
• Chantelle Mireault, Sciences sociales – U d'Ottawa	650 \$
• Caroline Simard, Applied Behavior Analysis – St-Cloud State University	650 \$
• Julie Noël, Esthétique – Scientifique Marvel	300 \$
• Hélène Le Moulec, Danse moderne – U de Winnipeg	550 \$



www.francofonds.org



Investissez dans Francofonds, parce que Francofonds, c'est notre Fondation!

SUBVENTIONS DE GROUPE 2004

« JEUNESSE »

Fonds de famille l'abbé Claude-Blanchette et Fonds de famille Monseigneur Roland-Bélanger	
• École Catholique d'évangélisation – Camps d'été et d'hiver 2005	800 \$
Fonds de famille abbé Maurice Denis-Bernier	
• Comité pastoral jeunesse – Pastorale multidimensionnelle	500 \$
• Ministère jeunesse : St-Joachim – Retraite jeunesse	350 \$
• Pastorale jeunesse du CLR – Renforcer la fierté et la spiritualité par le visuel	350 \$
• Pastorale jeunesse du CLR – Croissance spirituelle en milieu francophone	700 \$
Fonds de famille Georges et Muriel Picton	
• Parlement jeunesse francophone du Manitoba – Session parlementaire 2005	400 \$
Fonds de famille Louis et Georgelina (Laramée) Laurencelle et le Fonds général de Francofonds	
• Conseil jeunesse provincial – Association des conseils étudiants & Stage de leadership	250 \$
Fonds général de Francofonds	
• Le 100 Nons inc. – Programmation vue d'ensemble	3 000 \$
• Conseil jeunesse provincial – Projet étudiants-animateurs	1 250 \$
• Conseil jeunesse provincial – RIFRAF 2004	500 \$
• Réseau communautaire – Camp d'été provincial	400 \$
• Liturgie des enfants – paroisse Sainte-Anne	350 \$
• Liturgie des enfants – paroisse Sainte-Famille	350 \$
• Comité de l'harmonie – École Christine Lespérance – « Soirée Canayenne »	500 \$

« PRÉ-SCOLAIRE »

Fonds de famille Joseph et Marie-Madeleine Balcaen et le Fonds général de Francofonds	
• Comité de la garderie La Broquerie – Programmation de la garderie francophone	445 \$
Fonds de famille Roger et Cécile Legal et le Fonds général de Francofonds	
• Mini franco-fun de Sainte-Geneviève – équipement et programmation	580 \$
Fonds général de Francofonds	
• Les P'tits Loup Inc, St-Georges – Centre de sable	300 \$
• Les Mini franco-fun de Saint-Boniface – Repartir, 2e phase	300 \$
• Mini franco-fun de Saint-Vital – Programmation pré-maternelle	300 \$
• Les P'tits Pois inc. – Programmation pré-maternelle	300 \$
• Les Toupies Inc. – Programmation pré-maternelle	300 \$
• Garderie des Bambins de Saint-Boniface – La francisation à la garderie	300 \$
• Garderie des Petits Choux Daycare Somerset – Améliorer notre garderie	300 \$
• La Forêt magique – Programmation	300 \$
• Les Petits du Bois Jolys – Programmation	300 \$
• Franco-lions de Lacerte inc. – Apportons la culture chez nous	300 \$
• La Petite Montagne – Enrichir nos centres	300 \$
• Centre soleil Inc. – Centre de manipulation	300 \$

« COMITÉS DE PARENTS & SCOLAIRES »

Fonds général de Francofonds	
• Fédération provinciale des comités de parents – Grand rassemblement préscolaire 2005	1 000 \$
• Fédération provinciale des comités de parents – Fête provinciale	1 000 \$

« MOUVEMENT SCOUTS & GUIDES »

Fonds général de Francofonds	
• Guides franco-manitobaines – Reconnaissance d'une guide aînée	400 \$
• Guides franco-manitobaines – Révision du livre de formation	300 \$
• Camp 70' – Formation et communication	400 \$
• Scouts franco-manitobains – Sessions de formation et sensibilisation	400 \$
• Association Scouts & Guides de Saint-Vital – Équipement 75'	400 \$
• Scouts de la 17 ^e Escadre – Dév. du scoutisme, région Saint-James	350 \$

« AÎNÉ.S »

Fonds de famille Edouard et Marie-Ange St-Hilaire	
• Chorale « Partage de Bonheur » – Tournée auprès des personnes âgées	350 \$
Fonds général de Francofonds	
• La Chorale des Intrépides Inc – La chorale des petits Intrépides	350 \$
• La Chorale des Intrépides Inc – Enregistrement d'un disque compact de Noël	350 \$
• Alliance chorale du Manitoba, Inc – Festival de la chanson française	350 \$

« ARTS ET CULTURE »

Fonds de famille Gérard et Stella Archambault, la fondation Pauline Boutal et le Fonds général de Francofonds	
• Le Cercle Molière – La petite école du Cercle Molière	3 000 \$
Fonds de famille de la Fondation Gail Asper, le Fonds de famille Roland et Marthe Couture et le Fonds général de Francofonds	
• Envol '91 – Vive la radio de chez nous	1 500 \$
Fonds de famille Raymond et Cécile Poirier et le Fonds général de Francofonds	
• Maison des artistes visuels francophones – Création de site web	500 \$
Fonds général de Francofonds	
• Comité culturel de Laurier – Du théâtre qui raconte nos histoires	500 \$
• Comité culturel de Somerset – Souper spectacle	500 \$
• Comité culturel de Saint-Pierre – Soirée piano/harpe/poésie/Festivin /Cinéma/Spectacle musical	1 000 \$
• L'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge – Ça gigue partout ! volet II	1 000 \$
• Le Festival des vidéastes du Manitoba – « Les Superstitions » 13e festival	800 \$
• Le Festival du Voyageur – Série spectacle – « Hommage aux nôtres »	800 \$
• Le Centre culturel franco-manitobain – Programmation 2004	500 \$
• Le Centre culturel franco-manitobain – Le Village du Père Noël 2004	1 000 \$
• Le comité culturel de Sainte-Anne – À l'étang au printemps	400 \$
• Théâtre des crudités – L'année du Big-Mac	500 \$

« PATRIMOINE »

Fonds de famille Louis-Riel et le Fonds général de Francofonds	
• Entreprises Riel – Théâtre dans le cimetière – Sur les traces de Riel	2 500 \$
Fonds de famille Denise et Alfred Monnin	
• La Société historique de Saint-Boniface – Traitement des Fonds St-Boniface	680 \$
Fonds communautaire Société franco-manitobaine et le Fonds général de Francofonds	
• Corporation Maison Gabrielle Roy Inc. – Animation de la Maison Gabrielle-Roy	2 500 \$
Fonds général de Francofonds	
• Corporation du Site historique Mgr Taché – Promotion	500 \$
• Le Musée de Saint-Boniface – Thé au Musée	300 \$
• La paroisse Notre Dame de la Miséricorde – Centenaire de la paroisse	500 \$

« PUBLICATIONS »

Fonds de famille René et Cécile Mulaire	
• Le Montagnard – Bulletin communautaire régional	300 \$
Fonds de famille René et Cécile Mulaire	
• Le Club Jolys – Lancement du livre historique St-Pierre Jolys	200 \$
Fonds Famille Lécuyer	
• L'Entre-temps – Bulletin et programmation	905 \$
Fonds général de Francofonds	
• Comité culturel de Ste-Rose-du-Lac – Bulletin « De chez nous à chez vous »	300 \$
• Comité culturel de Sainte-Geneviève – Journal « La poche aux lièvres »	300 \$

« SANTÉ & SERVICES À LA FAMILLE »

Fonds communautaire Coin amitié, le Fonds de famille Maurice et Diane Therrien et le Fonds général de Francofonds	
• Centre Flavie Laurent – Installation du nouveau dépôt	2 000 \$
Fonds Sœurs du Sauveur	
• Centre du Renouveau Aulneau – Production chanson thème	300 \$
Fonds de famille Gilles et Lucille Chaput et le Fonds général de Francofonds	
• Centre Miriam Center – Apprivoiser ce mystère « l'ordinateur »	500 \$

« DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE »

Fonds général de Francofonds	
• Le comité du pavillon canadien français – Brandon – Soirée musique et danse	500 \$
• Le comité directeur du Festival Chantecler – Dépliants, affiches et bannières promotionnels	800 \$
• Association Canada-France du Manitoba – Congrès Canada-France 2005	1 000 \$
• Le comité ad-hoc des professeurs du CUSB – Colloque international : « plaisir du texte »	500 \$
Fonds communautaire La Broquerie	
• Mini franco-fun La Broquerie	475 \$
• Papier de Chez-nous	600 \$
• Gamins de Saint-Joachim	475 \$
• Société Saint-Jean-Baptiste	300 \$
• Club de l'Amitié	475 \$
• Papier de chez nous	750 \$
• Comité du Centenaire	400 \$

Fonds communautaire Notre-Dame-de-Lourdes	
• Ensemble chez soi	427 \$
• La bibliothèque Père Champagne	200 \$
• Chambre de commerce	500 \$
• La Petite Montagne	300 \$

Fonds communautaire Sainte-Anne	
• Bibliothèque de Sainte-Anne	589,50 \$
• Coopérative du comité culturel	589,50 \$
• Fonds Roger Smith-Bibliothèque	800 \$

Autres fonds de famille, communautaires et institutionnels	
• Culture & Patrimoine	4 427 \$
• SHSB	350 \$
• Fonds de famille Raynald et Hélène LaBossière	353 \$
• Hôpital de Saint-Boniface	2 942 \$
• FAFM	2 621 \$
• Centre Taché	1 355 \$
• École Précieux-Sang	1 307 \$
• Habitat chez-soi	1 064 \$
• Foyer Valade	1 034 \$
• École Christine-Lespérance	1 004 \$
• Centre médico-social de Salaberry	933 \$

SUBVENTIONS DU FONDS INITIATIVES JEUNESSE 2004

Francophonie jeunesse de l'Alberta – Alberta	
• Émission radiophonique – Ceci est un test !!!	20 000 \$
Comité Espoir jeunesse – Territoires du Nord Ouest	
• Les jeunes en politique	8 000 \$
Envol 91, La Liberté, Cercle de Presse – Manitoba	
• De la presse écrite...par et pour les jeunes	35 000 \$
Conseil jeunesse provincial inc – Manitoba	
• Programme d'animation culturelle (PAC)	10 000 \$
• Sports un plan	6 400 \$

EN UN COUP D'OEIL :

Bourses d'études	24 877 \$
Subventions de groupes	47 960 \$
Bourses communautaires et institutionnelles	24 141 \$
	96 978 \$
Fonds initiatives jeunesse	79 400 \$

Source et renseignements :

Josée Thérberge, directrice générale, Francofonds
340, boulevard Provencher, pièce 204
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
Tél : (204) 237-5852 • Tél. sans frais : 1 866 237-5852
Télec. : (204) 233-1939
courriel : fseck@ccfm.mb.ca

NOËL DES AUTEURS



La Liberté vous présentent les textes de sept auteurs, que nous remercions chaleureusement pour avoir bien voulu, cette année encore, participer à titre bénévole au Noël des auteurs. Certains ont également publié romans, nouvelles ou recueils de poésie chez l'une ou l'autre des maisons d'édition manitobaine... Ne vous gênez surtout pas pour goûter à leur prose toute l'année! Les auteurs conservent pleinement leurs droits sur les textes publiés dans ce cahier. Bonne lecture.

Paix, bonheur et prospérité.

*Le temps des Fêtes nous donne l'occasion
de vous transmettre nos vœux
les plus sincères et les plus chaleureux.*



ALAIN L.J. LAURENCELLE
MARC MARION



TAYLOR MCCAFFREY s.r.l.

400, avenue St-Mary
Winnipeg (MB) R3C 4K5

Tél. : 949-1312
Télec. : 957-0945

Meilleurs vœux de fin d'année

Chers Manitobains et Manitobaines,

Revoilà le temps des fêtes, et nous nous y préparons chacun à notre manière. Nous avons la chance de vivre au Manitoba où on encourage tous les habitants à pratiquer leur religion et à perpétuer les coutumes de leur pays d'origine. Alors que commence la période des fêtes, notre province s'anime avec l'organisation d'un large éventail de festivals et d'événements qui reflètent le caractère riche et multiculturel de la société manitobaine. C'est réellement le moment d'être fier de notre société et du fait que tant de gens de par le monde choisissent de faire leur vie ici au Manitoba. Nous apprécions énormément la participation de tous les habitants du Manitoba et anticipons avec plaisir la nouvelle année qui s'en vient, sachant que le moral est bon et que notre avenir s'annonce prometteur.

Au nom du gouvernement du Manitoba, nous souhaitons à tous les membres de notre société de passer de joyeuses fêtes riches de signification. Que les célébrations auxquelles vous prendrez part soient une source de bons souvenirs et d'inspiration pour vous et pour vos proches. Nous souhaitons à tous les Manitobains et Manitobaines de joyeuses fêtes de fin d'année ainsi qu'une bonne santé, et leur offrons nos meilleurs vœux pour l'année 2005.



Gary Doer
Premier ministre



Greg Selinger
Ministre responsable
des services en langue
française



Nancy Allan
Ministre déléguée
aux Affaires
multiculturelles



Manitoba
Bâtir l'avenir



*Ensemble, laissons-nous porter par l'esprit de paix
et d'espoir qui anime le temps des Fêtes.*

Recevez nos plus sincères vœux de Joyeux Noël.

*Votre député de Provencher et sa conjointe,
Vic et Lorraine Toews*

203-323, rue Main
Steinbach (Manitoba) R5G 1Z2

Tél. : 326-9889
Téléc. : 346-9874

DeGagne
MOTORS 1990

Chers clients,

*Il n'y a pas de moment mieux choisi
pour vous dire merci et vous souhaiter
un Joyeux Noël
et une bonne et heureuse année,
remplie de succès, de bonheur
et de prospérité.*



336, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R5H 0V5

Tél. : (204) 237-9315
Téléc. : (204) 237-3967

« Rien que le meilleur! »



*À tous mes clients
Joyeux Noël
et bonne
et heureuse année!*



Le studio professionnel offrant
une variété d'options : chapeaux, bérêts,
une gamme complète de turbans, des couvre-chefs
de marques réputées, et autres...

Consultation professionnelle et privée.



EVELYN'S

Perruques pour femmes, hommes
et enfants et prothèses
mammaires



878-2351

ligne directe de Winnipeg
Lorette (Manitoba) • sur rendez-vous
www.evelynswigs.com



*Joyeux Noël de la part
de Joël, Christine,
Janet, Nicole et Roger*



**ASSURANCES
AURÈLE
DESAULNIERS**

390, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba)

À votre service depuis 1961
Tél : 233-4051

autopac



Le train de Noël

Anne est montée dans le train. Elle s'est assise dans un compartiment vide, près de la fenêtre. Elle espérait être seule pour pouvoir s'adonner en douceur, après une semaine difficile, aux souvenirs de sa mère morte.

Ce que Anne avait surtout aimé chez sa mère, c'était sa surprenante spontanéité qui contrastait vivement avec son calme grave. Ainsi, lors d'une rencontre fortuite dans le train par exemple, cette femme pouvait parler à ses compagnons de voyage avec une absolue franchise, comme si elle cherchait à arracher à l'inconnu un peu de sincérité pareille à la sienne, un peu d'amitié rêvée. D'ailleurs, elle s'était fait une très bonne amie justement dans le train: cette Annie de Marseille chez qui Anne était maintenant invitée pour Noël.

Il devait faire froid dans le train, car vêtue d'un lourd chandail vert, la jeune fille frissonnait. Elle songeait qu'elle ne passerait plus Noël chez elle jusqu'au moment où elle aurait son propre foyer dont l'image s'estompait pour l'instant dans un lointain avenir. Cédant d'abord au lancinant sentiment du vide, elle s'est toutefois vite ressaisie en songeant à son château de mots, le monument de sa vie intérieure: il pouvait à tout moment se remettre à vibrer des douces inflexions de la voix chère. « Adorable petite Anne », croyait-elle entendre maintenant tout à fait gratuitement, tandis que du vivant de sa mère, elle devait le mériter. Par autre chose que la réussite scolaire, cependant, qui semblait aller de soi: par exemple par ce simple bouquet de marguerites mêlées de brins d'herbe, qu'elle avait disposé avec grâce dans un vase ancien.

Dans le couloir du train, la foule se bousculait.

- Vous êtes adorable, Jeannette, a dit une femme à une autre. Cette phrase banale semblait faire écho à la phrase intérieure



d'Anne, à sa phrase préférée. Le château de mots a frissonné comme elle-même, au plus profond de son âme. Elle aurait voulu pleurer, mais s'est efforcée de sourire lorsqu'une famille chargée de cadeaux multicolores a envahi le compartiment. Ils semblaient être si sûrs de leur destination, qu'ils se préoccupaient fort peu de la jeune fille assise près de la fenêtre, transie comme un oiseau malade. Elle leur en a su gré.



Annie, une belle quadragénaire aux cheveux roux, est venue chercher Anne à la gare.

- Te voilà, Anne! Tu as fait bon voyage? lui a-t-elle demandé avec sollicitude, tandis que la jeune fille lisait une lourde fatigue dans ses yeux. A cinq heures, elles sont arrivées à un appartement

joyeusement décoré. Annie a fait un thé qui les a réchauffées toutes les deux. Puis, tout en parlant de ses filles Sylvie et Monique installées aux États-Unis, elle a sorti treize couverts pour le dîner du Réveillon. Anne l'a aidée à les mettre, en faisant preuve de beaucoup d'application.

- Voici ta chambre, lui dit Annie, en lui indiquant une porte entrouverte. Tu mets tes vêtements dans la penderie à gauche, il y a de la place, a-t-elle ajouté, en se dirigeant vers la cuisine.

Dans la penderie, Anne a aperçu un beau chemisier en soie vert d'eau. Il était de la taille d'Anne. « J'ai bien choisi », s'est-elle dit en étalant sur le lit un foulard neuf en soie, de la même couleur que le chemisier, à une nuance près. C'était le cadeau pour son hôtesse, qu'elle n'avait pas eu le temps d'emballer dans du papier de Noël.

Elle ne s'est pas rendu compte que la porte de la chambre s'était ouverte toute seule. Du couloir, Annie la regardait.

- Mais comme c'est joli, a-t-elle dit. Ça doit t'aller très bien.

- C'est mon cadeau pour vous, a répliqué Anne.

- Pour moi? Comme c'est gentil! s'est exclamée Annie. Et comme Anne portait le foulard vers la penderie pour en appliquer un petit bout à la manche du chemisier, elle a murmuré: « Mais c'est collé! Comment as-tu deviné ma couleur favorite? Tu es adorable, ma petite Anne!

Ayant entouré de son bras les frères épaules de la jeune fille brisée de fatigue, elle lui indiquait maintenant, par un geste de la main la grande fenêtre:

- Regarde Anne, comme elle est belle le soir, la Méditerranée. Et là-bas, c'est Notre-Dame de la Garde.

Les yeux voilés de larmes, Anne voit son château de mots, scintillant de toutes ses tendres lumières.



À Dieu louange, Gloire et honneur

405, rue Bertrand, Saint-Jacques
Sans frais: 1(800)733-3323
(204)233-7864

La direction des Monuments Brunet aimerait prendre cette occasion pour souhaiter à toute la communauté franco-manitobaine, ses clients et son personnel, un très Joyeux Noël et une nouvelle année remplie de bonheur.





Que les images et les sons
évoquent en vous de beaux souvenirs
en ce temps des fêtes



JOYEUSES FÊTES!



À l'aube de cette nouvelle année,
nos pensées se tournent avec
gratitude vers ceux et celles qui
contribuent à notre avancement.
Nous vous disons sincèrement merci.

Que nos meilleurs vœux vous
accompagnent à l'occasion
du temps des Fêtes.



340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB) R2H 0G7

Tél. : 233-8972
Télec. : 233-3324

RENÉ AMMANN

Laloge, le sapin

À cheval sur ses principes, grandes dents par en avant et crinière par en arrière, Adélard s'amène au galop sur la rue Principale. Champion équestre de son espèce, il n'arrête jamais devant un obstacle.

Sauf un agent de la Gendarmerie Royale et ici, dans le cas qui nous intéresse, l'agent Poulin qui l'interpelle :

- Adélard ! Tu fêtes Noël cette année ?

Question anodine, demandée sur un ton cavalier, mais qui chevauche l'abus de pouvoir quand elle provient d'un agent dans l'exercice de ces fonctions interrogatives.

Il faut savoir que, depuis la brouille du lac, l'amitié entre Noël et Adélard se trouve en eaux troubles. Pour un chapeau melon, ridiculisé parce qu'orange, lors d'une partie de pêche, les deux étaient revenus chacun avec une douzaine de prunes, fruits d'un échange généreux de coups.

La réponse ne va donc pas de soi quand il s'agit du Noël en question.

L'agent Poulin, maintenant rejoint par É. Talon, tous les deux sur leurs grands chevaux, piaffe d'impatience devant l'hésitation d'Adélard. Poulin se met à tourner le stylo dans la poche de sa chemise et Talon tripote le livret de contraventions qu'il garde à la ceinture. Avant que les deux cavaliers noirs s'exécutent, Adélard, blanc, hennit :

- Noël sera fêté cette année chez moi. Je vous reçois ! À mon chalet.

Beau tour de la part du cavalier blanc : il n'a pas de chalet.

Le cavalier Talon fait un mouvement de côté, Poulin prend le mors aux dents mais Adélard esquive l'attaque.

- C'est que j'ai l'intention de me bâtir un chalet (intention fort subite qui surprendra sa famille). Et c'est avec vous que je vais pendre la crémaillère (il avait failli dire : pendre Noël).



Satisfaites de ce pat, les deux parties se séparent de ce pas nonchalant qui caractérise un constructeur de chalet ahalé par une promesse non réfléchie.

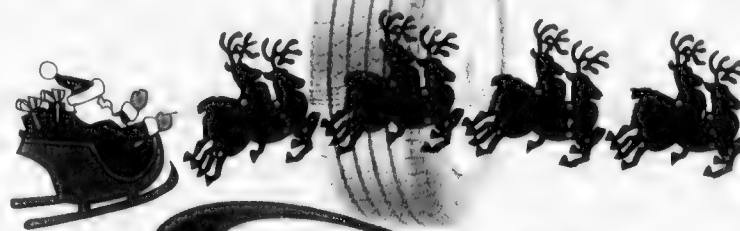
On n'a pas revu Adélard après ce jour de parole en l'air. Mais le sachant franc, chacun s'en était remis à lui et on n'acheta ni dinde, ni cadeaux, ne prépara ni farce - de bon ou de mauvais goût - ni tarte - au sucre ou à la crème fouettée.

Adélard longe la rivière en courant à contre-courant. Il repère un renard puis remarque un recoin comme il en recherche, une sapinière, et des sapins, pour Noël. Lourd de sa promesse, il choisit à la légère un sapin à l'écart.

Le conseil de la municipalité
rurale de Ritchot,
vous souhaite une heureuse
période des fêtes
et une bonne année 2005.



Nos meilleurs vœux de tout le personnel de



WEST END TIRE

1991, chemin Dugald
663-9037

1826, boulevard Brookside
694-9383

Il lève le doigt et s'exclame, comme il se doit :

- Mon beau sapin !

Ainsi décide-t-il de bâtir là son chalet. À quatre pattes, il trace sur le sol le plan de quatre pièces et dessine, pour le salon, une surface longue dont le sapin occupera le coin intérieur nord-est.

- Un sapin naturel, naturellement !

Commence alors un été avec beaucoup de pain sur la planche et autant de planches de pin. La paire d'yeux de Dieu le Père ne saurait lui reprocher d'abuser de la nature : s'il coupe tant de bûches pour Noël, au moins ne sème-t-il pas la bonne entente ? Sans parler de tous les sapins naturels qu'il n'aura plus à raser puisque le sien fera partie à jamais de son chalet.



Cent ans plus tard, sentant la soupe chaude, sa descendance devra remonter le temps quand la progéniture des Poulin et Talon s'amènera au chalet avec un mandat d'arrestation pour détournement de mineur, le sapin n'étant âgé que de quelques petites années lors de sa séquestration.

- L'ancêtre Adélard respectait les lois de son époque !

Et à grand coup de phrases à propositions subordonnées, on démontrera que le geste de l'ancêtre n'était d'aucune façon une insubordination aux règlements environnementaux, que l'agencement des fondations offrait une solution aux problèmes des racines carrées du sapin multipliées par le nombre d'années égal à l'âge du plus jeune de ses fils. Que, de toutes façons, le sapin était passé, oui, par-dessus la construction originale du chalet.



Car, par respect pour les racines et l'épanouissement du jeune être vert, on avait modifié la constitution de la demeure, soulevant le toit du salon d'abord un peu, pour plus tard lui donner une liberté inimaginable.

Que l'on sache également que Noël fut fêté, à la Saint-Jean, seulement deux ans après l'entrevue avec Poulin et Talon, mais tout de même le lendemain de l'achèvement des travaux de construction, conformément aux écritures non écrites.

Noël n'y fut plus fêté depuis, pas plus d'ailleurs qu'aucune branche de sa famille qui s'est lentement éteinte depuis.

Quant au sapin, lui, il demeure, une branche à la lucarne du salon, une autre dans la chambre à coucher, encore une autre au-dessus du comptoir de la cuisine, s'étendant au même rythme que l'arbre généalogique de la progéniture



d'Adélard, Laloge de son nom de famille, qui d'ailleurs retire plus de plaisir, à Noël et à l'année, à voir un sapin s'épanouir

qu'à gagner un défi de pêche, à tenir une promesse en l'air ou à passer des sapins à tort et à travers.

Joyeux Noël 2004 Bonne et sainte année 2005

DUC IN ALTUM

Allons de l'avant dans l'espérance!

*Avec l'assurance
de mon attachement fraternel en
Notre Seigneur,*

+ Emilius Goulet, p.s.s.

+ Emilius Goulet, p.s.s.
Archevêque de Saint-Boniface



« Et tous ceux qui l'entendirent furent émerveillés de ce que disaient les bergers.
Quant à Marie, elle conservait toutes ces paroles dans son cœur en les rassemblant »
(Lc 2, 18-19).

Le jeune homme qui regardait par la fenêtre

Le jeune homme regardait par sa fenêtre, perdu dans ses pensées. Il observait distraitemment les flocons de neige, gros et lourds, qui tombaient du ciel gris. Le parc était tout couvert d'un tapis blanc. La blancheur de l'innocence. C'est dans ce parc que souvent lui et son frère aîné s'amusaient... Mère nature, de ce paletot d'une pureté sans reproche, procédait avec finesse à une grande supercherie. Elle couvrait la boue et la terre, les feuilles mortes laissées sur le sol, les déchets jonchant les terrains de jeu - une école se trouvait tout à côté, il allait de soi qu'on y retrouve des détritrus. Dame nature procédait à une véritable opération de blanchissage. Sous une blancheur immaculée, elle couvrait les vices, et les sévices de chacun. Cette beauté absolue, quoique passagère,

hypnotisait Henri. Lui, il voyait au-delà de ce paysage de féerie qui, par ailleurs, était tout à fait propice aux temps des Fêtes. Alors que Noël, moment pour célébrer avec les êtres aimés, était à nos portes, il ne ressentait qu'un vide étrange.

Pour la première fois de sa vie, Henri allait passer Noël seul avec ses parents et il n'en avait pas le moindre goût. David, son grand frère - son seul frère - était décédé depuis sept jours bientôt. Mère nature, le bon Dieu ou quelque chose en quelque part dans l'univers avait décidé qu'il en était ainsi. La leucémie avait emporté le héros de son enfance. Devant ces forces mystérieuses, Henri n'avait ni le courage, ni la volonté de faire face à la réalité. C'est pourquoi il demeurait plongé en transe devant



l'unique fenêtre de son petit appartement d'une pièce et demie situé au sous-sol. David, qui était pourtant plein d'énergie, de bonheur, qui était pur, venait de perdre prématurément son combat contre la vie. Personne n'arrivait à le croire. En regardant de la

sorte le parc, Henri pouvait l'entendre rire encore... l'illusion que David était encore en vie l'effleura un moment.

Mais David n'était plus. Et Henri ne savait plus quoi faire, ne savait plus qui être... Un bruit sourd le tira de sa rêverie. Un oiseau venait de percuter de

plein fouet la baie vitrée. Le jeune homme enfila son manteau à toute vitesse et sortit dehors. Il trouva l'animal qui remuait imperceptiblement. Henri le prit dans ses mains. C'est alors que des larmes se mirent à couler sans qu'il en ait même conscience. La douleur

AIKINS

125
Années

de service à la communauté

**JOYEUX NOËL
ET
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE**

J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.

CABINET JURIDIQUE

DEPUIS 1879

www.aikins.com

Préfet William Danylehuk
Conseiller Robert Koop
Conseiller Jeff Norman
Conseiller Andy Rivar

Conseiller Jacques Trudeau
Conseiller Claude Lapointe
Conseiller Ron Perrier
Conseiller Daniel Poerch

*La municipalité rurale Taché
tient à souhaiter à toute
la communauté
un joyeux Noël et bonne
et heureuse année 2005*

Municipalité rurale de
Taché



Heures de bureau
Lundi au vendredi
de 8 h 30 à 17 h

Téléphone : 878-3321
Télécopie : 878-9977
Courriel : info@rmtache.ca

Depuis
1948



**ROY
LEGUMEX INC.**



**Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)
Téléphone : 758-3597**

Pois • Fèves • Lentilles • Haricots

**Le personnel de Roy Légumex Inc.
souhaite à tous un Joyeux Noël
et une nouvelle année remplie de
bonheur, de santé et de succès.**

qu'il avait refoulée depuis près d'une semaine pouvait enfin sortir. Il restât un long moment ainsi, penché sur l'oiseau agonisant.

Une main se posa sur son épaule. Il redressa la tête et vit un vieil homme le regardant avec un large sourire aimable. Henri le reconnut. Cet homme âgé allait et venait régulièrement dans le parc. Il ramassait parfois des déchets, regardait les enfants des garderies avoisinantes jouer dans le carré de sable, donnait à manger aux oiseaux. Henri l'avait même surpris à y planter des fleurs, une fois. Ça n'avait pas duré, les

fleurs avaient été arrachées. Les gens peuvent être bêtes parfois. Le vieillard prit l'oiseau des mains d'Henri et le caressa avec soin. Puis il se mit à parler :

- Ce n'est pas pour l'oiseau que vous éprouvez un tel chagrin ?

- Non. C'est pour la perte d'un être cher.

- Hum. Je vois. Un célèbre chirurgien a déjà dit quelque chose comme 'La douleur du deuil est bien celle d'une amputation sans anesthésie !'... Pour ma part, je crois que chacun des événements de la vie ont leur raison d'être. Ils peuvent soit nous détruire, nous

amoindrir... ou soit... eh, bien, peut-être est-ce à toi de le découvrir ?

Le vieil homme sage remit l'oiseau dans les mains d'Henri, en prenant soigneusement le temps de les refermer. Le regard du vieillard pénétra celui du jeune homme. Puis d'un ton calme et apaisant, le vieux monsieur ajouta :

- C'est souvent devant l'adversité que les êtres, aussi frêles soient-ils, se montrent le plus combattifs... Quoiqu'il en soit, que la beauté de la saison t'aide à sourire de nouveau. La vie est bien trop courte pour la vivre dans la tristesse.

Là-dessus, le vieillard se leva et repartit d'un pas tranquille. C'est alors, qu'entrouvrant les mains,

Henri vit le petit oiseau secouer fébrilement ses ailes, puis d'un bond, prendre son envol en disparaissant à travers les flocons qui tombaient toujours.

Henri se résolut à fêter Noël avec ses parents. La soirée empreinte de tristesse fût l'occasion de plusieurs surprises. Henri, habituellement réservé et discret, ne cessa de parler de plans d'avenir. Il délaissait les études en comptabilité et allait en médecine. Puis, autour du sapin, le père remit à son fils un présent sur lequel était inscrit : À Henri, de David. Henri, hébété, lança un regard interrogateur à ses parents.

- Il savait bien qu'il n'en avait pas pour longtemps... Alors il avait pensé à t'offrir à l'avance ceci...

Henri déchira le papier d'emballage, défit le ruban gommé de la boîte avec peine, puis ouvrit le paquet. Dedans se trouvait une photo agrandie dans un superbe cadre. Il y avait deux jeunes garçons près d'un fort de neige dans un parc, ce même parc qu'Henri contemplait plus tôt ce matin. Henri se trouvait assis sur le ventre de David, un large sourire quelque peu édenté aux lèvres, tenant ses bras dans les airs comme s'il avait triomphé de David, qui lui était étendu par terre et semblait rire à gorge déployée.

Toute la soirée durant, la famille se partagea chacun leurs souvenirs, pleurant aux uns, riant aux autres.

Henri poursuivit ses études en médecine, obtint son diplôme et devint un chercheur spécialisé en leucémie. Il devait faire, plusieurs années plus tard, une découverte d'importance mondiale qui devait contribuer de façon significative à mieux contrôler ce mal mystérieux. Au fil des ans, il prit aussi un soin jaloux du parc de son enfance. À l'aide de dons et donnant même de son temps, il s'assura que le parc fût tenu propre. À chaque Noël, il décorait le parc de lumières et de décorations avec l'aide du voisinage. Ce parc devint un centre important pour la communauté, qui s'y rassemblait lors d'occasions spéciales. Et quelque part dans ce parc, une pierre commémorative avait été posée. Dessus on pouvait y lire : À David, de Henri.

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

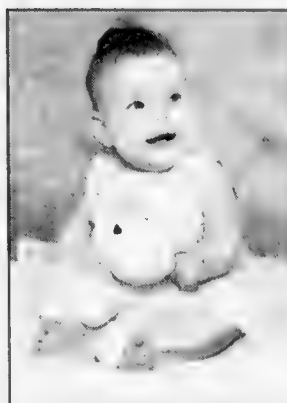
Je m'appelle **Cabrel Alexis St Vincent**. C'est avec grande joie que mes parents Jocelyne Gagnon et Daniel St Vincent m'ont accueilli le 11 juillet 2004. J'aime me faire gâter par ma grande sœur Katia et mon grand frère Miguel.

Des bonjours à mes grands-parents Céline et Edouard Gagnon et Ida et Roger St

Vincent, à mon arrière-grand-mère Cécile St Vincent et à mon arrière-grand-père Eloi Gagnon.

J'envoie aussi des bisous à mes oncles, mes tantes, mes cousins et cousines Gagnon et Comeault. Une caresse spéciale à ma marraine tante Angèle et à mon parrain oncle Rhéal.

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Je m'appelle **Sophie Martine Isabelle Picton** et je suis née le 20 mai 2004.

Mes parents Patrick Picton et Yolanda denBrok-Picton ainsi que moi aimerions souhaiter une Bonne Fête à mon grand-frère Vincent qui aura 6 ans. J'aimerais aussi souhaiter un Joyeux Noël et une bonne et heureuse année à toute ma famille et amis.

Avec amour Sophie

A Catholic Health Network

Catholic Health Corporation of Manitoba
Corporation catholique de la santé
du Manitoba



Un réseau catholique de la santé

431, avenue Taché, Winnipeg, MB R2H 2A6
Tel. (204) 258-1053 • Fax (204) 231-4286
www.marguenteyouville.mb.ca

Noël c'est l'amour

Un réseau catholique de la santé au Manitoba

qui travaille pour le bien-être des individus, des familles et des communautés



Puisse la période des fêtes
vous combler de bonheur
et vous permettre de partager
des moments merveilleux
avec tous ceux que vous aimez.
**Joyeux Noël et
bonne et heureuse année!**



L'honorable George Hickes
Le président de
l'Assemblée législative
du Manitoba



**Nos meilleurs vœux
de
Joyeux Noël et bonne année**
de la part de

Smith Neufeld Jodoin LLP
cabinet d'avocats.

Robert Smith
Marcel Jodoin
Bryan Peters
Edwin Klassen
Stephen Legault
Ronald Janzen

John Neufeld
Jon van der Krabben
Gérard Simard
Mona Jodoin
Denis Le Heiget
Amanda Karalash Toker

Route 85, 12 nord
Steinbach (Manitoba)
Tél. : (204) 326-3442
www.snj.mb.ca
Winnipeg (sans frais)
475-5484

Aussi,
des bureaux à :

- Sainte-Anne
- Saint-Pierre-Jolys
- La Broquerie
- Notre-Dame-de-Lourdes
- Île-des-Chênes



BERTRAND NAYET

Contemplations

Merci à Sara L. pour l'idée
du voyage en voiture.

Où l'on apprend que Mango-Caramelle et sa tribu ont une vie en
dehors du temps des Fêtes.

La veille de Noël, ma mère part à la recherche du temps perdu. En attendant la messe de minuit, elle réunit religieusement sa tribu autour de son album-photothèque. Ma blonde, Mango-Caramelle, en apprentie matriarche claudicante, l'aide à rassembler ses ouailles à petits coups de sa tendre canne d'ébène. Moi, je remplis un verre de pinot grigio et je suis ma déesse callipyge. Mais si c'est son apparence qui m'attire, ce sont ses dessous, son parfum, l'odeur de ses cheveux et l'esprit du pinot qui me gardent au salon.



Déjà à l'école secondaire, je préférais le chimique au physique. Pour moi la chaleur des réactions internes s'opposait à la froideur trompeuse des apparences. Ce sont sans doute ces états d'âme qui m'ont fait rater le cours de physique les trois fois où je m'y suis inscrit. Pourquoi je n'ai pas non plus réussi celui de chimie, ça... Mystère! Néanmoins aujourd'hui, je ne peux toujours pas supporter les images pures, constamment renouvelables et améliorables des appareils photo numériques, mais je tombe en transe devant les icônes sépia, fanées, brumeuses des vieux clichés au bromure d'argent.

J'aime ces arrières-grands-pères-et-mères engoncés dans une abondance de vêtements-carapaces trop serrés. De leurs trop courtes manches sortent des poignets boudinés comme des jarrets de porcs soudés à des mains en battoirs aux doigts recourbés sur des fantômes d'outils. Leurs regards sont noirs, sévères et appréhensifs. Je les aime, mais je sens bien qu'entre le manche de houe qu'ils ne semblent avoir lâché que le temps nécessaire au

Vision globale, action locale!
VISION GLOBALE, ACTION LOCALE!



Vous souhaitons un heureux temps des Fêtes à tous nos membres et à la communauté!

383, boulevard Provencher • Pièce 212 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9 • Téléphone : 233-4915 • Télécopieur : 231-7061

cliché et le clavier de mon ordinateur nous n'aurions pas grand-chose en commun. Au travers du temps, il y a la même distance entre eux et moi qu'entre moi et le paysan arpentant la boue derrière son buffle aux cornes en croissant de lune dans sa rizière d'Indonésie à 16 heures d'avion de chez moi.

Il y a aussi ces photos des années 1950-1960 exhibant des voitures tout en chrome anguleux, des gamins aux cheveux en brosse et des jeunes femmes vêtues de robes si simples, mais qui leur font des hanches! Mais des hanches!

Par contre leurs noms sont écrits dessous et ce sont ceux de ma mère, de mes tantes, des cousines. Je dois chasser un arrière-goût de honte judéo-chrétienne avec une gorgée de pinot grigio.

Puis il y a cette photo prise avec mon vieux Pentax dans une voiture roulant sur une route cahoteuse. Elle est mal cadrée. Elle est en partie maculée de reflets, la mise au point est

mauvaise et les proportions sont tordues. Dans le fond de l'image, la lunette arrière du véhicule est encombrée par des boîtes, des livres, des choses informes. Dans un espace qui ressemble à l'Italie on voit, à travers la vitre, le bleu du ciel entre des nuages vert sombre qui sont des arbres si je me souviens bien. Sur la banquette arrière il y a mes enfants, Bambolino-Bambolino et Oléaléa. Entre eux il y a Molière, le beagle que nous avions alors et à gauche d'Oléaléa, Zola, notre chat. À gauche du chat on aperçoit la jambe et le bras de Cyann, ma nièce, cachée par le siège du conducteur. Les enfants et les animaux sont coincés entre des boîtes, des paquets, une glacière, un ibiscus, la cage d'un serin, des ballons, des cannes à pêche, des valises. On ne peut pas le voir parce qu'ils ont plein de trucs et de machins sur les genoux mais je me souviens qu'ils sont nus car Oléaléa a vomi quelque temps auparavant. Elle a éclaboussé son frère et sa cousine dont les vêtements sont maintenant dans un sac en plastique que j'ai



Les dentistes André Lachance, Christine Piché-Lachance et Richard Santos, ainsi que le personnel de la clinique dentaire, souhaitent à tous leurs patients et à la communauté une très heureuse période des Fêtes et une nouvelle année des plus prospères.



275, avenue Taché
Saint-Boniface (MB) R2H 1Z8

Tél.: (204) 233-7726
Téléc.: (204) 233-7725

attaché sur le porte-bagages de la voiture. Leurs joues sont rouges, leurs cheveux volent au vent car les fenêtres sont ouvertes et ils ont l'air fatigué. La climatisation de la bagnole a claqué depuis deux heures.

Ah oui, le chien lèche le visage d'Oléaléa qui est maculé de chocolat.

À l'avant-plan, dans le coin gauche on voit une partie de mon œil droit avec sa patte d'oie et une mèche de mes cheveux

et, en plongée, dans le coin droit, la raie qui sépare les cheveux de Mango-Caramelle, sa queue de cheval, son épaule nue dont le galbe est accentué par la fine bretelle du haut d'un bikini et une partie d'un bocal de verre sur lequel ma blonde est penchée.

Non, elle ne vomit pas dans le bocal!

Dans le bocal, il y a de l'eau.

Dans l'eau, il y a Aronax, notre poisson rouge.

Mango-Caramelle est en train de souffler dans une paille plongée dans le bocal afin que le poisson rouge puisse avoir assez d'oxygène pour survivre au voyage. Sur ce cliché complètement raté, nous voyageons depuis trois heures et nous en avons encore pour une heure ou deux avant d'arriver au chalet où nous passerons juillet et août.

Ce cliché complètement raté, je ne le modifierai pour rien au monde.

Centre de santé
Centre de santé Saint-Boniface
St. Boniface Health Centre



Le Centre de santé Saint-Boniface souhaite à tous et toutes un très Joyeux Noël et que la nouvelle année vous apporte paix, santé et prospérité!

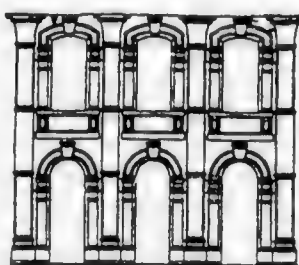


Chers clients, il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci et vous souhaiter de joyeuses Fêtes et une nouvelle année remplie de santé, bonheur, paix et prospérité.



Ousmane Traore et Daouda Dembélé
Dépanneur Provencher

174, boulevard Provencher
Saint-Boniface • 233-7431



Centre du Patrimoine
Société historique de Saint-Boniface

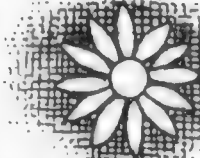
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

**Joyeux Noël
et bonne heureuse
année 2005!**

Tél.: (204) 233-4888
Téléc.: (204) 231-2562

www.shsb.mb.ca

L'AVENTURE DU PETIT SOULIER



Caouche
Liberté
2004

C'ÉTAIT LA DERNIÈRE JOURNÉE AVANT LA RENTRÉE DES CLASSES EN SEPTEMBRE. TROIS PETITES SŒURS S'ÉTAIENT RENDUES AU PONT PIÉTONNIER VOIR LA RIVIÈRE ET LAISSER TOMBER DES CAILLOUX DANS L'EAU AFIN DE VOIR LE GRAND CERCLE QUE ÇA FAISAIT... L'UNE DISAIT QUE SON GRAND CERCLE POURRAIT PEUT-ÊTRE DEVENIR AUSSI IMMENSE QUE LE LAC WINNIPÉG, L'AUTRE CONTINUAVA EN DISANT QUE SI LA RIVÉ N'AVAIT PAS ARRÊTÉ LE SIEN, IL SERAIT DEVENU PRESQUE AUSSI GRAND QUE LA LUNE ET LES TROIS FAISAIENT APPARAÎTRE SOUS UN PLUS BEL ASPECT LEURS COMPARAISONS.

LANTILLE, LA PLUS JEUNE DES TROIS, AVAIT PASSÉ SA TÂMBE ENTRE LES BARREAUX DU GARDE-FOU. SOUDAINEMENT, SON PETIT SOULIER TOMBA ET PLONGEA DANS LA RIVIÈRE. AH QUEL MALHEUR! SURTOUT QUE C'ÉTAIT LES PETITS SOULIERS DE TOILE BLEUE QUE SA MAMAN LUI AVAIT ACHETÉS POUR LA RENTRÉE SCOLAIRE.

PLOUF



PERCHÉ EN HAUT D'UN GRAND ARBRE, LE VIEUX CORBEAU COCO, AINSI QUE LE CRAPAUD TOTO SUR UNE BÛCHE AU BORD DE L'EAU, AVAIENT VU CE QUI S'ÉTAIT PASSÉ.



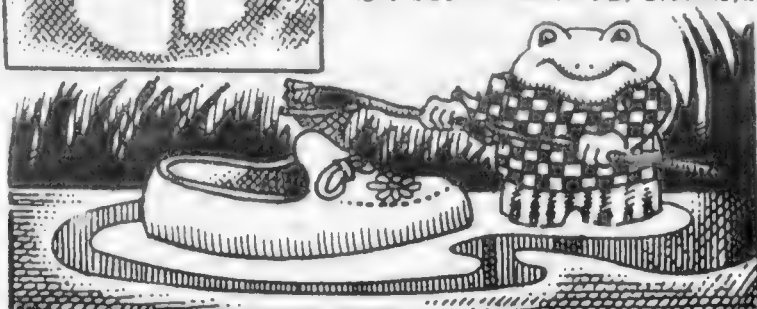
CE FUT LA FIN DE L'AVENTURE. DE RETOUR À LA MAISON LES DEUX SŒURETTES ESSAYAIENT DE LEUR MIEUX DE CONSOLER LANTILLE ET RACONTÈRENT À MAMAN LA MÉSAVENTURE DU PETIT SOULIER.



DIEU MERCI QUE TU NE T'ES PAS BLESSÉE. PEUT-ÊTRE QUE TU POURRAIS POSER TON PETIT SOULIER SOLITAIRE SUR TON CHIFFONNIER BLEU ET T'EN SERVIR POUR Y DÉPOSER LE BEAU COLLIER QUE MARRAINE T'A OFFERT À TA FÊTE!

LE GRAND CHAGRIN DE LANTILLE ÉTAIT UN PEU RÉCONFORTÉ PAR LA COMPASSION MATERNELLE.

DURANT CE TEMPS, TOTO LE CRAPAUD AVAIT RÉCUPÉRÉ LE PETIT SOULIER AFIN DE L'UTILISER COMME BATEAU, LUI QUI TRAPPAIT LES MOUSTIQUES ET S'ÉTAIT ÉTABLI UN COMMERCE DANS LES ENVIRONS. SES CLIENTS ÉTAIENT LES AUTRES CRAPAUDS, DES GRENOUILLES, DES TORTUES ET MÊME DES OISEAUX.



FINALEMENT LES AFFAIRES VONT BON TRAIN, GRÂCE À CE PETIT BATEAU!



SENTANT LA FIN DE L'AUTOMNE VENIR, TOTO CRUT BON DE FERMER BOUTIQUE AFIN D'ALLER SE PRÉPARER POUR LA GRANDE SIESTE HIVERNALE.

TIENS! SI TU VEUX UTILISER LE PETIT BATEAU, TU ES LE BIENVENU. DE TOUTE FAÇON IL FAUT QUE J'AILLE ME CAMPER!



TITI L'ÉCUREUIL ACCEPTA D'UTILISER LE PETIT SOULIER POUR CHARROYER LES GLANDS, LES NOISETTES ET MÊME DES PIMBINAS POUR BIEN GARNIR SON GARDE-MANGER. SON AMIE CAROTTE LA MARMOTTE LUI AVAIT SUGGÉRÉ DE POSER DES ROUES AU SOULIER, CE QU'IL FIT.



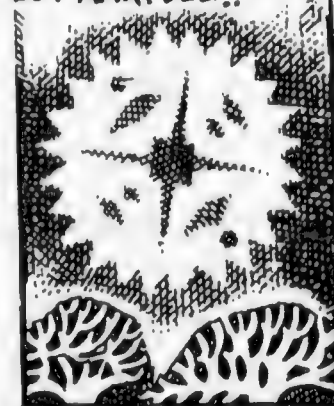
AH QUE LA VIE EST BELLE!



VINT LE SOIR DE LA SAINTE-CATHERINE ET LES HABITANTS DES ENVIRONS SE RENCONTRÈRENT POUR FÊTER CHEZ NASTOR LE CASTOR DE GRÈVE. L'ENDROIT ÉTAIT IMMENSE AVEC DE LONGS TUNNELS SOUTERRAINS QUI CONDUISAIENT PARTOUT. IL AVAIT MÊME LOUÉ DES ESPACES À DES MARMOTTES ET TOUT AU FOND DORMAIT UNE VIEILLE CHICOQUE! TITI L'ÉCUREUIL DÉCIDA D'ALLER PRENDRE UNE BOUFFÉE D'AIR, CAR, DIT-IL, ÇA SENT LE VIEUX CASTOR ICI!



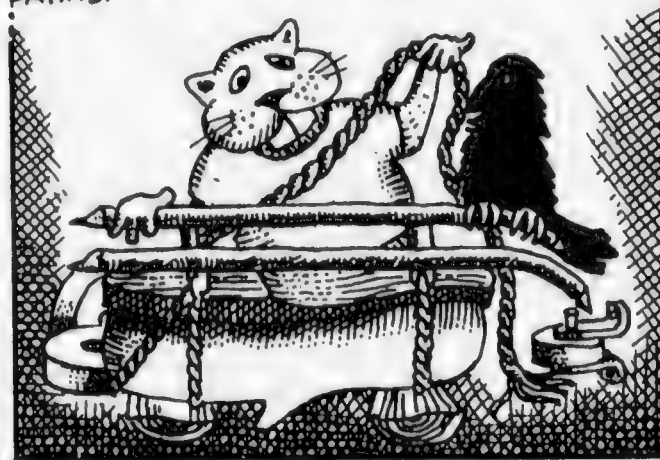
À PEINE LE NEZ DEHORS, TITI REVINT À PLEINE VITESSE ET SÉCRIA: LA GRANDE BLANCHE EST ARRIVÉE!!



AILLE! YOUDI!! ON ENLÈVE LES ROUES ET ON POSE DES PATINS AU PETIT SOULIER! QUOUACQUE QUOUACQUE QUOUACQUE!!

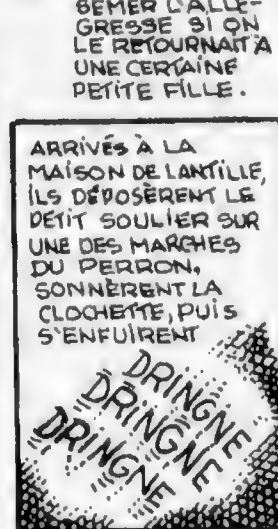
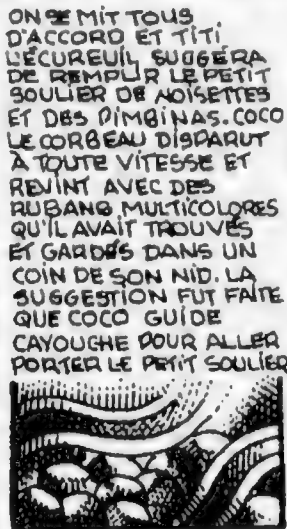
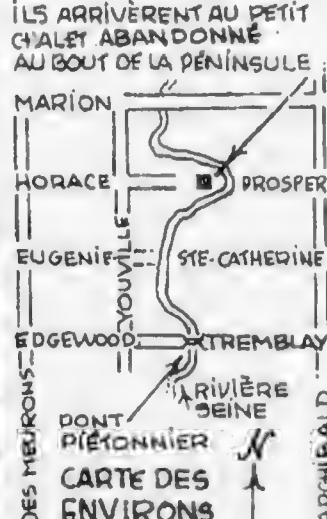


NASTOR LE CASTOR SOFFRIT POUR GRIGNOTER DES BOUTS DE BRANCHES POUR EN FABRIQUER DES PATINS.



ET ON S'AMUSA À GLISSER SUR LES CÔTES ET LA SURFACE GELÉE DE LA PETITE RIVIÈRE.







*Le temps de Noël est empreint d'une atmosphère de paix et de joie.
Nous vous souhaitons de joyeuses Fêtes
et nos meilleurs vœux de santé, bonheur et paix pour la nouvelle année.*

Saint-Boniface ♦ Saint-Vital ♦ Saint-Norbert



Les Éditions des Plaines
vous souhaitent de

Joyeuses Fêtes

bonheur santé joie

et le plaisir de lire

partage amour

www.plaines.mb.ca



Le temps des Fêtes nous donne l'occasion
de vous transmettre
nos vœux
les plus sincères
et les plus chaleureux.



**Paix, Santé, Bonheur et Prospérité
à vous et ceux que vous aimez.**

*Le Collège et son personnel
vous souhaitent de joyeuses Fêtes!*

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3240
www.ustboniface.mb.ca



La dînde

récit théâtral de Noël



Elle : Imagine un peu le stress.

Lui : C'est évident.

Lui : Révoltant!

Elle : Il y a un lien.

Elle : Tu te lèves le matin – un matin comme un autre – innocente, t'as rien fait à personne, t'as pas demandé à l'univers de venir au monde. Puis bingo! Il y a un camion qui recule devant la porte.

Lui : Je signe où?

Elle : Un lien très fort.

Lui : On a tous un côté bestial.

Elle : Pense à la chanson des Carpenters.

Lui : *Bless the beasts and the children...*

Elle : Voilà.

Lui : C'est une métaphore.

Elle : Hein?

Lui : L'enfant en soi, le chaton, l'agnelet qui sommeille au fond de chacun.

Elle : Tu te fous de moi.

Lui : ...

Elle : On t'abat froidement, administrativement, on est payé pour tuer et reconnu par la société pour le faire, dans des conditions inhumaines.

Lui : Est-ce que ça s'applique à la cueillette de poirettes en forêt?

Elle : ...

Lui : Ça doit être pour ça que l'Union européenne a interdit l'importation de petits fruits de la Saskatchewan? Ils ont le cœur sensible les Euros.

Elle : Tu...

Lui : Ça me fait toujours un petit quelque chose, un pincement de cœur, quand je sarкле mon jardin. J'ai toujours l'impression de saboter une grande carrière prometteuse en herbe.

Elle : Je devrais te raccrocher au nez.

Lui : Je proteste vigoureusement contre ce traitement inhumain.

Elle : ...

Lui : La tradition, qu'est-ce que t'en fais?

Elle : C'est pas parce que ça fait dix ans qu'on se parle au téléphone autour de minuit le 24 décembre que...

Lui : Je parle du réveillon : les six

Lui : Traumatisant, en effet.

Elle : Tu te fais embarquer, la ride est longue : tu traverses l'Ontario en plein hiver dans des camions à aire ouverte, la frontière à Détroit, le pont tellement haut que t'as le vertige. Tu connais juste les rumeurs sur la violence aux États...

Lui : Ces choses-là, ça se sent.

Elle : Puis là t'es traité comme du bétail, en rangées d'oignons, dans des installations indignes de rats de...

Lui : De cale.

Elle : Puis là on t'abat sans t'avertir – tu sais pas ce qui t'arrive, mais tu stresses!

Lui : C'est mobilisant, mais...

Elle : Ma démarche donne un sens à Noël.

Lui : Autrement, ça n'aurait pas d'allure?

Elle : Je me sens utile un peu.

Lui : Et j'espère qu'elles t'apprécient.

Elle : Je me sens complète, organique.

Lui : Tu trouves pas que tu anthropomorphises?

Elle : Voulant dire?

Lui : C'est juste une dînde!

Elle : Tu ne crois pas que les dîndes ont des émotions?

Lui : J'admets que j'en connais quelques-unes...

Elle : T'es bête!

Lui : On est tous des animaux. J'emphatise simplement.

Elle : Tu crois pas à la solidarité entre les êtres vivants?

pâtes, le ragoût de pattes, les tourtières, la dinde. Ça fait deux mille ans que les Canadiens français font un carnage général dans la basse-cour à l'approche des Fêtes!

Elle : Le massacre des saints innocents.

Lui : On met pas toute une industrie à genoux du jour au lendemain parce qu'on a de nouvelles recherches empiriques sur le développement du cerveau des dindes.

Elle : Le bœuf et l'âne se sont bien agenouillés devant le... le petit Jésus.

Lui : Les bergers aussi.

Elle : Voulant dire?

Lui : On faisait de l'élevage dans ce temps-là aussi.

Elle : C'était plus humain.

Lui : C'est certain que le berger s'attachait à certains membres du troupeau.

Elle : On te faisait brouter sur le bord des Alpes.

Lui : Puis après c'était le couteau dans le cou.

Elle : T'oublie la prière du rabbin.

Lui : Tu vas m'avoir par les sentiments.

Elle : Imagine un peu...

Lui : Tu glorifies le passé. J'enjolie le présent.

Elle : On te coupe en morceaux quand ton adrénaline est à son comble – oublie la tendreté de la viande! – et on te fait balader sur un crochet en fer dans un congélateur grand comme la nouvelle aréna de Winnipeg, en attendant de te mettre sur un camion et faire le chemin en sens inverse par le pont à Détroit, puis l'Ontario.

Lui : Ou bien on expédie une poitrine en Chine et l'autre en Russie. Les voyages forment la jeunesse!

Elle : Je parle de la dinde, mais je pourrais parler de l'agneau.

Lui : Là, tu vas me faire restituer le gigot que je rongais tout à l'heure.

Elle : Ça, c'est encore plus grave.

Lui : Tu tiens vraiment à ruiner mon réveillon?

Elle : Tant pis.

Lui : ...

Elle : Je n'ai pas fini. Toute l'adrénaline que les dindes ont dans le système, c'est la population qui la consomme.

Lui : Essaies-tu de mettre de la chair sur les os?

Elle : L'émotion négative dans les fibres musculaires.

Lui : La dinde enragée.

Elle : C'est pour ça qu'on a une population enragée.

Lui : La petite vie.

Elle : La guerre.

Lui : Où ça?

Elle : ...

Lui : Tu sais ce que je suis en train de faire?

Elle : Laisse-moi penser...

Lui : Il n'est jamais trop tard.

Elle : Pour?

Lui : Penser.

Elle : T'es...

Lui : Adorable, je sais.

Elle : On a assez parlé.

Lui : Tu ne veux pas savoir?

Elle : Je m'en sacre-tu assez!

Lui : Je suis en train de me badigeonner une volaille de 18 livres! Avec le traitement que je lui ai donnée, elle ne mordra personne, elle ne contaminera pas la population d'innocents.

Elle : Tu fais exprès.

Lui : Je t'assure que je badigeonne vraiment.

Elle : Pourquoi tu fais cuire une dinde?

Lui : Réflexe conditionné.

Elle : C'est beaucoup trop pour une personne. Il y a des poules de Cornouailles, environ 360 grammes.

Lui : J'ai été tenté, mais n'ai pas succombé.

Elle : Il va y avoir gaspillage.

Lui : Le chien m'aidera.

Elle : T'as un chien?

Lui : C'est une façon de parler.

Elle : Pour ne rien dire.

Lui : Noël, pour moi, c'est une ambiance, une série de sensations.

Elle : L'odeur d'une dinde bien dodue, cuite à la perfection?!

Lui : Tu sais comme j'ai le nez fin.

Silence.

Elle : Comment tu l'assaisones?

Lui : Là, je suis pas traditionnel. Estragon et moutarde.

Elle : Dijon?

Lui : Et la farce suintant l'ail et la

ciboulette.

Elle : Désossée et recousue comme un football?

Lui : Tu te souviens!

Elle : T'es bon dans la cuisine.

Lui : Je suis gourmand.

Elle : Ça donne la faim.

Lui : Si je faisais goûter ma dinde à George W, on aurait la paix dans l'univers.

Elle : Tu fais quoi d'autre pour l'ambiance?

Lui : Je fais jouer de la musique de Noël.

Elle : Les Carpenters?

Lui : Et le Messie de Handel, Stan Getz et Richard Verreau. Je mets le tout sur shuffle.

Elle : Tu me mets dans l'esprit de Noël.

Lui : Il y a cinq minutes, j'étais prêt à restituer l'aile que j'avais commencé à dévorer en badigeonnant.

Elle : L'aile, c'est toujours cuit avant le reste.

Lui : Il n'y a pas de justice.

Elle : Tu te sens mieux?

Lui : Je suis de nouveau en appétit et c'est toi que je mangerais tout rond.

Silence.

Lui : J'ai trop parlé.

Elle : T'es gentil.

Lui : Je sais que je perds mon temps, mais...

Elle : C'est bon pareil.

Conseil d'administration :

Henri Bisson

Lise Deleurme

Réal Déquier

Michèle Lagimodière-Gagnon

Nicole Lavergne

Mona Lemoine

Tanya Lemoine

Paul Léveillé

Personnel :

Diane Bazin

Jef Benoit

Joelle Boisvert

Daniel Boucher

Yvonne Day

Hamet Dieng

Joanne Dupuis

Natalie Gagné

Yvette Gaultier

Mariette Kirouac

Nadia Kolly

Elaine Labossière

Janis Locas

Gaëtanne Morais

Monique Murphy

Rosemarie Peloquin

Philippe Sabourin

Cheryl Smith

Daniel St Vincent

Lorraine Tremblay

Le conseil d'administration et le personnel de la Société franco-manitobaine, du 233-ALLÔ et du Réseau communautaire souhaitent à tous les membres de la communauté francophone du Manitoba ...

**Un joyeux temps
des fêtes et
une heureuse
Année 2005 !**

De génération en génération

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

**RÉSEAU
COMMUNAUTAIRE**

S F M

SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Joyeux Noël et Bonne Année!

*Que l'amour de Dieu et
sa tendresse soient sur
vous et les vôtres.*



HGSB Immeuble
des activités éducatives
409, avenue Taché
Winnipeg (MB) R2H 2A6
Tél. : 235-3106
Télec. : 235-3811



« Dieu a tant aimé le monde qu'Il a donné son Fils. »
(Jean 3:16)



*Que Noël soit pour tous porteur de
paix, de lumière et de solidarité
entre nous et les peuples.*

Les Sœurs Grises
de la province de l'Ouest



THOMPSON

DORFMAN

SWEATMAN

LLP

AVOCATS & NOTAIRES

Place CanWest Global
201, avenue Portage, pièce 2200
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3L3



Antoine Hacault
Tél. : 934-2513
Télec. : 934-0530
afh@tdslaw.com

*Nos meilleurs vœux à
vous tous et aux vôtres
en cette saison des Fêtes
et bonheur tout au long
du nouvel An.*



Karine M. Pelletier
Tél. : 934-2332
Télec. : 934-0561
kmp@tdslaw.com

**La Municipalité rurale
de La Broquerie
souhaite un
Joyeux Noël et
une bonne année
à tous ses résidants!**



T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Je m'appelle **Isabelle**. Je suis née
le 6 janvier 2004 en Angleterre.

Je fais le bonheur de mes parents
Marius et Janice Adams
Brémaud, mon grand-père
Claude, une tante et deux oncles.

J'ai bien hâte de rencontrer mes
grands-parents André et Lise
Brémaud et mes arrière-grands-
mères Marguerite Brémaud et
Simone Verrier tous du
Manitoba.

De gros bec à tous.



*L'Association des juristes
d'expression française du
Manitoba vous souhaite de
joyeuses Fêtes!*

**L'Association des juristes
d'expression française**

200, avenue de la Cathédrale, pièce 2303
Saint-Boniface (MB) R2H 0H7

Téléphone : 235-4405
Télécopieur : 233-0245



Lui : ...

Elle : Un jour, je te ferai une surprise.

Lui : T'es si loin.

Elle : T'es triste?

Lui : Autant spirituellement que physiquement.

Elle : Je me rapproche.

Lui : Fais ta voix que j'aime.

Elle : Comment je fais ça?

Lui : Tu le sais.

Silence.

Elle : Il y a cinq minutes, je participais à une occupation pacifique de l'abattoir de Granny's à Saint-Léonard. On avait décidé de boycotter minuit et d'observer une heure de silence en souvenir du million de dindes qui sont assassinées froidement sans arrière pensée au Canada.

Lui : Oui, comme ça.

Elle : J'ai rompu les rangs. Quand le cellulaire a sonné, je savais que c'était toi. J'ai dû sortir pour te parler... C'est drôle, mais quand je me sens observée comme ça par toi, je deviens toute gênée.

Lui : Merveilleux.

Silence.

Elle : Je vais aller me commander un Hot Turkey Combo avec sauce brune et frites au lard chez MacDo?

Lui : Tu rigoles.

Elle : Je m'en vais plutôt chez moi me couler un bain chaud et je vais te rappeler pour que tu me fasses filer bien.

Lui : T'es gentille.

Elle : Tu veux?

Lui : Je te vois sur la plage.

Elle : J'aime ça être au bout de ton objectif.

Lui : En bikini.

Elle : Dentelle?

Lui : Cuir.

Elle : Noir?

Lui : Rouge en haut, vert en bas.

Elle : Saisonnier.

Lui : Soutien-gorge plongeant, culotte brésilienne.

Elle : T'es vraiment dans l'esprit.

Lui : Et une étoile bethléémoise placée stratégiquement.

Elle : Le drapeau acadien.

Lui : Presque.

Elle : T'es à la hauteur de mes attentes.

Lui : Si tu me voyais!

Elle : Je te vois. Avec des cornes.

Lui : Les hautbois de Rudolph?

Elle : Les cornes du diable.

Lui : Je mettrai le téléphone sur mains libres.

Elle : Tu te couleras un bain chaud aussi?

Lui : Je danserai sur le poêle à bois.

Elle : Tu vas fermer les rideaux - j'espère.

Lui : Je vais m'habiller de lumières de Noël.

Elle : Clignotantes?

Lui : Je t'en passe un sapin.

Elle : Je te rappelle tantôt

Lui : T'es fine.

Elle : Tu seras prêt?

Lui : Toujours.

Elle : Bye.

Lui : Bye.

*À votre service depuis 16 ans,
Le Croissant Bakery
souhaite à ses fidèles clients
un heureux
temps des Fêtes.*



Le Croissant Bakery

Pain frais, petits fours, tartes, gâteaux, fromages et pâtes

276, avenue Taché
Saint-Boniface (MB) R2H 1Z9

Téléphone : 237-3536
Télécopieur : 237-3550



*Veuillez agréer l'expression
de nos meilleurs vœux
pour le temps des Fêtes ainsi que
pour la nouvelle année.*

Le caucus du PC Manitoba

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Je m'appelle **Arianne** et je suis née le 14 décembre 2003. Je vais bientôt fêter mon 1^{er} anniversaire!

J'habite à Saint-Vital avec mes parents, Monique (Fontaine) et Aurèle Courcelles et mes deux grands frères, Jean-Marc (6 ans) et Ghislain (4 ans).

Mes grands-parents sont Rolande et Maurice Fontaine de Saint-Vital et Louise et Léo Courcelles

de Sainte-Agathe (Manitoba). On me gâte beaucoup car je suis la seule petite fille parmi neuf petits garçons!

Je veux saluer ma marraine et mon parrain, Lucette et Yves Dupuis ainsi que toutes mes tantes, oncles et cousins.

Je vous aime bien gros!

Photoshop

Bonjour ma petite madame ! Jean! Jean Tétrault à votre service! Comment puis-je vous rendre service aujourd'hui ? ... Oui, certainement, c'est ici qu'on développe les photos. Vous voulez le service rapide ? Une heure ? ... Alors vous me laissez la pellicule — comment ? ... Mais oui, oui! On peut faire toutes sortes de choses amusantes avec vos photos. On peut les mettre sur des tasses, des t-shirts, des affiches géantes, comme celles-là. Vous voyez ? ... Et, il y toujours, bien sûr, notre best-seller, le calendrier personnalisé. Attendez, je vais vous montrer ça. ... Alors, voici... Vous sélectionnez vos plus belles prises, puis moi, j'en ferai un calendrier comme celui-ci. Merveilleux cadeau de Noël, croyez-moi !... et, si vous le désirez, nous pouvons même ajouter du texte ou modifier un peu vos photos!... mais oui!... c'est tout à fait possible!... je dirais même très facile!... Les membres de la famille, les amis apprécient beaucoup parce que c'est un cadeau unique et amusant ; et puis, surtout à ce temps-ci de l'année, vous savez, je me répète, mais c'est vrai : c'est très populaire le calendrier personnalisé... C'est un cadeau original et pas trop cher ...



Tenez! Prenez cet exemplaire de l'année passée, je m'en sers comme modèle pour montrer ce qu'on peut faire de nos jours avec de la technologie. Vous

pouvez le feuilleter, allez-y, ne soyez pas gênée ! Vous n'êtes pas trop pressée, vous avez quelques minutes ? ... Ah, bon, mais alors prenez tout votre

temps. Comme il reste encore deux semaines avant Noël, madame, vous avez amplement le temps de passer votre commande. Et, si vous choisissez

le calendrier, je peux vous garantir que vous serez ravie du résultat! ... Ah, cette photo? C'est ma préférée. Ça, c'est l'arbre de Noël que j'avais chez moi, l'année passée. ... Oui, c'est ma petite famille, vous avez bien deviné. Ma femme, mes deux enfants, Chloé et Karl, puis le chien. Magnifique prise, vous ne trouvez pas? ... Bien sûr, on ne peut pas deviner que j'avais une rage de dent infernale ce jour-là et que mon épouse Georgette était furieuse — c'était à cause du chien — oui, furieuse ! Il faut que je vous explique. Elle était furieuse parce que le chien avait déterré tous les plants de fleurs, ceux qu'elle venait de mettre dans son jardin. Il cherchait un os perdu, faut croire. Il a fallu lui nettoyer les pattes, sinon le salon aurait été un vrai désastre... Ah oui, elle était furieuse ce jour-là, ma pauvre petite Georgette. Mais vous pouvez bien vous imaginer tout son travail de jardinage — Comment? ... Oui, j'ai bien dit fleurs. Ah! Mais oui, mais oui! Je comprends votre confusion maintenant. Non, non, la photo a été prise durant l'été, enfin.. fin mai, comme ça... Bien oui, c'est une photo prise au mois de mai. Je l'aimais tellement que je m'en suis servi pour la photo du mois de décembre. Évidemment,



**Le Chaud de l'Hiver
Le 15 janvier 2005**

À la salle Jean-Paul Roby
du Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Lacombe
Saint-Basile

Seulement 20 \$ par personne!

Ce spectacle est une levée de fonds importante pour la radio et nous remercions tous les artistes de leur générosité afin d'assister Envol 91 FM dans la réalisation de ses objectifs.

N'attendez plus et composez le
233-4243
pour vous procurez votre billet.



Les Louis Boys

Edwin Prince • Jacques Dorge
• Pierre Morier • Gabriel Masse
• Alen McDonald • Marcel Druwé



Les Vieux-Loups et Big G

Georges Couture • Richard Augert
• Charles "Coco" Brunet • Rex Guétre
• Rhéal L'Heureux • Guy Ferraton

Les Fugitifs

Gérald Paquin • Gérard Jean
• Gilbert Dorge • Noël Joyal

**Envol 91 FM,
La radio communautaire du Manitoba
vous souhaite un bon temps des Fêtes
en vous invitant au
*Chaud de l'Hiver 2005.***

C'est le cadeau idéal pour vous réchauffer avec

Les Louis Boys

qui accueilleront sur scène

les formations franco-manitobaines

les Vieux-Loups et Big G

ainsi que le retour attendu

des Fugitifs.

Un spectacle chaud en couleur
qui accueillera 500 personnes,
tout comme les années précédentes.
C'est maintenant l'un des événements
les plus attendus
des francophones du Manitoba.

je l'ai retravaillée un peu, à Photoshop. ... Photoshop, vous ne connaissez pas? Ah, mais c'est tout un programme! C'est une véritable merveille. Avec Photoshop, on peut couper des parties qu'on n'aime pas pour les remplacer par d'autres. Et, avec un peu de pratique, on arrive à modifier notre image pour qu'elle soit exactement à notre goût. Corriger les imperfections, vous savez. Comme les yeux rouges ou quelque chose du genre. ... Vous voyez, là? Là, dans la fenêtre, j'ai supprimé la vue du jardin au printemps. C'était juste un parterre effroyable — à cause du chien —, on ne voyait que des trous et de la terre retournée partout. J'ai donc enlevé la prise où on voyait les pauvres rosiers couchés avec leurs racines rachitiques en l'air, puis je l'ai remplacée par une superbe scène d'hiver que j'avais trouvée sur une carte de Noël. ... C'est ça! C'est simple. On trouve l'image qu'on veut, on la copie, on l'importe dans Photoshop pour la coller là où on veut. Et hop! Le miracle est là sous vos yeux. Les dégâts disparaissent, et je les remplace par cette prise impeccable. Bien réussi, non? ...

Alors, regardez ici. J'ai fait la même chose pour l'arbre de Noël... Les enfants veulent toujours un arbre énorme dans le salon, pas vrai? Bon, j'en ai trouvé un dans un catalogue de la Baie. Même procédé et nous voilà avec l'arbre de nos rêves, décoré à souhait, majestueux, parfait quoi. Mon beau sapin! ... Mais oui, mais oui, c'est incroyable, je le sais. Madame, vraiment ce Photoshop peut faire des merveilles. Un truc indispensable, si vous avez un ordinateur, comme de raison. Personne ne se doute de rien. Si on ne révèle pas nos secrets, comme je viens de le faire, eh bien, personne ne se doutera de rien! Tout passe, comme dirait Georgette, comme l'eau sur le dos d'un canard. Ni vu, ni connu, hein? ... Ah, et puis, puisque vous me dites que vous n'êtes pas très pressée aujourd'hui et que je n'ai pas d'autres clients.... Tenez! Je vous fais une petite confidence. On garde ça entre vous et moi, n'est-ce pas? ... Alors, regardez bien, j'ai inséré une autre image... Mais je ne dis plus rien! Je vous laisse inspecter la photo comme il faut. ... Oui, celle-ci, celle du mois de décembre. C'est

l'œuvre dont je suis le plus fier. Si vous arrivez à déceler l'ajout, je vous tire mon chapeau. ... Je vois que vous êtes très près de l'endroit — bien, bien... Ah! Attendez. Attardez-vous peut-être ici, un peu dans ce coin, non? Ah, c'est ça! Oui, vous avez trouvé. Non sans un peu d'aide de ma part, n'est-ce pas? ... En fait, un spécialiste aurait remarqué tout de suite, je l'ai mal inséré ce cadre de Picasso. Il penche légèrement et aurait dû être un peu plus petit. Mais, ma foi, je suis quand même heureux que vous n'ayez pas décelé la supercherie dès le premier coup d'œil. J'étais un peu paresseux, vous savez, je voulais reprendre, replacer le tableau. Mais vous savez comment c'est... on se lasse et on passe à autre chose. Tenez, regardez le mois de janvier, au début. Là, j'ai — ... Ah! Bon, excusez-moi madame, mon collègue vient de me faire signe. Je crois qu'on m'appelle au bureau. Excusez-moi, je vous laisse un instant, je reviens dans deux minutes. Si je ne suis pas de retour tout de suite, Monsieur Taillefer pourra certainement vous aider. Je lui dirai de venir faire un tour. En attendant, n'hésitez pas, vous



pouvez continuer de feuilleter le calendrier, cela vous donnera sûrement des idées.



Bonjour madame. Excusez-moi de vous déranger. Je crois que mon collègue Monsieur Tétrault s'occupait de votre commande? Malheureusement il a été appelé au bureau et il m'a demandé de venir voir si vous aviez besoin d'aide. Je pense qu'il ne va pas trop tarder, mais on ne sait jamais lorsqu'il s'agit de coups de fils... En attendant, je me présente : Georges Taillefer, à votre service. Puis-je vous être utile d'une façon ou d'une autre? Ah, je vois que c'est le calendrier personnalisé qui vous intéresse. C'est un excellent cadeau de Noël! Très populaire, auprès de notre clientèle, me dit-on. On peut mettre toutes les meilleures pho— ... Comment? Euh, ça prend

environ trois ou quatre jours, je crois. ... Et Photoshop? Oui, bien sûr, c'est possible, mais c'est une autre étape, et cela peut prendre davantage de temps. En fait, normalement je ne travaille pas dans ce département, je m'occupe plutôt du rayon des vêtements pour hommes. C'est Monsieur Tétrault le grand spécialiste de tout ce qui est lié à la photographie. Et, si vous voulez lui en parler quand il reviendra, je suis certain qu'il sera ravi de vous expliquer — ... Ah bon? L'vous en a déjà parlé un peu? Oui, effectivement ce modèle que vous avez entre les mains est le sien. Il vous a donc montré ses talents. Et, comme vous avez dû le voir, la scène de décembre est certainement ce qu'il a le mieux réussi. Le sapin, la fenêtre, le Picasso... En effet, en effet! ... Je suis tout à fait de votre avis. Très réussi! ... Mais personnellement, ce que je trouve le plus réussi, c'est la



*Réseau action femmes désire souhaiter
une année de paix, sans violence;*

*des logements sécuritaires et abordables; un revenu vital garanti
et une meilleure santé à toutes les femmes et leurs familles.*



383, boulevard Provencher, bureau 117
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 231-7063
Télécopieur : (204) 231 7064
Courriel : raf@raf-mb.org
www.raf-mb.org



*Ensemble,
célébrons Noël!*

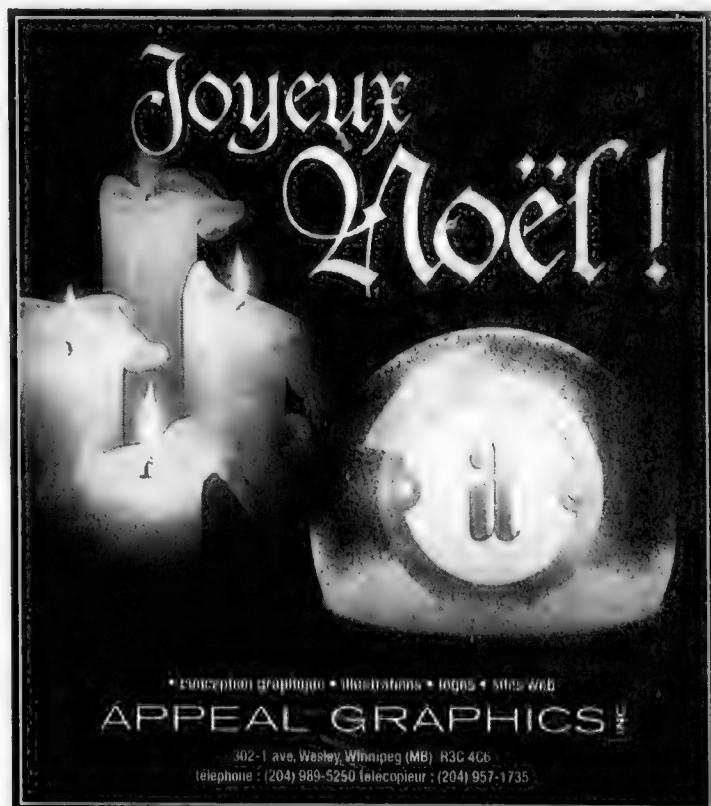


Messes

- Le 24 décembre à 17 h, 19 h 30 et minuit.
- Le 25 décembre à 11 h.

**Bonne, heureuse
et sainte année!**

Cathédrale de Saint-Boniface
190, rue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél. : (204) 233-7304



prise familiale. Pourquoi? C'est parce que, voyez-vous, toute la scène est en fait un merveilleux arrangement, une invention qui témoigne de l'imagination fertile de notre cher Monsieur Tétrault. Et de son extraordinaire sens de l'humour aussi, je suppose. ... Cette photo me fait sourire chaque fois que je la vois! ... Mais, je vois par votre expression un peu étonnée que vous n'êtes pas convaincue? ... Oui, oui, pour moi, la prise familiale, c'est le petit bijou de Jean, euh, de Monsieur Tétrault, devrais-je dire. ... Mais je devrais tout de même taire, ce n'est pas à moi de révéler les trucs de Jean. ... Pourquoi? Mais, parce que, parce que c'est sa photo, et je ne sais pas moi, il me semble que je me suis déjà un peu trop avancée. Vous avez raison, je dois finir ce que j'ai commencé! Je veux bien rendre service à Jean — et je le fais souvent. D'oyez-moi — mais Jean ne m'a quand même pas l'habitude de m'aventurer dans les plate-bandes pour révéler tous ses secrets de métier. ... Mais il vous a quand même montré son Picasso, n'est-ce pas? ... Alors, voilà, s'il vous a

montre ça, je pense que je pourrais vous dévoiler un autre petit... comment dire? Appelons-le un petit « mensonge photographique ». Je ne sais pas pourquoi, mais je me sens enclin à vous faire confiance. Je ne serai pas trop cruel et ne vous ferai pas trop languir, ni souffrir de curiosité... Je me permets d'élucider le petit mystère pour que vous puissiez bien apprécier les talents de Jean. Pourquoi est-ce cette photo de famille est sa meilleure composition, selon moi? ... Eh bien, c'est simple. C'est parce qu'en fait Jean n'est pas marié. Il n'est pas propriétaire d'une grande maison ensoleillée comme celle-ci, il a un petit appartement, tout sombre, pas loin d'ici... Je sais, je suis un tantinet indiscret en vous racontant ceci, mais, entre vous et moi, c'est un secret bien mal gardé. Il n'a pas d'épouse et certainement pas d'enfants. Pas de chien non plus! Il fait des allergies. Je me demande à la limite s'il a déjà eu un animal de compagnie... Il est bien indépendant, un peu solitaire, certains diraient. Mmm, en réalité, la photo est surtout extraordinaire, parce qu'elle

cache l'essentiel. ... Il vous a raconté l'histoire de la rage de dent? Ah, mais ça par exemple, c'était vrai! Mais il y a plus. Je sais, par exemple, que Noël, il trouve ça déprimant. C'est la saison où il s'ennuie le plus. Incroyable, non? Il s'ennuie en décembre, imaginez-vous ça? Alors que moi, j'adore. J'essaie de lui remonter un peu le moral, mais il aime bien se plaindre aussi, il faut dire. ... Oui, pourtant, vous avez raison : il est de bonne humeur aujourd'hui. Vous avez vu avec quel enthousiasme il vend ses calendriers? ... D'accord, c'est vrai. Mais c'est une façade, je crois. J'en suis même certain. Je vous le dis comme ça parce que je le connais très bien. On est vraiment très proche, en fait... Il est un peu triste, ces jours-ci, Jean. Je ne sais pas trop quoi lui dire pour lui changer les idées, le faire rire un peu. ... C'est une âme sensible et c'est un passionné de l'art photographique. Il aime prendre des photos mais parfois lorsqu'il saisit des clichés de la vie, il constate qu'il doit en corriger les imperfections. Pour lui, Photoshop est un outil indispensable qui lui permet de

rétablir l'illusoire perfection. C'est dommage, parce que, voyez-vous, la vraie vie, elle ne correspond pas toujours à l'image qu'on s'en fait, n'est-ce pas? Malgré tous ses efforts, Jean ne réussit pas à s'inventer cette vie-là, celle que vous avez sous vos yeux. Je comprends pourquoi il veut transformer la réalité. Mais si j'accepte ses inventions, je deviens un peu complice de ces mensonges, non? Parfois je trouve ça difficile d'accepter ces versions faussées de la vie. Mais que voulez-vous? Dans cette photo, c'est un couple, une famille typique, c'est une représentation qu'on peut croire, qu'on veut croire, puisque c'est une copie fidèle d'une réalité, disons, normale. ... Mais cette vie idéale est utopique. ... Personne ne le sait, bien sûr, parce qu'il réussit tellement bien ses truquages, Jean. Et ses secrets, il ne les révèle presque jamais. Ce qui fait que les gens, comme vous, madame, vous ne questionnez pas ce que vous voyez. ... Je sais! Je l'ai constaté personnellement — les incrédules sont rares, vous savez. —, oui, on croit ce qu'on

veut croire! Ce qui fait que tout ce qu'on voit dans ces photos, eh bien, ça passe comme une vérité vraie. Oui, tout passe, comme l'eau sur le dos d'un canard... Ni vu, ni connu, hein? Bon, eh bien, euh... Je vous ennuie certainement avec toutes ces histoires! Excusez-moi, je ne sais pas où j'avais la — ... Ah! Chut, chut! Le voilà qui revient, notre brave Jean. Avec, comme toujours, son petit sourire artificiel, bien copié-collé aux lèvres. ... Je vous laisse entre de bonnes mains, madame. Vous pourrez placer votre commande avec Jean, euh, Monsieur Tétrault. C'est le spécialiste de Photoshop et je suis certain qu'il vous aidera à composer un calendrier personnalisé qui répond à toutes vos attentes! C'est notre best-seiler! Je vous l'avais déjà dit, je crois? ... Alors, c'est ça, bonne chance! Je sais que vous serez heureuse du résultat. Monsieur Tétrault est très habile, il a beaucoup de talent. Avec chaque photo, il vous créera des images harmonieuses aux visages épanouis de bonheur. Ce sera l'illusion sublime d'une vie parfaite!

Raymond Simard
C.P. député de Saint-Boniface



C'est le temps des Fêtes

...le moment de nous retrouver en famille et de célébrer avec nos amis.

Mon épouse Marguerite et moi, profitons donc de ce temps de réjouissances particulier pour vous transmettre nos meilleurs vœux de bonheur, de santé et de prospérité pour la nouvelle année.

4-213, chemin St-Mary's
Saint-Boniface (MB) R2H 1J2

Tél. : 983-3183
Téléc. : 983-4274

info@raymondsimard.ca
www.raymondsimard.parl.gc.ca

FLEURISTE
À La Rose

Academy

**Joyeux Noël
et bonne année
à tous nos clients
et amis!**

Gérard et Dianne Leclair
17, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0S8

Téléphone : (204) 231-4022
Télécopieur : (204) 231-4024
Sans frais : 1 800 399-0730
www.alarose.com

Centre Taché
CENTRE

Foyer Valade

*Joyeux Noël et Heureuse Année
à Vous Tous et à Vos Familles!*

*Le temps de Noël est un temps particulièrement propice
pour se préparer à la venue du Seigneur et pour rendre
grâce pour les dons qu'il nous accorde.*

*Merci à vous toutes et tous pour votre dévouement et votre
générosité envers les résidents au cours de 2004.*

*Meilleurs souhaits pour que Noël et le Nouvel An soient
pour vous et vos familles un temps de joie et d'espérance.*

Georges Druvé
Président,
conseil d'administration

Charles Gagné
Directeur général

**La Ville de Ste-Anne
vous souhaite
un Joyeux Noël
et une bonne
heureuse année!**

**Conseil municipal
de la ville de Ste-Anne :**

Maire : Robert Gosselin
Maire adjoint : André Lafrenière
Conseiller : Craig Cumming
Conseiller : Albert Chaput
Conseiller : Donald Simard
Directeur général : J. Guy Lévesque



SYLVIANE LANTHIER, AVEC LAURENCE AMMANN-LANTHIER

Un samedi de décembre

Le petit panier d'épicerie rempli à ras bord pèse une tonne au bout de mon bras. La liste entre mes dents, un sac de clémentines à la main gauche, je n'ai pas encore pris la moitié des denrées qu'il me faut acheter.

- Alors, dit ma fille, maman, c'est quoi l'histoire de Noël que tu vas écrire?

- Mmmm... ai mmmjus mmmidée...

Comment répondre à une question avec un papier dans la bouche? Je dépose le panier par terre, attrape la liste, la consulte et soupire :

- Laurence, tu veux bien aller chercher un autre panier? On va en avoir besoin. On se rejoint du côté des légumes.

La voilà qui part. Où en suis-je? Soupe en boîte. Paquet de vermicelles. Yogourt. Attrapons tout cela au vol puis filons direction légumes où Laurence m'attend patiemment.

- Alors maman, ton histoire, qu'est-ce que ça va raconter?

- Elle n'est pas encore écrite, je n'ai juste qu'une vague idée, même pas une idée, à peine le début d'une idée. Va me chercher trois tomates s'il te plaît.

Tomates (3).

Un concombre anglais.

Petites pommes de terre rouge (500 g)

Ne pas oublier les champignons que j'ai justement oublié d'inscrire sur la liste.

- Laurence, tu vois les champignons, là-bas? Tu veux aller me chercher un paquet?

- Moi, j'ai une idée de conte de Noël, dit Laurence en revenant.

- Ah oui? Qu'est-ce que c'est?

- C'est le père Noël qui distribue les cadeaux le soir de l'Halloween.

Mmm... voyons, nous avons les petites pommes de terre, mais il nous en faut aussi des ordinaires... et quelques oignons.

- Ah oui. Bonne idée, dis-je. On pourrait imaginer que le père Noël veut passer Noël en famille pour une fois... alors il distribue les cadeaux à l'Halloween!

- Ben non, maman! S'il voulait passer Noël en famille, il aurait qu'à distribuer les cadeaux le 23 décembre.

- C'est bien vrai...

Ça suffit, les pommes de terre.

- Alors quoi?

- Ben il se trompe, c'est tout. Il distribue les cadeaux à l'Halloween parce qu'il se trompe de fête.

- Mmmm....

Coup d'œil sur la liste.

- Il nous faut encore des piments rouges et verts, un citron et de la laitue...

- Pour une salade César??!! Yé! J'adore la salade César!

- Va chercher la laitue pendant que j'attrape les piments.

Dernier coup d'œil sur la liste. Tout y est.

- Maman, on peut acheter des mandarines aussi? Pour papa, qui les préfère aux clémentines?

- Va pour les mandarines!



- Et tu n'oublies pas qu'il faut me faire couper les cheveux aujourd'hui?

Ah oui, faire couper les cheveux. Tout ça à placer entre l'époussetage, le lavage, les textes à corriger pour le journal, les trois soupers à préparer pour la semaine plus les repas de la fin de semaine, un brin de magasinage pour Noël... Vive les samedis matins!

- Et tu n'oublies pas qu'on regarde un film ce soir ensemble?

- Ce soir, Laurence, je vais écrire mon histoire de Noël. Sinon, je n'arriverai pas à la terminer à temps.

- Je vais t'aider. Est-ce que tu vas raconter mon histoire?

- À vrai dire, dans l'histoire que je voulais raconter, il n'y a pas de père Noël.

- Je vais t'aider quand même.

Et pour m'aider, Laurence m'aide. Les deux paniers remplis à capacité se sont métamorphosés en cinq sacs hyper-gonflés et lourds, auxquels se sont ajoutés - va savoir comment - une barre de chocolat de Noël et des attaches-cheveux. Nous marchons toutes les deux, sacs au bras, vers la maison.

- Alors, qu'est-ce que tu vas écrire, maman?

- Je ne suis pas certaine... Mais je pense que tu viens de me donner une idée.

- Quelle idée, maman?

- Faisons d'abord le dîner!

C'est ainsi que le samedi après-midi défile. D'abord préparer le dîner. Toi tu coupes ces légumes-ci et moi ceux-là. Salade avec reste de plat mijoté à la dinde.

Vaisselle.

Lavage. Toi tu plies tous ces bas et ces débarbouillettes, et moi tout le reste.

Oups!

C'est l'heure du rendez-vous chez la coiffeuse. Filons, vite!

Toi, tu veux qu'on te coupe le moins possible de cheveux et moi je dis : au moins un pouce. Alors tu te décides pour un pouce et demi avec quelques mèches folles.

Tu n'aimes pas comment la coiffeuse coiffe tes cheveux. C'est pas grave.

Retour à la maison. Nous

préparons un potage et un plat de poulet, en écoutant de la musique. Toi, tu préfères Lorie ou Hilary Duff, moi j'écouterai bien un peu de Claude Dubois ou de Francis Cabrel, mais ça ne bouge pas assez pour toi...

Préparons le souper. Salade César au menu.

Zut... Pas eu une seule minute pour penser à ce conte de Noël...

- On le fait ce soir, maman?

- Eh oui...

Nous voici enfin installées devant l'ordinateur. Moi et ma fille qui veut ab-so-lu-ment m'aider. Mais quelle histoire allons-nous inventer? Je la regarde, assise à côté de moi, ses cheveux ramassés en une toque, concentrée, à la recherche d'une, de deux, de mille idées, des suggestions plein la tête.

- Tu sais quoi? Je lui dis. Tu m'as vraiment aidée beaucoup aujourd'hui.

- Je sais.

- C'était très gentil.

- Maman? Et si on laissait faire cette histoire? Si on allait regarder un film, ensemble, dans le salon, hein? Tu travailles tout le temps!

Ben oui, hein? Si elle avait raison, ma fille? Allons donc regarder un film, collées-collées sur le divan sous la jetée qui va nous réchauffer. On sera tellement bien.

Cette histoire de Noël, on l'écrira demain.

Que le temps des Fêtes
vous comble de santé, d'amour et de paix.

Joyeux Noël et Bonne Année!



L'honorable Maria Chaput
Sénatrice (Manitoba)

Pièce 412, édifice Victoria
Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4



Téléphone : (613) 943-2435
Téléphone sans frais : 1 800 267-7362
Télécopieur : (613) 943-2482
Courriel : chapum@sen.parl.gc.ca
Site Internet : www.sen.parl.gc.ca/mchaput



**Souhaits chaleureux
de santé, bonheur
et prospérité!**



Maurice Balcaen
C.A.I.B.



Emile Vermette
C.L.U., C.A.I.B.



Serge Balcaen

our vos assurances, appelez-nous!

987-8060 • 237-8434

**Assurances
Balcaen Vermette Inc.**

1065, chemin Autumnwood
Winnipeg (Manitoba) R2J 1C6

Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30
jeudi de 9 h à 19 h • Samedi de 10 h à 14 h

**Assurances
Forest Ilée**

160, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0T4

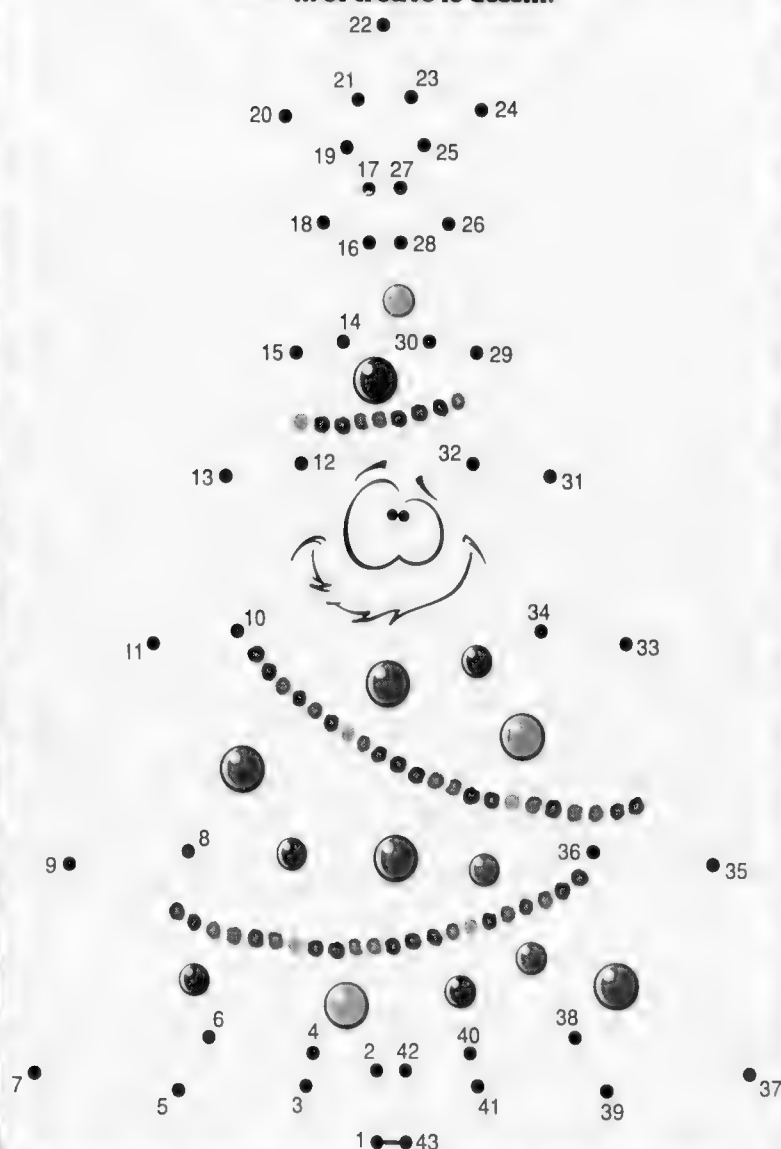
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30
Samedi de 10 h à 15 h



La magie des fêtes

Bicolo de Noël

Relie les points ... et trouve le dessin!



Labyrinthe

Aide le père Noël à trouver son chemin
vers le cadeau.



La Commission scolaire
franco-manitobaine
et les membres du personnel
de la Division scolaire
franco-manitobaine
souhaitent à tous et chacun
un très joyeux
temps des Fêtes!



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

Petit lutin

Bonjour
Petit lutin du jour
Lève-toi de bonne heure
Pour préparer les cadeaux
à l'heure
Après avoir fini les cadeaux
Traverse les océans
avec ton bateau
Survolé les maisons
avec le père Noël
Mets les cadeaux des enfants
Sous le sapin de Noël
Le lendemain matin
Les enfants en regardant
sous le sapin
Seront comblés de joie
Car ils sauront que c'est toi
Qui a fabriqué ces beaux
cadeaux
Que pour toi c'était simple
Comme remplir un verre
d'eau.

Mélissa



Bicolo de Noël



Colorie-Moi!



www.caisse.biz

Votre Caisse vous souhaite
des joies familiales, amitiés durables,
santé et prospérité au temps des fêtes.



Ma Caisse... ça fait partie de ma vie.

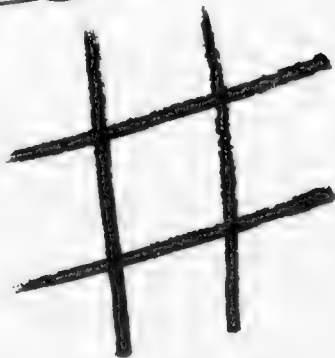
L'enfant et Noël

Loin dans le Pôle Nord vivait un père Noël. Un jour, il demanda à ses lutins de préparer les cadeaux, et de les mettre dans sa cachette secrète. C'est ce qu'ils firent pendant une semaine. Pendant ce temps, le père Noël prépara le traîneau. Un jeune garçon alla lui proposer son aide pour distribuer les présents, mais ne les trouva pas. Il chercha encore et trouva mère Noël qui préparait le souper. Quand les lutins et leur père allèrent manger, ils virent le petit garçon. Le jeune lui parla de ce qu'il voulait faire. À cet instant, il accepta. Le lendemain soir, ils passèrent de maison en maison en faisant des heureux. Joyeux Noël à tous.

Marie

Bicolo de Noët

Tic Tac Toe



HISTOIRE VRAIE!

En panne d'idées...

TIC TAC, TIC TAC

et Noël qui approche!

TIC TAC, TIC TAC



TIC TAC, TIC TAC

les deux passent une soirée

TIC TAC, TIC TAC

à divertir leur vieux tonton,

TIC TAC, TIC TAC

lui ont lu des poèmes de **L'HORLOGE CHAMPÊTRE**.

Et le grand-oncle s'est vachement amusé!

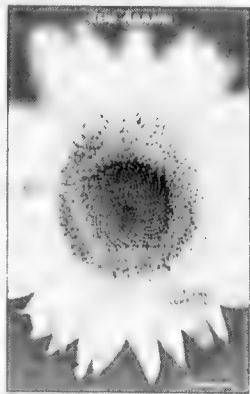
(Les petites-nièces itou!)



La poésie de **René Ammann** :

quelle belle façon de partager,
entre générations, le plaisir
de la langue française,
pendant les Fêtes
et durant toute l'année !

Un très beau recueil
de poèmes et de comptines,
d'un auteur de chez-nous,
illustré par **Madeleine Bérard**.



L'HORLOGE CHAMPÊTRE

RECUEIL DE POÈMES ET DE COMPTINES

de René Ammann, illustré par Madeleine Bérard

A la page (Saint-Boniface)

La Boutique du livre (Saint-Boniface)

La Montagne de livres

(Notre-Dame-de-Lourdes)

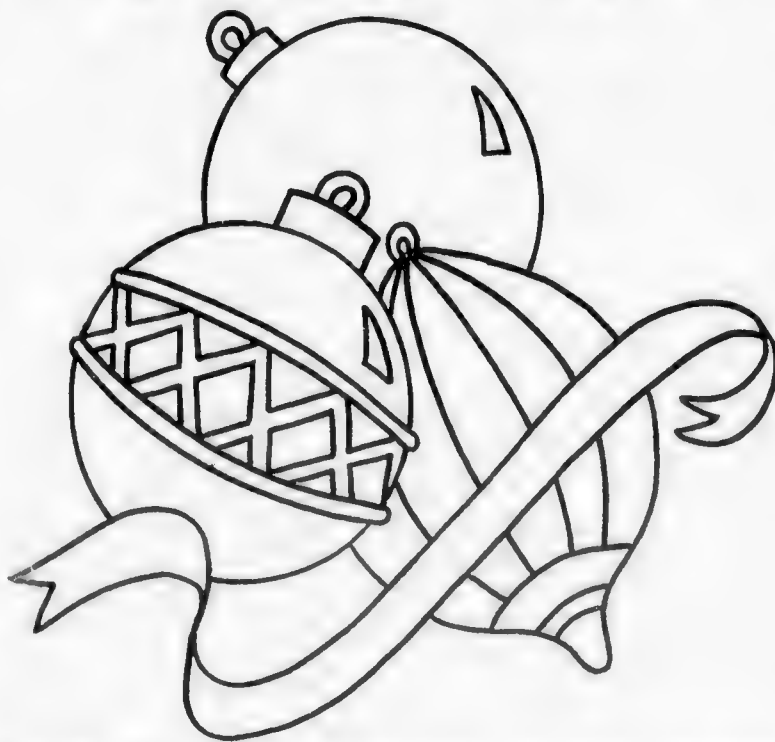


<http://ble.info.ca>

TROUVE
LES
7
ERREURS



Colorie-Moi!



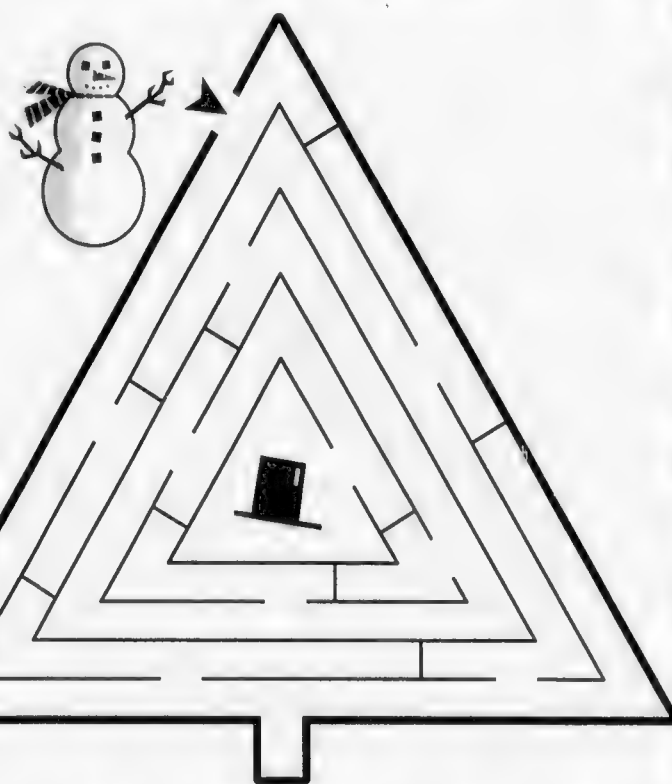
Bicolo de Noël

Relie les points ... et trouve le dessin!



Labyrinthe

Aide le bonhomme de neige à retrouver
son chapeau avant qu'il attrape froid.



JOYEUX NOËL



Acces Direct
Promotions/Articles promotionnels

- Des prix compétitifs.
- Des produits de qualité.
- Une variété extraordinaire.
- Un service complet et personnalisé.

Michèle Lécuyer-Hutton
propriétaire
Tél. : (204) 256-9773 • Cell. : (204) 781-6885
hutton@ilos.net



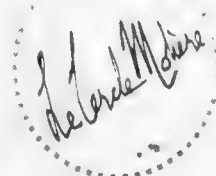
Michèle Lécuyer-Hutton
et toute l'équipe
d'Acces Direct
Promotion
vous souhaitent
un joyeux temps
des Fêtes!

153, rue Howden Rd., Winnipeg (MB) R2J 1L4 • Fax : (204) 255-8125

Le Cercle Molière

vous souhaite
un heureux temps des fêtes
et une nouvelle année remplie de joie
et de théâtre.

Au plaisir
de vous voir nombreux
aux spectacles
tout au long de l'année!



Célébrations du temps des fêtes

Paroisse Notre-Dame-de-la-Miséricorde



Horaire des célébrations :

24 décembre :	23 h 30
chants et méditation	0 h 00
messe	
25 décembre :	10 h 00
messe bilingue	
1er janvier :	11 h 00
messe en français	

Centennial Gravel & Excavating Ltd.

*Joyeux Noël et Bonne Année à notre clientèle
et à la communauté!*

Paroisse Saint-Joachim

Horaire des célébrations :

24 décembre :	0 h 00
25 décembre :	11 h 00
26 décembre :	11 h 00
1er janvier :	11 h 00



*À toute notre clientèle,
merci de votre confiance et Joyeuses Fêtes!*

Paroisse Saint-Pie V • Letellier

Horaire des célébrations :

24 décembre :	22 h 00
25 décembre :	10 h 00
26 décembre :	10 h 00
1er janvier :	10 h 00



*À nos clients, tous nos vœux de paix
et de bonheur pour l'année 2005!*

Paroisse Notre-Dame-de-Lorette

Horaire des célébrations :

24 décembre :	21 h 30
français	
25 décembre :	10 h 30
31 décembre :	17 h 00
1er janvier :	11 h 00



PHARMACIE SEINE

*Joyeux Noël et Bonne Année à notre clientèle
et à la communauté!*

Paroisse Notre-Dame-de-Lourdes

Horaire des célébrations :

24 décembre :	17 h 00
messe pour les enfants	23 h 30
messe de minuit pour les adultes	
25 décembre :	10 h 30
26 décembre :	10 h 30
31 décembre :	19 h 00
1er janvier :	10 h 30
pas de messe le soir	



M.G.C. Entreprises Ltd.

*À tous nos clients, nous souhaitons qu'en
ces fêtes de fin et de début d'année 2005
la vie leur réserve de grandes joies!*

Paroisse Saint-Adolphe

Horaire des célébrations :

24 décembre :	23 h 30
chants	
Minuit	
messe en français	
25 décembre :	10 h 30
messe bilingue	
26 décembre :	11 h 00
messe en français	
1er janvier :	10 h 30
messe bilingue	



Apprentissage Illimité Inc.

*Toute l'équipe désire souhaiter à sa fidèle clientèle
un Noël joyeux et des Fêtes inoubliables!*

Paroisse Notre-Dame-de-la-Nativité

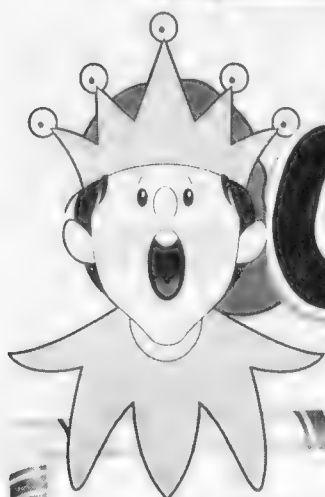
Horaire des célébrations :

24 décembre :	19 h 00
messe pour les enfants	23 h 30
messe de minuit	
25 décembre :	9 h 30
messe au manoir	11 h 00
messe à l'église	
26 décembre :	11 h 00
messe à l'église	



Épicerie CROSSROADS Grocery

*Joie, bonheur et santé : tels sont les vœux
que nous formulons pour nos fidèles clients!*



Chantons Noël!

Prendre un p'tit coup c'est agréable

REFRAIN
Prendre un p'tit coup
c'est agréable,
Prendre un p'tit coup c'est doux.
Prendre un p'tit coup ça
rend l'esprit malade
Prendre un p'tit coup
c'est agréable,
Prendre un p'tit coup c'est doux.

Allons au bois ma mignonnette
Allons au bois tous deux.
Nous cueillerons la fleur
la plus parfaite,
Allons au bois ma mignonnette
Allons au bois tous deux.
(REFRAIN)

J'aime le jambon et la saucisse
J'aime le jambon c'est bon.
J'aime encor' mieux
le coeur de ma nourrice,
J'aime le jambon et la saucisse
J'aime le jambon c'est bon.
(REFRAIN)

Allons nous coucher
ma mignonnette
Allons nous coucher tous deux.
Nous coucherons les deux dans
mêm' couchette,
Allons nous coucher
ma mignonnette
Allons nous coucher tous deux.
(REFRAIN - bis)



Noël blanc

Oh! Quand j'entends chanter : Noël!
J'aime à revoir mes joies d'enfant :
Le sapin scintillant,
La neige d'argent,
Noël! Mon beau rêve blanc!

Oh! Quand j'entends sonner au ciel
L'heure où le bon vieillard descend
Je revois tes yeux clairs, maman!
Et je songe à d'autres Noël blancs...

Oh! Quand j'entends chanter : Noël!
J'aime à revoir mes joies d'enfant :
Le sapin scintillant,
La neige d'argent,
Noël! Mon beau rêve blanc!

Oh! Quand j'entends sonner au ciel
L'heure où le bon vieillard descend
Je revois tes yeux clairs, maman!
Et je songe à d'autres Noël blancs...

Je revois tes yeux clairs maman
Et je songe à d'autres Noël blancs

Au royaume du bonhomme hiver

Écoutez les clochettes
Du joyeux temps des fêtes
Annonçant la joie
Dans chaque coeur qui bat
Au royaume du bonhomme hiver

Sous la neige qui tombe
Le traîneau vagabonde
Semant tout autour
Des chansons d'amour
Au royaume du bonhomme hiver

Le voilà qui sourit sur la place
Son chapeau, sa canne
et son foulard
Il semble nous dire
d'un ton bonasse
Ne voyez-vous donc pas qu'il est tard

Il dit vrai tout de même
Près du feu, je t'emmène
Allons nous chauffer dans l'intimité
Au royaume du bonhomme hiver

Vive le vent

Sur le long chemin
Tout blanc de neige blanche
Un vieux monsieur s'avance
Avec sa canne dans la main
Et tout là-haut le vent
Qui siffle dans les branches
Lui souffle la romance
Qu'il chantait petit enfant :

REFRAIN
Vive le vent, vive le vent
Vive le vent d'hiver
Qui s'en va sifflant, soufflant
Dans les grands sapins verts...
Oh! Vive le temps, vive le temps
Vive le temps d'hiver
Boule de neige et jour de l'An
Et bonne année grand-mère...
Joyeux, joyeux Noël
Aux mille bougies

Quand chantent vers le ciel
Les cloches de la nuit,
Oh! Vive le vent, vive le vent
Vive le vent d'hiver
Qui rapporte aux vieux enfants
Leurs souvenirs d'hier...

Et le vieux monsieur
Descend vers le village,
C'est l'heure où tout est sage
Et l'ombre dans le coin du feu
Mais dans chaque maison
Il flotte un air de fête
Partout la table est prête
Et l'on entend la même chanson :
(REFRAIN)

Boule de neige et jour de l'An
Et bonne année grand-mère!
Vive le vent d'hiver!

La paix de Dieu se répand sur l'univers entier

Une paix profonde
régnera sur toute la
terre quand chaque
personne sera traitée
avec dignité, que toute
vie sera respectée parce
qu'elle est sacrée.



Puisse la paix du Christ
rayonner sur toute votre vie.

**Les Sœurs des Saints Noms
de Jésus et de Marie**

La Vie avant le profit!

Un Noël de Paix et de Joie!

**Un don en ce temps de partage
peut faire la différence...**

Merci!



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

622, avenue Taché
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2B4
(204) 231-2848

www.dev.org

J'ai vu maman

Moi, j'ai vu petite maman
hier soir
En train d'embrasser le père Noël
Ils étaient sous le gui et me
croyaient endormi
Mais sans en avoir l'air
J'avais les deux yeux entrouverts.

Ah! si papa était venu à passer
J'me demande bien
ce qu'il aurait pensé
Aurait-il trouvé naturel
Parce qu'il descend du ciel
Que maman embrasse
le père Noël?

Quand j'ai vu petite maman,
hier soir
En train d'embrasser le père Noël
J'ai bien cherché pourquoi
et j'ai deviné; je crois
C'est parce qu'il m'avait apporté
de si beaux jouets.

Aussi pour l'an prochain,
j'ai bon espoir
Qu'il viendra encore à mon appel
Et de nouveau, je ferai semblant
De dormir profondément
Si maman embrasse le père Noël.



Chantons Noël!

Le petit renne au nez rouge

Quand la neige recouvre
la verte Finlande
Et que les rennes
traversent la lande
Le vent dans la nuit
Au troupeau parle encore de lui.

On l'appelait nez rouge
Ah comme il était mignon
Le p'tit renne au nez rouge
Rouge comme un lumignon
Son petit nez faisait rire

Chacun s'en moquait beaucoup
On allait jusqu'à dire
Qu'il aimait prendre un p'tit coup

Une fée qui l'entendit
Pleurer dans le noir
Pour le consoler lui dit
Viens au paradis ce soir
Comme un ange au nez rouge
Tu conduiras dans le ciel
Avec ton p'tit nez rouge
Le chariot du père Noël.

C'est dans l'temps du Jour de l'An

REFRAIN - 2 FOIS
C'est dans l'temps du Jour de l'An,
On s'donne la main, on
s'embrasse.

C'est l'bon temps d'en profiter,
Ça n'arrive qu'un'fois par année!

Préparons-nous, son père
pour fêter l'Jour de l'An.
J'va's fair des bonn's tourtières,
un bon ragoût d'l'ancien temps.
(REFRAIN)

Peinture ta cochère,
fais ferrer ta jument.
Nous irons chez ton frère,
dans l'fond du cinquièm'rang.
(REFRAIN)

Fais tailler ta crinière,
fais-toé poser des dents.
T'as rien que moi à plaire,
mais tu s'ras plus ragoûtant.
(REFRAIN)

Ti-Blanc à l'oncle Albert
va v'nir au Jour de l'An.
Montr's-y ton savoir-faire,

Comm'tu dansais
dans ton jeun'temps.
(REFRAIN)

Y'en a qui prennent un verre,
Y'profitent de c'temps-là.
Aujourd'hui ça coûte cher, Pis y a tant
d'mond' qui travaill' pas.
(REFRAIN)

Y'en a qui fument la pipe,
D'autres qui sentent les oignons.
J'aime mieux vous l'dire
tout'suite,
La plupart sentent la boisson.
(REFRAIN)

Tâch'de pas perdr'la tête,
comm't'as fait y a deux ans.
T'as cessé d'être en fête, quand
t'avais p'us d'argent.
(REFRAIN)

Oh!... C'est dans l'temps du Jour de l'An,
On s'donne la main, pis on s'embrasse.
C'est l'bon temps d'en profiter,
Car ça n'arrive qu'un'fois par
année!...

Petit papa Noël

C'est la belle nuit de Noël
La neige étend son manteau blanc
Et les yeux levés vers le ciel
À genoux les petits enfants
Avant de fermer les paupières
Font une dernière prière

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier
Mais avant de partir
Il faudra bien te couvrir
Dehors, tu vas avoir si froid
C'est un peu à cause de moi
Me tarde tant que le jour se lève
Pour voir si tu m'as apporté
Tous les beaux joujoux
que je vois en rêve
Et que je t'ai commandés.

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier
Le marchand de sable est passé
Les enfants vont faire dodo
Et tu vas pouvoir commencer
Avec ta hotte sur le dos
Au son des cloches des églises
Ta distribution de surprises

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier
Si tu dois t'arrêter
Sur les toits du monde entier
Tout ça avant demain matin
Mets-toi vite, vite en chemin

La bastringue

Mademoiselle voulez-vous danser
La bastringue, la bastringue,
Mademoiselle voulez-vous danser
La bastringue va commencer

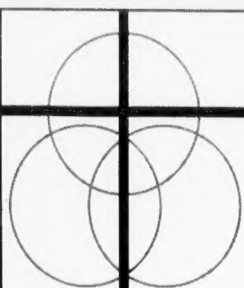
Oui, monsieur,
je veux bien danser
La bastringue, la bastringue,
Oui, monsieur,
je veux bien danser
C'est pour vous accompagner.

Mademoiselle, vous avez dansé
La bastringue, la bastringue,

Mademoiselle, vous avez dansé,
Vous allez vous fatiguer.

Oh! monsieur, je sais bien danser
La bastringue, la bastringue,
Oh! monsieur, je sais bien danser,
Je suis prête à r'commencer.

Mademoiselle,
j'n'peux plus danser
La bastringue, la bastringue,
Mademoiselle,
j'n'peux plus danser,
Je vous prie de m'excuser.



L'Équipe de direction de

NATHANAËL

Programme de formation
des laïcs aux ministères

est heureuse de souhaiter à tous ceux
et celles qui ont passé par la formation
et à toutes les personnes désireuses
de se donner une formation pour mieux
servir leurs semblables

*Un Noël rempli de la JOIE
et de la PAIX du Christ.*

NATHANAËL

622, avenue Taché
Saint-Boniface (MB)
R2H 2B4

Tél. : 237-9851
Télec. : 237-6585



Les Missionnaires Oblates de Saint-Boniface

sont heureuses de vous offrir
leurs meilleurs vœux

de Paix, Bonheur, Santé.

Joyeux Noël! Bonne Année!

Les anges dans nos campagnes

Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieus
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux

REFRAIN
Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Bergers, pour qui cette fête
Quel est l'objet de tous ces chants
Quel vainqueur ou quel prophète
Méritent ces choeurs triomphants
(REFRAIN)

Il est né, le Dieu de gloire
Terre tressaille de bonheur
Que tes hymnes de victoire
Chantent, célèbrent ton sauveur
(REFRAIN)

Célébrations du temps des fêtes

Paroisse Saint-Laurent



Horaire des célébrations :

24 décembre : 23 h 00
1er janvier : 9 h 30

DÉPANNEUR ENTRE-LACS

*Veuillez accepter notre profonde appréciation
de votre grande confiance! Joyeuses Fêtes!*

Paroisse Saint-Claude



Horaire des célébrations :

25 décembre : 0 h 00
26 décembre : 10 h 30
1er janvier : 10 h 30

Lise Deleurme, comptable agréée

*tient à souhaiter à sa famille et à toute
sa clientèle un heureux temps des Fêtes!*

Paroisse Saint-Lazare



Horaire des célébrations :

24 décembre : 0 h 00
1er janvier : 10 h 00

LE CAFÉ

*À tous nos clients, meilleurs vœux pour le temps
des Fêtes, que 2005 vous comble de bonheur!*

Paroisse Saint-Norbert



Horaire des célébrations :

24 décembre : 0 h 00
25 décembre : 10 h 30
31 décembre : 17 h 00
1er janvier : 10 h 30

TALBOT & ASSOCIÉS

Comptable général licencié / Certified General Accountant

*Toute l'équipe tient à souhaiter un heureux
temps des Fêtes à ses clients et à la communauté!*

Paroisse Saint-Pierre



Horaire des célébrations :

24 décembre : 23 h 30
chants de Noël
0 h 00
messe de minuit
25 décembre : 11 h 00
26 décembre : 11 h 00
1er janvier : 11 h 00

PHARMACIE SAINT-PIERRE

*À nos clients, nous vous souhaitons
une bonne année et d'heureuses célébrations!*

Paroisse Saints-Martyrs-Canadiens



Horaire des célébrations :

24 décembre : 20 h 00
25 décembre : 0 h 00
10 h 30
messe du jour
31 décembre : 17 h 00
1er janvier : 9 h 00
11 h 00

Restaurant Inferno's Bistro

*Nous souhaitons de très heureuses Fêtes à vous,
nos clients. Nous sommes reconnaissants
pour votre appui et souhaitons avoir le plaisir
de vous revoir bientôt!*

Paroisse Précieux-Sang



Horaire des célébrations :

24 décembre : 19 h et 23 h 30
25 décembre : 10 h 30
26 décembre : 9 h et 11 h
31 décembre : 17 h
1er janvier : 11 h



ÉCOLE DE DANSE CLASSIQUE

*Meilleur temps des Fêtes à tous mes clients!
Que la nouvelle année puisse vous faire vivre
des moments inoubliables!*

Joyeuses fêtes

*A*cette époque de l'année, nous prenons de nouveau conscience de ce qui est important dans notre vie. Passer du temps entre amis ou avec la famille, et prendre part à des rassemblements communautaires peut nous égayer et donner encore plus de sens à la période des fêtes de fin d'année.

Au Manitoba, nous encourageons chaque personne à perpétuer ses traditions et à conserver ses croyances parce qu'elle fait partie de notre collectivité multiculturelle dynamique. Nous apprécions énormément la participation de tous nos concitoyens, y compris l'importante contribution des aînés à notre société. Les personnes âgées ont pris part à la création de cette merveilleuse province et elles continueront de contribuer à l'excellente qualité de vie dont nous bénéficions aujourd'hui.

Avec l'année 2004 qui touche à sa fin, c'est l'occasion de réfléchir aux défis relevés et aux projets accomplis au cours des 12 derniers mois. C'est également le moment propice pour penser à l'avenir et concevoir de nouveaux projets. Au nom du gouvernement du Manitoba, nous souhaitons à tous les Manitobains et Manitobaines nos meilleurs vœux pour l'année 2005, de joyeuses fêtes de fin d'année ainsi qu'une bonne santé.



Gary Doer
Premier ministre



Theresa Oswald
Ministre déléguée à la
Situation des
personnes âgées

Manitoba 
Bâtir l'avenir

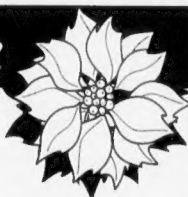
*Pluri-elles
vous souhaite
joie, bonheur et sérénité
à l'aube de
cette nouvelle année.
Que l'an 2005 vous
apporte tout ce que vous
souhaitez.*



Appelez-nous au 233-1735
ou sans frais 1 800 207-5874
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB)

Services gratuits

Paix et amour en ce beau jour de Noël!



Chaque moment passé avec les êtres chers est
indispensable à notre épanouissement et à notre
bonheur. La fête de Noël est une belle occasion
pour leur manifester tout notre attachement,
et souhaiter que se réalisent tous leurs désirs
pour la nouvelle année!




601, rue Aulneau
Winnipeg (MB) R2H 2V5

Tél. : 987-7090
Téléc. : 987-8880

courriel : aulneau@shaw.ca
www.aulnearenewal.com

La fièvre du
Festival
fever!

 Festival du Voyageur

Le Festival du Voyageur
vous souhaite un joyeux
temps des Fêtes!

La fièvre du festival... ça s'attrape
du 11 au 20 février 2005.

Billets en vente sous peu!

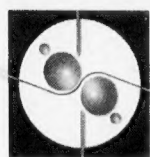


Festival du Voyageur

768, avenue Taché
Saint-Boniface (MB) R2H 2C4

Tél. : 237-7692
Téléc. : 233-7576

www.festivalvoyageur.mb.ca



**Derksen
Printers** Votre Imprimeur
au Manitoba!

*Puissent la paix et la joie de Noël
être avec vous durant toute la nouvelle année.*

De la part du personnel de DERKSEN PRINTERS,
l'imprimeur de votre hebdomadaire franco-manitobain
LA LIBERTÉ et éditeur du journal du
sud-est manitobain THE CARILLON.



Nos meilleurs Voeux!

Le conseil d'administration et
le personnel de La Liberté
et du Journal des jeunes
vous souhaitent
de très Joyeuses Fêtes.

La
LIBERTÉ